AENO

SEASONAL

Quick Start Guide

Premium Eco Smart Heater (LED)

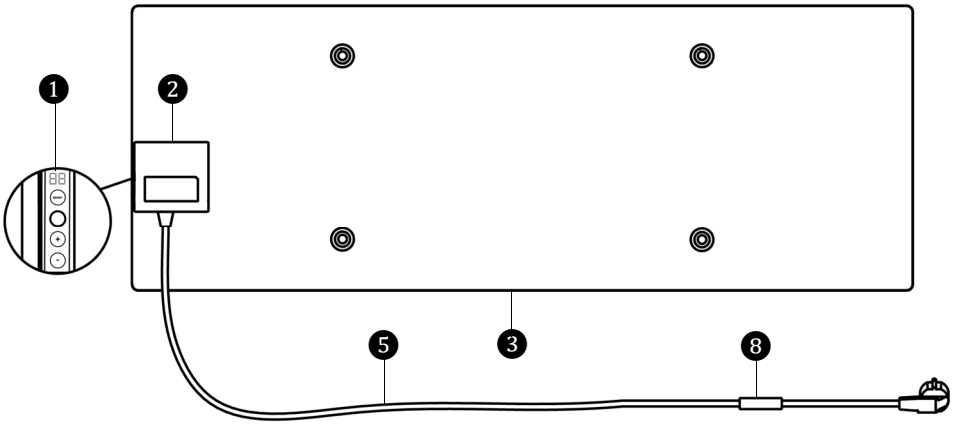
AGH0003S, AGH0004S, AGH0005S, AGH0003S-IT, AGH0004S-IT, AGH0005S-IT, AGH0003S-CH, AGH0004S-CH, AGH0005S-CH, AGH0003S-UK, AGH0004S-UK, AGH0005S-UK, AGH0003S-SA, AGH0004S-SA, AGH0005S-SA

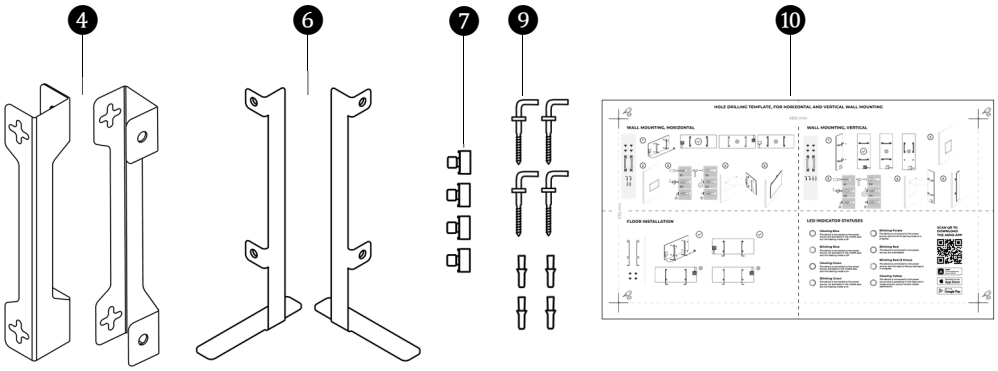
(including the above models with “-A” ending)

ENG 10
AFR 12
ARA 14
BOS 16
BUL 18
CES 20
DAN 22
DEU 24
ELL 26
EST 28
FIN 30
FRA 32
HRV 34
HUN 36
ITA 38
KAZ 40
LAV 42
LIT 44
NLD 46
NOR 48
POL 50
POR 52
RON 54
SLK 56
SLV 58
SPA 60
SRP 62
SWE 64
UKR 66

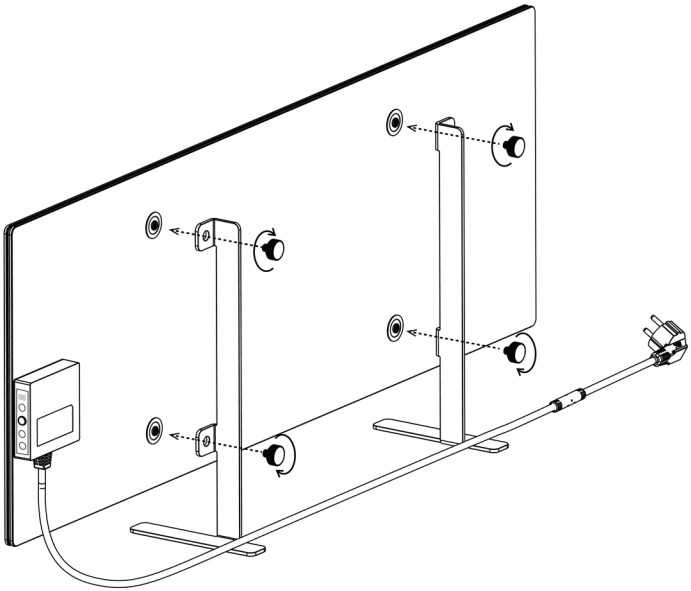
ENG ASSEMBLY DIAGRAM AND COMPONENTS / **AFR** MONTAGE DIAGRAM EN KOMPONENTE / **ARA** مخطط التجميع وعناصر الجهاز / **BOS** ŠEMA MONTAŽE I KOMPONENTE / **BUL** СХЕМА НА СГЛОБЯВАНЕ И КОМПОНЕНТИ / **CES** MONTÁŽNÍ SCHÉMA A KOMPONENTY / **DAN** MONTERINGSSKEMA OG KOMPONENTER / **DEU** MONTAGEDIAGRAMM UND KOMPONENTEN / **ELL** ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ / **EST** MONTAAŽISKEEM JA KOMPONENDID / **FIN** KOKOONPANOKAAVIO JA KOMPONENTIT / **FRA** SCHÉMA D'ASSEMBLAGE ET LES COMPOSANTS / **HRV** SHEMA ZA MONTAŽU I SASTAVNI ELEMENTI / **HUN** ÖSSZESZERELÉSI DIAGRAM ÉS ALKATRÉSZEK / **ITA** SCHEMA DI MONTAGGIO E COMPONENTI / **KAZ** ЖИНАУ СҰЛБАСЫ ЖӘНЕ КОМПОНЕНТТЕР / **LAV** MONTĀŽAS SHĒMA UN SASTĀVELEMENTI / **LIT** SURINKIMO SCHEMA IR SUDEDAMIEJI ELEMENTAI / **NLD** MONTAGESCHEMA EN ONDERDELEN / **NOR** MONTERINGSANVISNING OG KOMPONENTER / **POL** SCHEMAT MONTAŻU I ELEMENTY / **POR** ESQUEMA DE MONTAGEM E ELEMENTOS COMPONENTES / **RON** SCHEMA DE ASAMBLARE ȘI COMPONENTE / **SLK** SCHÉMA MONTÁŽE A KOMPONENTY / **SLV** SHEMA SESTAVLJANJA IN SESTAVNI DELI / **SPA** PLAN DE MONTAJE Y VISTA DE LOS COMPONENTES / **SRP** ШЕМА ЗА МОНТАЖУ И САСТАВНИ ДЕЛОВИ / **SWE** MONTERINGSSCHEMA OCH KOMPONENTER / **UKR** СХЕМА ЗБІРКИ ТА КОМПОНЕНТИ

A

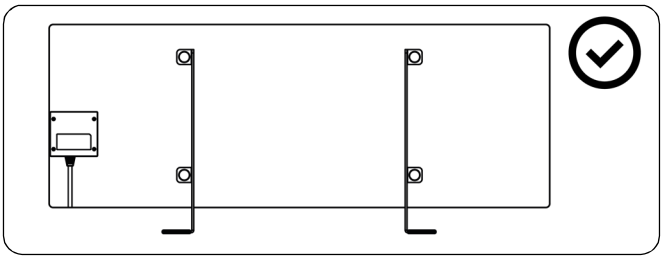


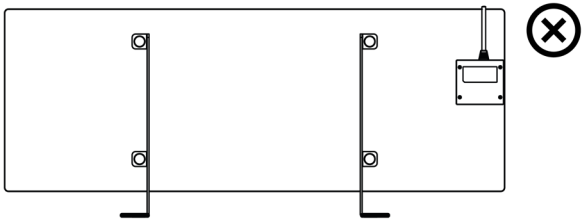


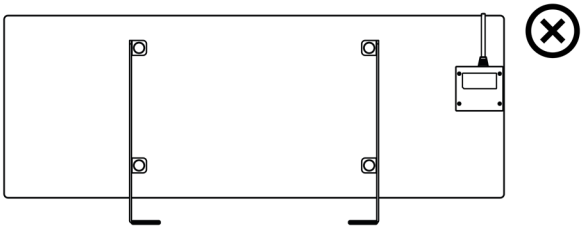
B-1



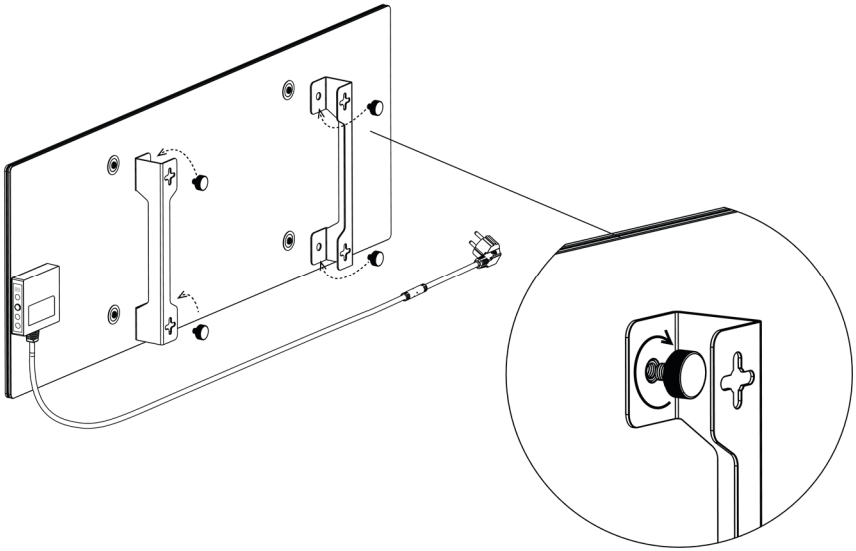
B-2



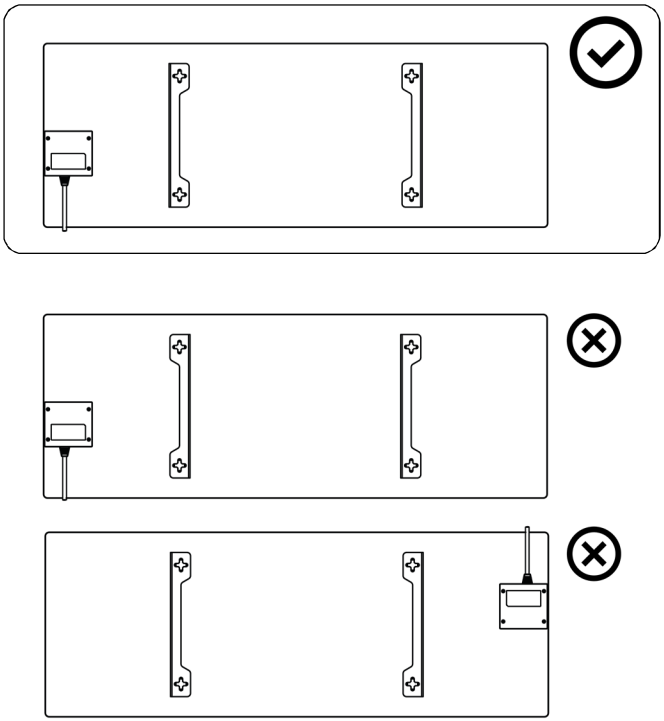




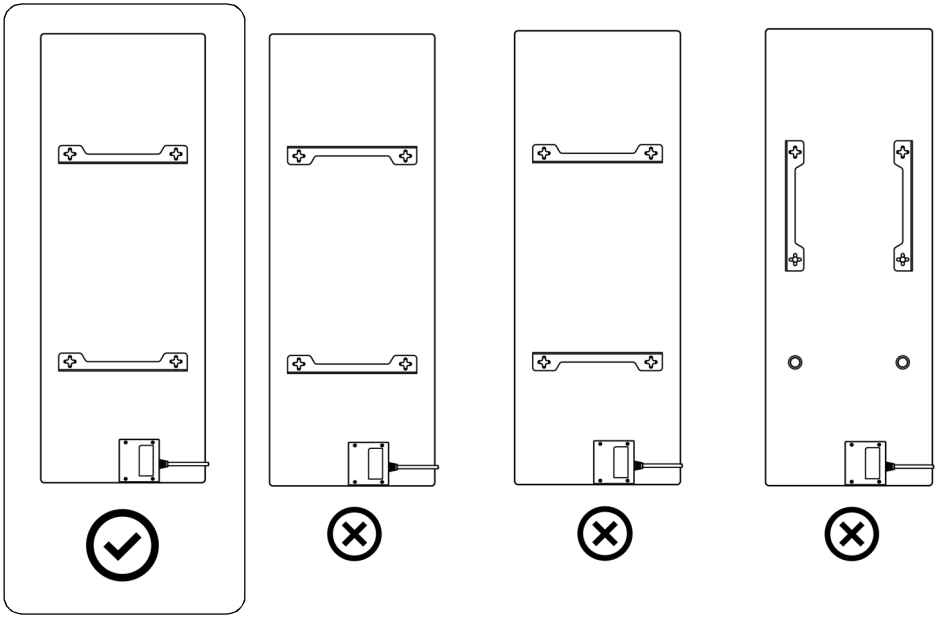
C-1



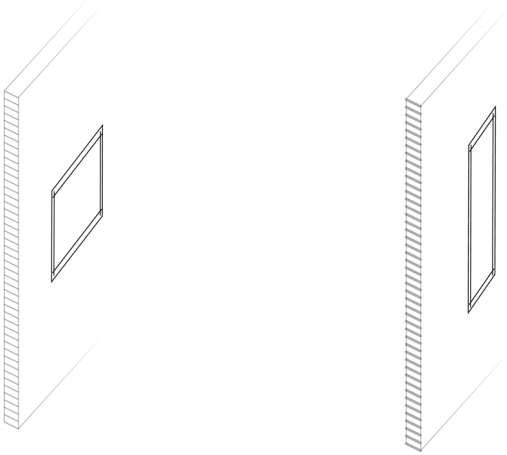
C-2



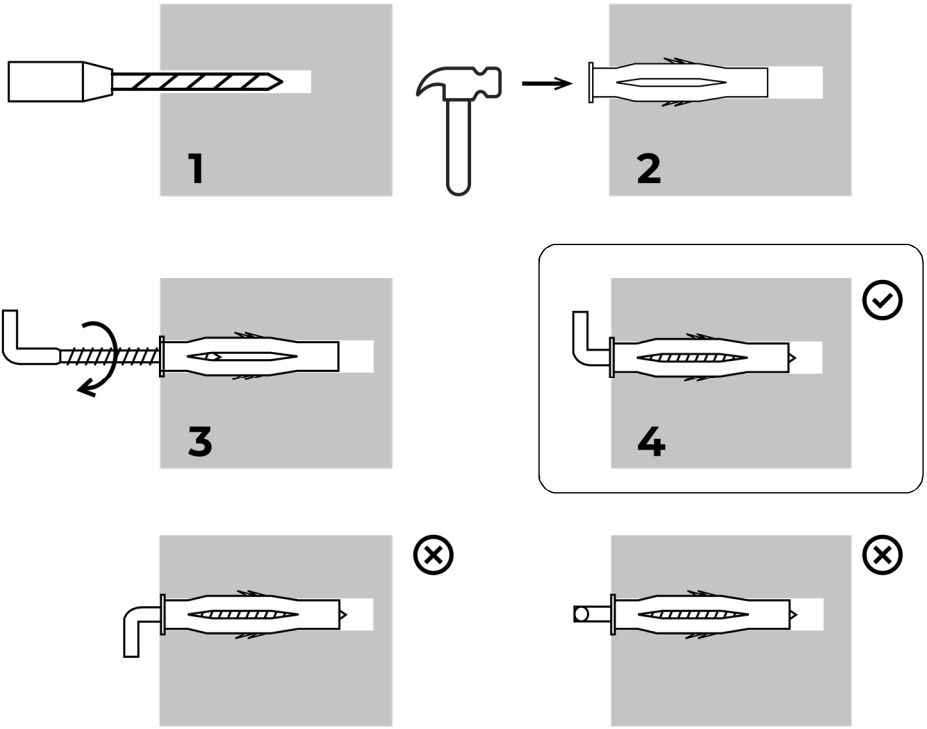
C-3



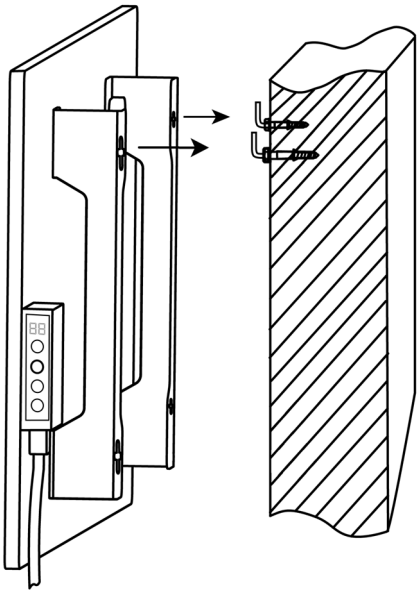
C-4



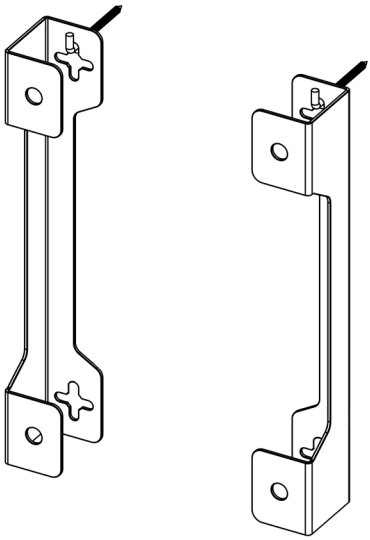
C-5



C-6



C-7



Download manual here

aeno.com/documents

AENO
Home appliances
smart control

GET IT ON
Google Play

Download on the
App Store

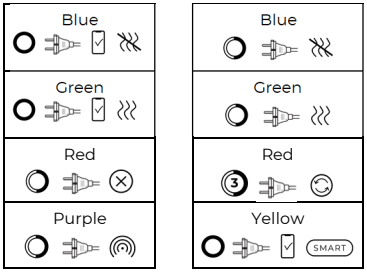
ENG

GENERAL INFO

Model* ("-A" ending models are available for all specified models)	White: AGH0003S (Plug Type E/F), AGH0003S-IT (Plug Type L), AGH0003S-CH (Plug Type J), AGH0003S-UK (Plug Type G), AGH0003S-SA (Plug Type M) Black: AGH0004S (Plug Type E/F), AGH0004S-IT (Plug Type L), AGH0004S-CH (Plug Type J), AGH0004S-UK (Plug Type G), AGH0004S-SA (Plug Type M) Gray: AGH0005S (Plug Type E/F), AGH0005S-IT (Plug Type L), AGH0005S-CH (Plug Type J), AGH0005S-UK (Plug Type G), AGH0005S-SA (Plug Type M)
Specification[1]	Support of Wi-Fi (2.4 GHz, 18.2 dBm (~66 mW)), supply voltage: 224 (180-253) V AC, 50 Hz, input current: 3.0 A (≤0.01 A in standby mode), nominal power: 760.0 W, (≤2 W in standby mode), heating area of up to 24 m² (depends on the room insulation), temperature sensor, tilt sensor
Casing	IP44 Protection Class, heat-emitting panel (tempered glass), control unit (PC plastic). Dimensions: 1000×165×417 mm (floor installation), or 1000×62×365 mm (wall mounting)
Functions[2]	Climate control, panel temperature control (up to 120 °C), manual and remote control of temperature and the SMART mode, current protection, voltage protection and overheating protection, voice assistants, LED display and LED indication of statuses
Scope of supply	Premium Eco Smart Heater, legs (2 pcs.), mounting brackets (2 pcs.), mounting kit, hole drilling template, Quick Start Guide, Warranty Card
Warranty	3 years (Service life: 3 years)

* Model with "-A" ending is identical to model without such ending, e.g. AGH0003S-A is identical to AGH0003S, etc.

POWER BUTTON LED INDICATOR STATUSES



	Reset to factory settings		The heating mode is on
	Indicator is on		The heating mode is off
	Indicator is blinking		The device is overheated
3	Indicator is blinking 3 times		
	The device is connected to the power source		
	The device is activated in the mobile app		
	The device is in the Wi-Fi pairing mode		
SMART	The maintained room temperature mode is on		

POWER BUTTON

Press and hold for <3 s	Heater on or off
Press and hold for 4 to 9 s	Wi-Fi pairing mode
Press and hold for >10 s	Reset to factory settings
Press 5 times witin 4 s	Child Lock Mode off

SMART MODE BUTTON

Single press	SMART mode on or off

TEMPERATURE INCREASE BUTTON *

Single press	Rise desired room temperature by 1 °C

LED DISPLAY **

Displaying the current room temperature

TEMPERATURE DECREASE BUTTON *

Single press	Lower desired room temperature by 1 °C

* Temperature buttons are used to change the desired room temperature immediately after enabling the SMART mode.

** The desired room temperature will be displayed instead of the current room temperature after enabling the SMART mode. It may be rised or lowered by pressing the above buttons.

COMPONENTS AND ACCESSORIES (See Figure A)

Control box with buttons (From top to bottom: LED display, SMART mode button, power button, temperature increase button, temperature decrease button) ❶, control unit ❷, heat-emitting panel ❸, mounting brackets ❹, power cord ❺, legs for floor installation ❻, fastening bolts ❼, temperature sensor ❽, hooks with dowels (for wall mounting) ❾, hole drilling template ❿.

INSTALLATION AND CONFIGURATION[3]

1. Unpack the heater and place it on a clean, horizontal surface with its heat-emitting panel facing down.
2. Install the heater as follows:
   a. **Floor installation (See Figure B)**:

   NOTE. Only horizontal installation is possible.
   - Screw legs ❻ to the back of the heat-emitting panel using fastening bolts ❼ (See Figure B-1);

   ATTENTION! Correct orientation of legs must be observed (See Figure B-2)!
   - Make sure that screws are securely tightened and that legs are correctly oriented relative to the device body.

   b. **Wall mounting (See Figure C)**:

   NOTE. Horizontal or vertical wall mounting is possible.
   - Screw mounting brackets ❹ to the rear surface of the heat-emitting panel using fastening bolts ❼ (See Figure C-1);

ATTENTION! Correct orientation of brackets must be observed (See Figure C-2 for horizontal mounting and C-3 for vertical mounting)!

- Attach the hole drilling template to the wall, drill holes and screw hooks (See Figures C-4, C-5);

NOTE. Provided hooks and dowels are suitable for reinforced concrete walls only.

- Lean the heater carefully against the wall and hang it on 2 hooks as shown in Figures C-6, C-7;

NOTE. You may also hang the heater on 4 hooks to increase the level of fixation security (See complete user manual[3]).

- Make sure that the device is securely fixed, and that it is free from dust and dirt. Please adjust the screwing depth, if necessary.

3. Power on the heater, i.e. plug it into an mains socket with the power cord ❺. Please do not use an extension cord to plug it in! Press the power button ❶. It shall flash **green**.
4. Activate the device in the mobile app as follows (or scan the QR Code on page 9):
   a. Connect your smartphone to Wi-Fi (2.4 GHz) and log in to your **AENO** app account (or download the mobile application from Google Play or App Store and register a new user account);
   b. Click on the "+" icon in the "Home" tab and select the "Autosearch" tab at the top of the screen;
   c. Allow all requested accesses to the **AENO** app;
   d. Wait for the heater to be detected and tap "Next";
   e. Enter your Wi-Fi network credentials and tap "Next;
   f. Wait till the connection process is completed, and tap "Done".

NOTE. If your device was not detected during this process, press and hold the power button for 4 to 9 seconds, wait till the LED starts blinking purple, and select "Add manually" tab instead of "Autosearch".

NOTE. You may also activate the device in Google Assistant or Amazon Alexa[4], if required.

5. Set timers or operating scenarios in the mobile application, as may be required, or control the device manually (See complete user manual[3]).

Ceiling Mounting. Option to mount the device on the ceiling is available after its activation in the mobile app, and shall be performed by qualified installers only. See complete user manual[3].

REMOTE AND MANUAL CONTROL

The heater may be controlled remotely via the mobile app and/or manually by pressing buttons on its control box ❶. Please see button description tables above, as well as the detailed description of functions in the complete user manual[3].

LED INDICATOR BRIGHTNESS ADJUSTMENT

The level of brighness of LED indicators may be adjusted via the modile app only. By default, the level of brightness is set to 30 %, but you can make it more bright, or disable.

In the case you need to manually operate the heater with the disabled LED indicators, you should first press on the button to enable LEDs, and then perform required actions.

SAFE OPERATION RULES

ATTENTION! Hot surface! The risk of burns in the case of contact with heated surfaces! Do not touch the heating panel until completely cooled down! **The power cable must never be in contact with the heat-emitting panel!**

Neither cover the heater nor dry things on it. Do not mount the device directly below/above the mains socket. Do not use the device, if its glass panels are damaged. Protect the device from water and mechanical damage. Do not install it in areas accessible to children and pets. Do not move or touch the device when it is on or hot.

ATTENTION! It is also strongly recommended to place/mount the heater at a distance of at least 1 meter from any fabrics, furniture, decorations and any other flammable materials in order to prevent from the risk of combustion due to high flammability of such materials. Violating these recommendations is done at the risk of the user, and the manufacturer shall not be liable for any damages caused by such violation.

ATTENTION! If the device is damaged due to tilting or falling, this will void the manufacturer's warranty.

TROUBLESHOOTING

1. The heater does not heat up when turned on: The desired temperature was set incorrectly. Please set the desired temperature higher than the current one.
2. The heater does not respond to commands from the mobile app: The network connection failure occurred. Please reconnect the device to the Wi-Fi network.
3. During operation, the heater beeps, and the LED indicator is blinking red: The heater is tilted dangerously. Please return the heater to the upright position.

For any questions or issues with your AENO device, please contact our online support team at support@aeno.com or aeno.com/service-and-warranty. This is a better option than visiting the store as you will save your time and effort.

[1] Some components, accessories, and/or functions may not be present in your heater configuration. See the box or product page at **aeno.com**.

[2] The device is intended for indoor installation. Operating conditions: 0°C to +40°C, up to 75% RH (non-condensing). See date of manufacture on the package.

[3] All information contained herein is subject to amendments without prior notification of the User. For current information and details on the device description and specification, connection process, certificates, warranty and quality issues, as well as the **AENO** app functionality, see relevant Installation and Operation Manuals available for downloading at **aeno.com/documents**. Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Made in Poland. All trademarks and names herein are the property of their respective owners.

[4] For some third-party applications, the device must be first activated in the **AENO** app.

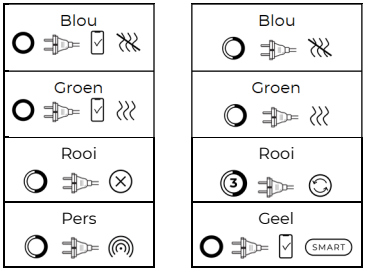
AFR

ALGEMENE INLIGTING

Model* (modelle wat eindig in "-A" is beskikbaar vir alle gespesifiseerde modelle)	Wit: AGH0003S (prop tipe E/F), AGH0003S-IT (prop tipe L), AGH0003S-CH (prop tipe J), AGH0003S-UK (prop tipe G), AGH0003S-SA (prop tipe M) Swart: AGH0004S (prop tipe E/F), AGH0004S-IT (prop tipe L), AGH0004S-CH (prop tipe J), AGH0004S-UK (prop tipe G), AGH0004S-SA (prop tipe M) Grys: AGH0005S (prop tipe E/F), AGH0005S-IT (prop tipe L), AGH0005S-CH (prop tipe J), AGH0005S-UK (prop tipe G), AGH0005S-SA (prop tipe M)
Spesifikasie [1]	Ondersteuning van Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), toevoer spanning: 224 (180-253) V AC, 50 Hz, inset stroom: 3,0 A (≤0,01 A in bystand modus), nominale krag: 760,0 W, (≤2 W in bystand) modus), verwarmings oppervlakte van tot 24 m² (hang af van die kamer isolasie), temperatuur sensor, kantel sensor
Omhulsel	IP44 Beskermings klas, hitte-emitterende paneel (gehard glas), beheer eenheid (PC plastiek). Afmetings: 1000×165×417 mm (vloer installasie), of 1000×62×365 mm (muur montering)
Funksies [2]	Klimaatbeheer, paneel temperatuurbeheer (tot 120 °C), handleiding en afstandbeheer van temperatuur en die SMART-modus, stroom beskerming, spanning beskerming en oor verhitting beskerming, stem assistente, LED-skerm en LED-aanduiding van statusse
Omvang van die aanbod	Premie Eco Smart Verwarmer, pote (2 stuks), monteer hakies (2 stuks), monteer stel, gat boor sjabloon, vinnige begin gids, waarborg kaart
Waarborg	3 jaar (Dienslewe: 3 jaar)

* Modelle wat eindig in "-A" is identies soos modelle wat nie eindig met "-A" nie - bv. AGH0003S-A is identies soos AGH0003S ens.

AAN-KNOPPIE LED AANWYSER STATUS



	Terug stel na fabriek instellings		Die verhitting modus is aan
	Aanwyser is aan		Die verhitting modus is af
	Aanwyser flikker		Die toestel is oorverhit
3	Aanwyser flikker 3 keer		
	Die toestel is aan die kragbron gekoppel		
	Die toestel word in die mobiele toep geaktiveer		
	Die toestel is in die Wi-Fi-paring modus		
SMART	Die gehandhaafde kamer temperatuur modus is aan		

KRAG KNOPPIE

Druk en hou vir <3 s	Verwarmer aan of af
Druk en hou vir 4 tot 9 s	Wi-Fi-parings modus
Druk en hou vir >10 s	Stel terug na fabriek instellings
Druk 5 keer binne 4 s	Kind slot modus af

LED VERTONING **

Vertoon die huidige kamertemperatuur

SLIM MODUS KNOPPIE

Enkel druk	SLIM-modus aan of af

TEMPERATUUR VERHOOG-KNOP *

Enkel druk	Verhoog verlangde kamertemperatuur met 1 °C

TEMPERATUUR VERLAAG KNOP *

Enkel druk	Verlaag verlangde kamertemperatuur met 1 °C

* Temperatuur knoppies word gebruik om die verlangde kamertemperatuur onmiddellik te verander nadat die SMART-modus geaktiveer is.
** Die verlangde kamertemperatuur sal vertoon word in plaas van die huidige kamertemperatuur nadat die SMART-modus geaktiveer is. Dit kan verhoog of verlaag word deur die bogenoemde knoppies te druk.

KOMPONENTE EN TOEBEHORE (Sien Figuur A)

Beheerkas met knoppies (Van bo na onder: LED-skerm, SLIM-modus knoppie, krag knoppie, temperatuur verhogings knoppie, temperatuurverlaging knoppie) ❶, beheer eenheid ❷, hitte-uit stralende paneel ❸, monteer hakies ❹, krag koord ❺, pote vir vloer installasie ❻, bevestigings boute ❼, temperatuur sensor ❽, hake met plugs (vir muur montering) ❾, gat boor sjabloon ❿.

INSTALLASIE EN KONFIGURASIE[3]

1. Pak die verwarmer uit en plaas dit op 'n skoon, horisontale oppervlak met sy hitte-emitterende paneel na onder.
2. Installeer die verwarmer soos volg:
   a. **Vloer installasie (Sien Figuur B)**:

   LET WEL. Slegs horisontale installasie is moontlik.
   - Skroef bene ❻ aan die agterkant van die hitte-emitterende paneel met bevestiging boute ❼ (Sien Figuur B-1);

   AANDAG! Die korrekte oriëntasie van bene moet waargeneem word (Sien Figuur B-2)!
   - Maak seker dat skroewe stewig vasgedraai is en dat bene korrek georiënteer is relatief tot die toestel liggaam.

   b. **Muur montering (Sien Figuur C)**:

   LET WEL. Horisontale of vertikale muur montering is moontlik.
   - Skroef monteer beugels ❹ aan die agterste oppervlak van die hitte-emitterende paneel met bevestiging boute ❼ (Sien Figuur C-1);

   AANDAG! Korrekte oriëntasie van hakies moet nagekom word (Sien Figuur C-2 vir horisontale montering en C-3 vir vertikale montering)!

- Heg die gat boor sjabloon aan die muur vas, boor gate en skroef hake (Sien Figure C-4, C-5);

LET WEL. Voorsiende hake en penne is slegs geskik vir gewapende beton mure.

- Leun die verwarmer versigtig teen die muur en hang dit aan 2 hake soos getoon in Figure C-6, C-7;

LET WEL. Jy kan ook die verwarmer aan 4 hake hang om die vlak van fiksasie sekuriteit te verhoog (Sien volledige gebruiker handleiding[3]).

- Maak seker dat die toestel stewig vasgemaak is en dat dit vry van stof en vuil is. Pas asseblief die skroef diepte aan, indien nodig.

3. Skakel die verwarmer aan, d.w.s. prop dit in 'n netsok met die krag snoer ❺. Moet asseblief nie 'n verleng snoer gebruik om dit in te steek nie! Druk die krag knoppie ❶. Dit sal **groen** flikker.
4. Aktiveer die toestel soos volg in die mobiele toep (of skandeer die QR-kode op bladsy 9):
   a. Koppel jou slim foon aan Wi-Fi (2,4 GHz) en meld aan by jou **AENO**-toep rekening (of laai die mobiele toepassing van Google Play of toep Store af en registreer 'n nuwe gebruikers rekening);
   b. Klik op die “+”-ikoon in die “Tuis”-oortjie en kies die “Outo soek”-oortjie boaan die skerm;
   c. Laat alle gevraagde toegange tot die **AENO**-toep toe;
   d. Wag totdat die verwarmer opgespoor word en tik "Volgende";
   e. Voer jou Wi-Fi-netwerk bewyse in en tik "Volgende;
   f. Wag totdat die verbinding proses voltooi is, en tik "Klaar".

LET WEL. As jou toestel nie tydens hierdie proses bespeur is nie, druk en hou die krag knoppie vir 4 tot 9 sekondes in, wag totdat die LED pers begin flikker, en kies "Voeg handmatig by"-oortjie in plaas van "Outo soek".

LET WEL. Jy kan ook die toestel in Google Assistent of Amazon Alexa[4] aktiveer, indien nodig.

5. Stel tyd tellers of bedryf scenario's in die mobiele toep die hand (Sien volledige gebruikershandleiding[3]).

Plafon montering. Opsie om die toestel op die plafon te monteer is beskikbaar nadat dit in die mobiele toep geaktiveer is, en sal slegs deur gekwalifiseerde installeerders uitgevoer word. Sien volledige gebruikershandleiding[3].

AFSTAND- EN HAND BEHEER

Die verwarmer kan op afstand beheer word via die mobiele toepassing en/of met die hand deur knoppies op sy beheerkas te druk ❶. Sien asseblief knoppie beskrywing tabelle hierbo, sowel as die gedetailleerde beskrywing van funksies in die volledige gebruikershandleiding[3].

LED-INDIKATOR HELDERHEID AANPASSING

Die vlak van helderheid van LED-aanwysers kan slegs via die mobiele toepassing aangepas word. By verstek is die vlak van helderheid op 30 % gestel, maar jy kan dit minder helder maak, of deaktiveer.

In die geval dat u die verwarmer met die gedeaktiveerde LED-aanwysers handmatig moet gebruik, moet u eers op die knoppie druk om LED's te aktiveer, en dan die nodige aksies uitvoer.

VEILIGE BEDRYF REËLS

AANDAG! Warm oppervlak! Die risiko van brandwonde in die geval van kontak met verhitte oppervlaktes! Moenie aan die verwarmingspaneel raak voordat dit heeltemal afgekoel het nie!

Die kragkabel mag nooit in kontak wees met die hitte-uit stralende paneel nie!

Bedek nie die verwarmer of droog dinge daarop nie. Moenie die toestel direk onder/bo die hoof sok monteer nie. Moenie die toestel gebruik as sy glaspanele beskadig is nie. Beskerm die toestel teen water en meganiese skade. Moenie dit installeer in areas wat toeganklik is vir kinders en troeteldiere nie. Moenie die toestel beweeg of raak wanneer dit aan of warm is nie.

AANDAG! Dit word ook sterk aanbeveel om die verwarmer op 'n afstand van minstens 1 meter van enige materiaal, meubels, versierings en enige ander vlambare materiaal te plaas/monteer om die risiko van ontbranding as gevolg van hoë vlambaarheid van sulke materiale te voorkom. Die oortreding van hierdie aanbevelings geskied op die risiko van die gebruiker, en die vervaardiger sal nie aanspreeklik wees vir enige skade wat deur sodanige oortreding veroorsaak word nie.

AANDAG! As die toestel beskadig is as gevolg van kantel of val, sal dit die vervaardiger se waarborg ongeldig maak.

PROBLEEMOPLOSSING

1. Die verwarmer word nie warm wanneer dit aangeskakel word nie: Die verlangde temperatuur is verkeerd gestel. Stel asseblief die verlangde temperatuur hoër as die huidige een.
2. Die verwarmer reageer nie op opdragte vanaf die mobiele toep nie: Die netwerk verbinding fout het voorgekom. Herkoppel asseblief die toestel aan die Wi-Fi-netwerk.
3. Tydens werking piep die verwarmer en die LED-aanwyser flikker rooi: Die verwarmer kantel gevaarlik. Stel asseblief die verwarmer terug na die regop posisie.

Vir enige vrae of probleme met jou AENO-toestel, kontak asseblief ons aanlyn ondersteuning span by support@aeno.com of aeno.com/service-and-warranty. Dit is 'n beter opsie as om die winkel te besoek, aangesien jy jou tyd en moeite sal bespaar.

[1] Sommige komponente, bykomstighede en/of funksies is dalk nie in jou verwarmer konfigurasie teenwoordig nie. Sien die boks of produkbladsy by **aeno.com**.

[2] Die toestel is bedoel vir binnenshuise installasie. Bedryfstoestande: 0°C tot +40°C, tot 75% RH (nie-kondenserend). Sien vervaardiging datum op die verpakking.

[3] Alle inligting hierin vervat is onderhewig aan wysigings sonder vooraf kennisgewing van die Gebruiker. Vir huidige inligting en besonderhede oor die toestel beskrywing en -spesifikasie, verbinding proses, sertifikate, waarborg- en kwaliteit kwessies, sowel as die **AENO**-toep funksionaliteit, sien relevante installasie- en bedryf handleidings wat beskikbaar is vir aflaai by **aeno.com/documents**. Vervaardiger: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Ciprus. Gemaak in Pole. Alle handelsmerke en name hierin is die eiendom van hul onderskeie eienaars.

[4] Vir sommige derdeparty-toepassings moet die toestel eers in die **AENO**-toep geaktiveer word.

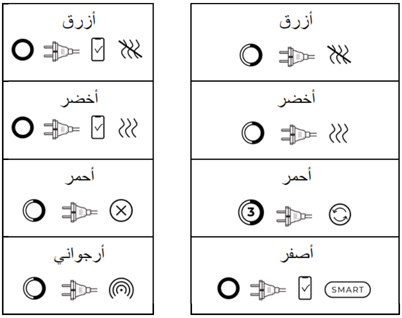
المعلومات العامة

الموديل* (لكل من الموديلات المذكورة أعلاه يوجد أيضًا موديل ينتهي اسمه بحرف "-A")	أبيض: AGH0003S (نوع القابس E/F)، AGH0003S-IT (نوع القابس L)، AGH0003S-CH (نوع القابس J)، AGH0003S-UK (نوع القابس G)، AGH0003S-SA (نوع القابس M) أسود: AGH0004S (نوع القابس E/F)، AGH0004S-IT (نوع القابس L)، AGH0004S-CH (نوع القابس J)، AGH0004S-UK (نوع القابس G)، AGH0004S-SA (نوع القابس M) رمادي: AGH0005S (نوع القابس E/F)، AGH0005S-IT (نوع القابس L)، AGH0005S-CH (نوع القابس J)، AGH0005S-UK (نوع القابس G)، AGH0005S-SA (نوع القابس M)
المواصفات [1]	دعم Wi-Fi (2,4 جيجاهرتز، 18,2 dBm (~66 mW))، جهد الإمداد: 224 (180-253) فولت تيار متردد، 50 هرتز، طاقة الإدخال: 3,0 أمبير (≤0,01 أمبير في وضع الاستعداد)، الطاقة المقننة: 760,0 واط، (≤2 واط في وضع الاستعداد)، منطقة التدفئة تصل إلى 24 م² (يعتمد على العزل الحراري للغرفة)، مستشعر درجة الحرارة، مستشعر الإمالة
الجسم	فئة الحماية IP44، لوحة باعثة للحرارة (زجاج مقسّى)، وحدة تحكم (بلاستيك PC). الأبعاد: 1000×165×417 مم (تركيب على الأرض)، أو 1000×62×365 مم (تركيب على الحائط)
وظائف [2]	يدويًا وعن بعد، الحماية من التيار SMART التحكم في المناخ، التحكم في درجة حرارة اللوحة)حتى 120 درجة مئوية(، تغيير درجة الحرارة ووضع للحالات LED وإشارة LED الزائد، الحماية من الجهد الزائد والحرارة الزائدة، المساعدات الصوتية، شاشة
طقم التسليم	مدفأة Premium الذكية الصديقة للبيئة، أرجل (قطعتان)، أقواس التثبيت (قطعتان)، طقم التثبيت، قالب ثقب، دليل البدء السريع، بطاقة الضمان
ضمان	3 سنوات (العمر التشغيلي: 3 سنوات)

* الموديل الذي ينتهي اسمه بحرف "-A" مطابق لموديل بدون هذه النهاية، على سبيل المثال، AGH0003S-A نفسه هو AGH0003S، إلخ.

حالة مؤشر LED لزر الطاقة

وضع التدفئة قيد التشغيل		إعادة ضبط المصنع	
وضع التدفئة قيد إيقاف التشغيل		المؤشر قيد التشغيل	
ارتفاع حرارة الجهاز		المؤشر يومض	
المؤشر يومض 3 مرات			3
الجهاز موصل بمصدر الطاقة			
تم تشغيل الجهاز في تطبيق الهاتف			
الجهاز في وضع إقران Wi-Fi			
وضع الحفاظ على درجة حرارة الغرفة قيد التشغيل			SMART



زر وضع SMART

تمكين أو تعطيل وضع SMART	ضغطة واحدة

زر ارتفاع درجة الحرارة *

ارتفاع درجة الحرارة المطلوبة للغرفة بمقدار 1 درجة مئوية	ضغطة واحدة

زر انخفاض درجة الحرارة *

انخفاض درجة الحرارة المطلوبة للغرفة بمقدار 1 درجة مئوية	ضغطة واحدة

زر الطاقة

تشغيل أو إيقاف تشغيل المدفأة	اضغط مع الاستمرار >3 ثوان
وضع اقتران Wi-Fi	اضغط مع الاستمرار 4-9 ثوان
ضبط إعدادات المصنع	اضغط مع الاستمرار <10 ثوان
تعطيل قفل أمان الأطفال	اضغط 5 مرات في 4 ثوان

شاشة LED **

عرض درجة الحرارة الحالية للغرفة

* تُستخدم هذين الزرين لتغيير درجة الحرارة المطلوبة للغرفة بعد تنشيط وضع SMART.

** بعد تنشيط وضع SMART سيتم عرض درجة الحرارة لمطلوبة بدلاً من درجة الحرارة الحالية للغرفة لفترة من الوقت والتي يمكن زيادتها أو خفضها باستخدام الأزرار أعلاه.

المكونات والإكسسوارات (انظر الشكل A)

وحدة التحكم بالأزرار (من أعلى إلى أسفل: شاشة LED، زر وضع SMART، زر الطاقة، زر ارتفاع درجة الحرارة، زر انخفاض درجة الحرارة) ❶، وحدة التحكم ❷، لوحة باعثة للحرارة ❸، أقواس التثبيت ❹، سلك الطاقة ❺، رجلان للتثبيت على الأرض ❻، مسامير التثبيت ❼، مستشعر درجة الحرارة ❽، خطافات بمسامير (للتثبيت على الحائط) ❾، قالب ثقب ❿.

التثبيت والتكوين [3]

1. قم بإخراج المدفأة من العبوة وضعها على سطح أفقي نظيف بحيث تكون اللوحة الباعثة للحرارة متجهة لأسفل.
2. قم بتثبيت المدفأة على النحو التالي:

a. **التثبيت على الأرض (انظر الشكل B)**:
ملاحظة. فقط التثبيت الأفقي ممكن.
- ثبت الرجلين 6 بالجزء الخلفي من اللوحة الباعثة للحرارة باستخدام مسامير التثبيت 7 (انظر الشكل B-1)؛
انتباه! يجب مراعاة الاتجاه الصحيح للرجلين (انظر الشكل B-2)!
- تأكد من إحكام ربط المسامير وتوجيه صحيح للرجلين بالنسبة لجسم الجهاز.

b. **التثبيت على الحائط (انظر الشكل C)**:
ملاحظة. يمكن تثبيت أفقي أو عمودي على الحائط.
- ثبت أقواس التثبيت 4 بالسطح الخلفي للوحة الباعثة للحرارة باستخدام مسامير التثبيت 7 (انظر الشكل C-1)؛
انتباه! يجب مراعاة الاتجاه الصحيح للأقواس (انظر الشكل C-2 للتثبيت الأفقي و C-3 للتثبيت العمودي)!
- قم بتثبيت قالب ثقب بالحائط، احفر الثقوب وثبت الخطافات (انظر الشكلين C-5، C-4)؛
ملاحظة. الخطافات والمسامير المضمنة مناسبة للجدران الخرسانية المسلحة فقط.
- ضع المدفأة بعناية على الحائط وعلقها على خطافين كما هو موضح في الشكلين C-7، C-6؛
ملاحظة. يمكن أيضًا تعليق المدفأة على 4 خطافات لزيادة مستوى أمان التثبيت (انظر دليل المستخدم الكامل [3]).
- تأكد من أن الجهاز مثبت بإحكام وأنه خالٍ من الغبار والأوساخ. يرجى ضبط عمق حفر الثقوب، إذا لزم الأمر.

3. قم بتشغيل المدفأة، أي قم بتوصيلها بمقبس التيار الكهربائي باستخدام سلك الطاقة 5. يُرجى عدم استخدام سلك تمديد لتوصيلها! اضغط على زر الطاقة 1. سيضيء باللون الأخضر.
4. قم بتنشيط الجهاز في تطبيق الهاتف كما يلي (أو امسح رمز الاستجابة السريعة في الصفحة 9):
a. قم بتوصيل هاتفك الذكي بشبكة Wi-Fi (2.4 جيجاهرتز) وسجل الدخول إلى حسابك في تطبيق AENO (أو قم بتنزيل تطبيق الهاتف من Google Play أو App Store وقم بإنشاء حساب مستخدم جديد)؛
b. انقر على رمز "+" في علامة تبويب "الشاشة الرئيسية" وحدد علامة تبويب "البحث التلقائي" في الجزء العلوي من الشاشة؛
c. اسمح جميع طلبات الوصول المطلوبة إلى تطبيق AENO؛
d. أنتظر حتى يتم اكتشاف المدفأة وانقر على "التالي"؛
e. أدخل بيانات اعتماد شبكة Wi-Fi الخاصة بك وانقر على "التالي"؛
f. انتظر حتى تكتمل عملية الاتصال، ثم انقر على "تم".
ملاحظة. إذا لم يتم اكتشاف جهازك أثناء هذه العملية، اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة لمدة من 4 إلى 9 ثوان وانتظر حتى يبدأ مؤشر LED في الوميض باللون الأرجواني، ثم حدد علامة تبويب "إضافة يدويًا" بدلاً من "البحث التلقائي".
ملاحظة. يمكنك أيضًا تنشيط الجهاز في Google Assistant أو [4] Amazon Alexa، إذا لزم الأمر.
5. اضبط مؤقتات أو سيناريوهات تشغيل في تطبيق الهاتف، إذا لزم الأمر، أو تحكم في الجهاز يدويًا (راجع دليل المستخدم الكامل [3]).
التثبيت على السقف. يتوفر خيار تثبيت الجهاز على السقف بعد تنشيطه في تطبيق الهاتف المحمول، ويجب أن يتم تنفيذه بواسطة فنيي التثبيت المؤهلين فقط. (راجع دليل المستخدم الكامل [3]).

التحكم عن بعد ويدويًا
يمكن التحكم في المدفأة عبر تطبيق الهاتف المحمول أو يدويًا بالضغط على الأزرار الموجودة على وحدة التحكم 1. راجع جدول وصف الأزرار أعلاه للحصول على مزيد من التفاصيل وتعرف على وصف كامل للميزات في دليل التثبيت والتشغيل [3].

ضبط سطوع مؤشرات LED
لا يمكن ضبط مستوى سطوع مؤشرات LED إلا عبر تطبيق الهاتف المحمول. بشكل افتراضي، يكون مستوى السطوع 30 % ولكن يمكن تقليله أو تعطيله تمامًا.
في حالة التحكم اليدوي في المدفأة مع إطفاء الإضاءة الخلفية يجب أن تضغط على الفور على أي زر حتى تضيء مؤشرات LED، وفقط بعد ذلك تنفذ الإجراءات المطلوبة.

قواعد الاستخدام الآمنة
انتباه! سطح ساخن! يوجد خطر الإصابة بحروق في حالة ملامسة الأسطح الساخنة! لا تلمس لوحة التدفئة حتى تبرد تمامًا!
يجب ألا يتلامس كابل الطاقة أبدًا مع اللوحة الباعثة للحرارة!
لا تغطي المدفأة ولا تجفف أشياء عليها. لا تقم بتثبيت الجهاز على الحائط أو تحت/فوق مقبس الطاقة مباشرة. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف ألواحه الزجاجية. يُرجى حماية الجهاز من الماء والضرر الميكانيكي. لا تقم بتثبيته في المناطق التي يمكن للأطفال والحيوانات الأليفة الوصول إليها. لا تحرك أو تلمس الجهاز عندما يكون في وضع التشغيل أو ساخنًا.
انتباه! يوصى أيضًا بشدة بوضع/تثبيت المدفأة على مسافة لا تقل عن 1 متر من أي أقمشة وأثاث وديكورات وأي مواد أخرى قابلة للاشتعال من أجل منع خطر الاحتراق بسبب قابلية هذه المواد للاشتعال. يكون المستخدم مسؤولاً عن انتهاك هذه التوصيات ولن تكون الشركة المصنعة مسؤولة عن أي أضرار ناجمة عن هذا الانتهاك.
انتباه! إذا تعرض الجهاز للتلف بسبب الإمالة أو السقوط، سيؤدي ذلك إلى إلغاء ضمان الشركة المصنعة.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها
1. المدفأة لا تسخن عند تشغيلها: تم ضبط درجة الحرارة المطلوبة بشكل غير صحيح. يرجى ضبط درجة الحرارة المطلوبة أعلى من تلك الحالية.
2. المدفأة لا تستجيب للأوامر الواردة من تطبيق الهاتف: حدث فشل الاتصال بالشبكة. يرجى إعادة توصيل الجهاز بشبكة Wi-Fi.
3. أثناء التشغيل تصدر المدفأة صفيرًا ويومض مؤشر LED باللون الأحمر: المدفأة مائلة بشكل خطير. يرجى إعادة المدفأة إلى الوضع العمودي.

إذا كانت لديك أي أسئلة أو صعوبات أثناء استخدام أجهزة AENO، يرجى مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني على support@aeno.com أو ترك طلب على صفحة الويب aeno.com/service-and-warranty. لن تحتاج إلى قضاء الوقت في زيارة نقطة بيع الجهاز.

[1] قد لا تكون بعض المكونات و/أو الملحقات و/أو الوظائف موجودة في تكوين المدفأة الخاصة بك. انظر العلبة أو صفحة المنتج على aeno.com.
[2] الجهاز مخصص للتثبيت في الغرفة. شروط الاستخدام: من 0 إلى 40+ درجة مئوية، الرطوبة النسبية حتى 75 % (بدون تكاثف بخار الماء). انظر تاريخ الصنع على العبوة.
[3] تخضع جميع المعلومات الواردة في هذا المستند للتعديل دون إشعار مسبق للمستخدم. للحصول على معلومات مفصلة حول وصف الجهاز والمواصفات وعملية التوصيل والشهادات والضمان والجودة، بالإضافة إلى وظائف تطبيق AENO، راجع أدلة التثبيت والتشغيل ذات الصلة المتاحة للتنزيل على aeno.com/documents. المُصنع: Agios Iapetou، 1، Athanasios، 4101، Limassol، Cyprus. صنع في بولندا. جميع العلامات التجارية وأسمائها هنا هي ملك لأصحابها.
[4] فيما يخص بعض تطبيقات الطرف الثالث، يجب تنشيط الجهاز أولاً في تطبيق AENO.

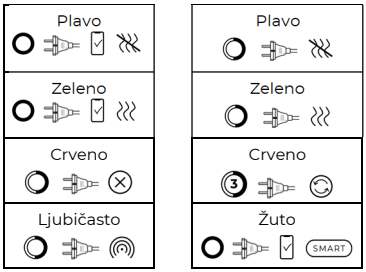
BOS

OPŠTE INFORMACIJE

Model* (za svaki od navedenih modela ima i modela sa završetkom "-A")	Bijeli: AGH0003S (tip utikača E/F), AGH0003S-IT (tip utikača L), AGH0003S-CH (tip utikača J), AGH0003S-UK (tip utikača G), AGH0003S-SA (tip utikača M) Crni: AGH0004S (tip utikača E/F), AGH0004S-IT (tip utikača L), AGH0004S-CH (tip utikača J), AGH0004S-UK (tip utikača G), AGH0004S-SA (tip utikača M) Siva: AGH0005S (tip utikača E/F), AGH0005S-IT (tip utikača L), AGH0005S-CH (tip utikača J), AGH0005S-UK (tip utikača G), AGH0005S-SA (tip utikača M)
Specifikacija [1]	Podrška Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), napon: 224 (180–253) V AC, 50 Hz, ulazna struja: 3.0 A (≤0.01 A u režimu mirovanja), nominalna snaga: 760.0 W, (≤2 W u režimu mirovanja), površina prostora za grijanje do 24 m^2 (zavisi od vrste izolacije u prostoriji), senzor temperature, senzor nagiba
Kućište	IP44 klasa zaštite, grijača ploča (kaljeno staklo), upravljačka jedinica (PC plastika). Dimenzije: 1000×165×417 mm (podna instalacija), ili 1000×62×365 mm (instalacija na zid)
Funkcije [2]	Kontrola klime, kontrola temperature panela (do 120 °C), promjena temperature i režima SMART ručno i daljinski, strujna i naponska zaštita, zaštita od pregrijavanja, glasovni asistenti, LED displej i svjetlosna indikacija stanja
Paket isporuke	Premium Eko Pametni Grijač, stalak (2 kom.), montažni nosači (2 kom.), set za montažu, šablon za bušenje otvora, kratki korisnički vodič, garantni list
Garancija	3 godine (upotrebni rok: 3 godine)

* Model sa završetkom "-A" je dentičan modelu bez takvog završetka, na primjer, AGH0003S-A je isti kao AGH0003S, itd.

STANJA LED INDIKATORA DUGMETA ZA UKLJUČIVANJE



3	Indikator treperi 3 puta		Režim grijanja je uključen
	indikator je uključen		Režim grijanja je isključen
	Indikator treperi	⊗	Uređaj je pregrijan
	Indikator treperi 3 puta Resetovanje na fabrička podešavanja		
	Uređaj je spojen na izvor napajanja		
	Uređaj je aktiviran u mobilnoj aplikaciji		
	Uređaj je u režimu povezivanja na Wi-Fi		
SMART	Režim održavanja temperature u prostoriji je uključen		

DUGME ZA UKLJUČIVANJE

Pritisnuti i držati <3 sek	Uključivanje ili isključivanje grijača
Pritisnuti i držati 4 do 9 sek	Režim povezivanja preko Wi-Fi
Pritisnuti i držati >10 sek	Vraćanje na fabrička podešavanja
Pritisnuti 5 puta u 4 sek	Onemogućavanje režima zaštite za djecu

DUGME REŽIMA SMART

Jednokratno pritiskivanje	Omogućiti ili onemogućiti režima SMART

DUGME ZA POVEĆANJE TEMPERATURE *

Jednokratno pritiskivanje	Podignite željenu temperaturu prostorije za 1 °C

LED DISPLEJ **

Prikaz trenutne temperature u prostoriji

DUGME ZA SMANJENJE TEMPERATURE *

Jednokratno pritiskivanje	Smanjiti željenu temperaturu prostorije za 1 °C

* Ova dva dugmeta se koriste za promjenu željene temperature u prostoriji čim se aktivira režim SMART.

** Po aktivaciji SMART režima umjesto trenutne temperature u prostoriji neko vrijeme će biti prikazana željena temperatura, koju možete povećati ili smanjiti uz pomoć gore navedenih dugmeta.

KOMPONENTE I PRIBOR (v. sliku A)

Kontrolna jedinica sa dugmadi (odozgo prema dolje: LED displej, dugme režima SMART, dugme za uključivanje, dugme za povećanje temperature, dugme za smanjenje temperature) ❶, upravljačka jedinica ❷, grijača ploča ❸, montažni nosači ❹, kabl za napajanje ❺, stalak za podnu instalaciju ❻, pričvrsni vijci ❼, senzor temperature ❽, kuke sa tiplima (za montažu na zid) ❾, šablon za bušenje rupa ❿.

INSTALACIJA I KONFIGURACIJA[3]

1. Raspakujte grijač i stavite ga na čistu, horizontalnu površinu grijačom pločom okrenutom prema dolje.
2. Instalirajte grijač na sljedeći način:
   a. **Instalacija na podu (v. sliku B)**:
   NAPOMENA. Moguća je samo horizontalna instalacija.
   - Pričvrstite stalke ❻ na poleđinu grijače ploče pomoću pričvrsnih vijaka ❼ (v. sliku B-1);

   PAŽNJA! Obavezno treba paziti na ispravnu orijentaciju stalaka (v. sliku B-2)!
   - Uvjerite se da su vijci dobro zategnuti i da su stalci pravilno orijentisani u odnosu na kućište uređaja.

   b. **Montaža na zid (v. sliku C)**:
   NAPOMENA. Na zidu je moguća horizontalna i vertikalna montaža.

- Pričvrstite nosače ❹ na poleđinu grijače ploče pomoću pričvrsnih vijaka ❼ (v. sliku C-1);

PAŽNJA! Pazite na ispravnu orijentaciju nosača (v. sliku C-2 za horizontalnu montažu i sliku C-3 za vertikalnu montažu)!

- Pričvrstite šablon za bušenje rupa na zid, izbušite otvore i zavijte kuke (v. slike C-4, C-5);

NAPOMENA. Priložene kuke i tiple su pogodne samo za armiranobetonske zidove.

- Oprezno naslonite grijač na zid i objesite ga na 2 kuke odjednom kao što je prikazano na slikama C-6, C-7;

NAPOMENA. Također možete objesiti grijač na 4 kuke radi povećanja sigurnosti fiksacije (v. kompletan korisnički priručnik [3]).

- Uvjerite se da je uređaj dobro pričvršćen i da na njemu nema prašine i prljavštine. Prilagodite dubinu uvrtanja, ako je potrebno.

3. Uključite grijač odnosno povežite ga na strujnu utičnicu pomoću kabla za napajanje ❺. Molimo nemojte koristiti produžni kabel za povezivanje na struju! Pritisnite dugme za napajanje ❶. Treba da zasvjetli **zeleno**.
4. Aktivirajte uređaj u mobilnoj aplikaciji na sljedeći način (ili skenirajte QR kod na stranici 9):
   a. Povežite svoj pametni telefon na Wi-Fi (2,4 GHz) i prijavite se na svoj nalog u aplikaciji **AENO** (ili preuzmite mobilnu aplikaciju sa Google Play ili App Store i registrirajte novi korisnički nalog);
   b. Kliknite na ikonu "+" na kartici "Kuća" i odaberite karticu “Autopretraga” na vrhu ekrana;
   c. Omogućite aplikaciji **AENO** sve tražene pristupe;
   d. Pričekajte da se grijač otkrije i dodirnite "Dalje";
   e. Unesite vjerodajnice svoje Wi-Fi mreže i dodirnite "Dalje";
   f. Pričekajte dok se proces povezivanja ne završi i dodirnite "Gotovo”.

NAPOMENA. Ako vaš uređaj nije otkriven tokom ovog procesa, pritisnite i držite dugme za napajanje 4 do 9 sekundi, sačekajte dok LED ne zatreperi ljubičasto i izaberite karticu "Dodaj ručno" umesto "Autopretraga".

NAPOMENA. Također možete aktivirati uređaj u Google Assistant-u ili Amazon Alexa [4], ako je potrebno.

5. Podesite tajmere ili radne skripte u mobilnoj aplikaciji, prema potrebi, ili upravljajte uređajem ručno (v. kompletan korisnički priručnik [3]).

Montaža na plafonu. Montaža uređaja na plafonu je dostupna samo nakon njegove aktivacije u mobilnoj aplikaciji, a montiranje mogu obaviti isključivo kvalifikovani instalateri. V. kompletan korisnički priručnik [3].

DALJINSKO I RUČNO UPRAVLJANJE

Grijačem se može upravljati putem mobilne aplikacije ili ručno pritiskom na dugmad na kontrolnoj jedinici ❶. Za više informacija v. gore navedenu tabelu sa opisom dugmadi i potpuni opis funkcija u priručniku za instalaciju i korišćenje[3].

PODEŠAVANJE SVJETLINE LED INDIKATORA

Nivo svjetline LED indikatora može se podesiti samo putem mobilne aplikacije. Prema zadanim postavkama nivo svjetline je 30 %, ali ga možete smanjiti ili potpuno isključiti.

U slučaju ručne kontrole grijača sa isključenim pozadinskim osvjetljenjem, treba odmah pritisnuti bilo koje dugme kako bi se upalili LED indikatori, a tek onda izvršiti potrebne radnje.

PRAVILA SIGURNOG KORIŠTENJA

PAŽNJA! Vruća površina! Opasnost od opekotina u slučaju kontakta sa zagrijanim površinama! Ne dirajte grijaču ploču dok se potpuno ne ohladi!

Kabl za napajanje nikada ne sme biti u kontaktu sa grijačom pločom!

Ne pokrivajte grijač niti ne sušite na njemu ništa. Nemojte montirati uređaj direktno ispod/iznad strujne utičnice. Nemojte koristiti uređaj ako su njegove staklene ploče oštećene. Zaštitite uređaj od vode i mehaničkih oštećenja. Nemojte ga instalirati na mjestima dostupnim djeci i kućnim ljubimcima. Nemojte pomjeravati niti dodirivati uređaj kada je uključen ili vruć.

PAŽNJA! Također se preporučuje postavljanje/montaža grijača na udaljenosti od najmanje 1 metar od bilo koje tkanine, namještaja, ukrasa i svih drugih zapaljivih materijala kako bi se spriječio rizik od požara zbog visoke zapaljivosti takvih materijala. Kršenje ovih preporuka ostaje na rizik korisnika, a proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu uslijed takvog kršenja.

PAŽNJA! Ako je uređaj oštećen zbog naginjanja ili pada, to će poništiti garanciju proizvođača.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

1. Grijač se ne zagrijava kada je uključen: Željena temperatura je pogrešno podešena. Molimo, povećajte željanu temperaturu na višu od trenutne.
2. Grijač ne reagira na naredbe iz mobilne aplikacije: Došlo je do greške mrežnog povezivanja. Molimo, ponovo povežite uređaj na Wi-Fi mrežu.
3. Tokom rada, grijač se oglašava zvučnim signalom, a LED indikator treperi crveno: grijač je opasno nagnut. Molimo, vratite grijač u uspravan položaj.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili problema prilikom korišćenja AENO uređaja, pošaljite nam poruku na support@aeno.com ili podnesite zahtjev na našoj web stranici aeno.com/service-and-warranty. Na taj ćete način uštedjeti vrijeme da ne odlazite opet u prodajno mjesto.

[1] Neke komponente, pribor i/ili funkcije mogu biti izostavljeni u konfiguraciji vašeg grijača. Pogledajte ambalažu ili stranicu proizvoda na **aeno.com**.

[2] Uređaj je namijenjen za instalaciju u zatvorenom. Uslovi korišćenja: 0°C do +40°C, do 75 % relativne vlažnosti (bez kondenzacije). Datum proizvodnje vidite na pakovanju.

[3] Sve informacije sadržane u ovom dokumentu podložne su izmenama i dopunama bez prethodnog obaveštenja Korisnika. Za trenutne informacije i detalje o opisu i specifikaciji uređaja, procesu povezivanja, certifikatima, garanciji, kao i za pitanja u vezi kvalitete i funkcionalnosti **AENO** aplikacije, pogledajte relevantne priručnike za instalaciju i rad koji su dostupni za preuzimanje na **aeno.com/documents**. Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Poljskoj. Svi zaštitni znakovi i nazivi navedeni i spomenuti ovdje vlasništvo su njihovih vlasnika.

[4] Za neke aplikacije trećih strana, uređaj se prvo mora aktivirati u aplikaciji **AENO**.

BUL

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Модел* (за всеки от посочините модели има и модел с окончание „-A“)	Бял: AGH0003S (щепсел тип E/F), AGH0003S-IT (щепсел тип L), AGH0003S-CH (щепсел тип J), AGH0003S-UK (щепсел тип G), AGH0003S-SA (щепсел тип M) Черен: AGH0004S (щепсел тип E/F), AGH0004S-IT (щепсел тип L), AGH0004S-CH (щепсел тип J), AGH0004S-UK (щепсел тип G), AGH0004S-SA (щепсел тип M) Сив: AGH0005S (щепсел тип E/F), AGH0005S-IT (щепсел тип L), AGH0005S-CH (щепсел тип J), AGH0005S-UK (щепсел тип G), AGH0005S-SA (щепсел тип M)
Характеристики[1]	Wi-Fi поддръжка (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), захранващо напрежение: 224 (180–253) V AC, 50 Hz, входящ ток: 3,0 A (≤0,01 A в режим на очакване), номинална мощност: 760,0 W (≤2 W в режим на очакване), отоплителна площ до 24 m² (зависи от нивото на топлоизолация на помещението), температурен сензор, сензор за наклон
Корпус	Степен на защита IP44, нагревателна плоча (закалено стъкло), блок за управление (PC пластмаса). Размери: 1000×165×417 mm (подов монтаж) или 1000×62×365 mm (стенен монтаж)
Функции[2]	Климатичен контрол, контрол на температурата на панела (до 120 °C), промяна на температурата и режима SMART ръчно и дистанционно, токова защита, напрежението и температурата на панела, интеграция с гласови асистенти, светодиоден дисплей и светлинна индикация за състоянието
Комплект на доставката	Премиум интелигентен еко-нагревател, крачета (2 бр.), монтажни скоби (2 бр.), комплект крепежни елементи, шаблон за пробиване на отвори в стената, кратко ръководство на потребителя, гаранционна карта
Гаранция	3 години (експлоатационен срок: 3 години)

* Модел с окончание „-A“ е идентичен с модел без такова окончание, например AGH0003S-A - е същото, като AGH0003S и т.н.

СЪСТОЯНИЯ НА LED ИНДИКАТОРА НА БУТОНА ЗА ВКЛЮЧВАНЕ

	Нулиране на настройките		Включено отопление
	Индикаторът свети		Изключено отопление
	Индикаторът мига		Прегряване на устройството
3	Индикаторът мига 3 пъти		
	Устройството е свързано към захранване		
	Устройството е активирано в мобилното приложение		
	Устройството е в режим на Wi-Fi сдвояване		
SMART	Активиран е режимът за поддържане на температура в стаята		

БУТОН ЗА ЗАХРАНВАНЕ

Натиснете и задръжте <3 s	Включване или изключване на нагревателя
Натиснете и задръжте за 4-9 s	Режим на сдвояване чрез Wi-Fi
Натиснете и задръжте >10 s	Нулиране до фабричните настройки
Натиснете 5 пъти за 4 s	Включване на режима за заключване за деца

БУТОН ЗА РЕЖИМА SMART

Еднократно натискане	Включване или изключване на режима SMART

БУТОН ЗА ПОВИШАВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА *

Еднократно натискане	Повишаване на желаната стайна температура с 1 °C

LED ДИСПЛЕЙ **

Показване на текущата стайна температура

БУТОН ЗА ПОНИЖАВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА *

Еднократно натискане	Намалете желаната стайна температура с 1 °C

* Тези бутони се използват за промяна на желаната стайна температура веднага след активиране на режима SMART.

** Когато е активиран режимът SMART, вместо текущата стайна температура за известно време ще бъде показана желаната температура, която може да бъде повишена или понижена с помощта на горните бутони.

КОМПОНЕНТИ И АКСЕСОАРИ (вж. фигура A)

Блок за управление с бутони (отгоре надолу: LED дисплей, бутон за SMART режим, бутон за захранване, бутон за увеличаване на температурата, бутон за намаляване на температурата) ❶, контролен блок ❷, нагревателен панел ❸, монтажни скоби ❹, захранващ кабел ❺, крачета за монтаж на пода ❻, винтове за закрепване ❼, температурен сензор ❽, куки и дюбели (за монтаж на стена) ❾, шаблон за пробиване на отвори в стената ❿.

МОНТАЖ И НАСТРОЙКА[3]

1. Разопаковайте нагревателя и го поставете върху чиста хоризонтална повърхност с нагревателния панел надолу.
2. Монтирайте нагревателя:
   a. **на пода (вж. фигура B)**:

   ЗАБЕЛЕЖКА. Възможен е само хоризонтален монтаж.

   - с помощта на винтовете за закрепване ❼ завийте краката към задната част на панела ❻ (вж. фигура B-1); **ВНИМАНИЕ!** Трябва да се спазва правилната ориентация на крачетата (вж. фигура B-2)!
   - да се уверите, че винтовете са здраво затегнати и че крачетата са правилно подравнени с корпуса на уреда.

   b. **на стената (вж. фигура B)**:

   ЗАБЕЛЕЖКА. Възможен е хоризонтален или вертикален монтаж на стената.

   - с помощта на винтовете за закрепване ❼ завийте монтажните скоби към задната част на панела ❹ (вж. фигура C-1); **ВНИМАНИЕ!** Трябва да се спазва правилната ориентация на скобите (вж. фигура C-2 за хоризонтален монтаж и фигура C-3 за вертикален монтаж).

- прикрепете шаблона към стената, пробийте дупките и завийте куките в стената (вж. фигури C-4, C-5);

ЗАБЕЛЕЖКА. Предоставените куки с дюбелите са подходящи само за стоманобетонни стени.

- внимателно наклонете отоплителния уред към стената и го закачете едновременно на двете куки, както е показано на фигури C-6, C-7;

ЗАБЕЛЕЖКА. Отоплителният уред може да се окачи и на 4 куки за по-голяма сигурност (вж. пълното ръководство за употреба[3]).

- уверете се, че уредът е здраво закрепено и по него прах и мръсотия. Ако е необходимо, регулирайте дълбочината на завинтване на куките.

3. Включете нагревателя, като го включите в електрически контакт с помощта на захранващия кабел ❺. Не използвайте удължител за свързване! Натиснете бутона за захранване ❶. Той трябва да светне в **зелено**.
4. Активирайте уреда в мобилното приложение (можете също да сканирате QR кода на стр. 9):
   a. свържете смартфона си с Wi-Fi мрежа (2,4 GHz) и влезте в профила си в мобилното приложение **"AENO"** (или изтеглете приложението от Google Play или App Store и създайте нов профил);
   b. натиснете иконата "+" в раздела "Начало" и изберете раздела "Авт.търсене" в горната част на екрана;
   c. предоставете на приложението **"AENO"** всички поискани достъпи;
   d. изчакайте нагревателя да бъде открит и натиснете бутона "Продължи";
   e. въведете данните за Wi-Fi мрежата и натиснете "Продължи";
   f. изчакайте, докато процесът на свързване приключи, и натиснете "Готово".

ЗАБЕЛЕЖКА. Ако уредът не е открито от автоматичното търсене, натиснете и задръжте бутона за включване за 4-9 секунди, докато светодиодът започне да мига в лилаво, и изберете раздела "Ръчно добавяне" вместо "Авт.търсене".

ЗАБЕЛЕЖКА. Ако е необходимо, също така можете да активирате уреда в приложението Google Assistant или Amazon Alexa[4].

5. Настройте таймери или задайте сценарии за работа чрез приложението или управлявайте уреда ръчно (вж. пълното ръководство за потребителя[3]).

Монтаж на таван. Възможността за монтиране на устройството на таван е налична след активирането му в мобилното приложение и се извършва само от квалифицирани монтажници. Вж. пълното ръководство на потребителя[3].

ДИСТАНЦИОННО И РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ

Нагревателят може да се управлява чрез мобилно приложение или ръчно чрез натискане на бутоните на контролния блок ❶. За повече информация вж. таблицата с бутоните по-горе, както и пълното описание на функциите – в ръководството за инсталиране и експлоатация[3].

РЕГУЛИРАНЕ НА ЯРКОСТТА НА LED ИНДИКАТОРИТЕ

Нивото на яркост на LED индикаторите може да се регулира само чрез мобилното приложение. Нивото на яркост по подразбиране е 30 %, но то може да бъде намалено или напълно изключено.

В случай на ръчно управление на нагревателя при изключена подсветка, натиснете едновременно всеки бутон, така че LED индикаторите да светнат, и едва след това извършете необходимото действие.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност! Съществува опасност от изгаряне при контакт със загрята повърхност! Забранено е докосването на нагревателния панел, докато не изстине напълно!

Не позволявайте на захранващия кабел да влезе в контакт с нагревателната плоча!

Не покривайте нагревателя и не сушете дрехи върху него. Не монтирайте устройството директно под или върху електрически контакт. Не го използвайте, ако стъклените панели са повредени. Защитете от вода и механични повреди. Не монтирайте на места, достъпни за деца и домашни любимци. Не премествайте и не докосвайте уреда, когато е включен или горещ.

ВНИМАНИЕ! Силно се препоръчва устройството да се монтира на разстояние не по-малко от 1 метър от всякакви тъкани, тапицирани мебели, декоративни предмети или други запалими материали. Нарушаването на тези указания е на риск на потребителя и производителят не носи отговорност за евентуални щети, произтичащи от това нарушение.

ВНИМАНИЕ! Повреда на устройството поради преобръщане или падане ще анулира гаранцията на производителя.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

1. Отоплителният уред не се нагрява, когато е включен - желаната температура не е зададена правилно. Желаната температура трябва да се повиши.

2. Отоплителният уред не реагира на команди от приложението – прекъсната мрежова връзка. Уредът трябва да се свърже отново към Wi-Fi мрежата.

3. Отоплителният уред издава звуков сигнал по време на работа и светлинният индикатор мига в червено - отоплителният уред е опасно наклонен. Позицията му трябва да бъде променена.

Ако имате някакви въпроси или затруднения при използването на устройствата на AENO, моля, изпратете ни имейл на support@aeno.com или оставете заявка на уебтраницата aeno.com/service-and-warranty. Това ще Ви спести време от необходимостта да посещавате мястото за продажба на устройството.

[1] Някои компоненти, аксесоари и/или функции може да не са налични в конфигурацията на вашия отоплителен уред. Вижте кутията или продуктовата страница на уебсайта **aeno.com**.

[2] Уредът е предназначено за вътрешен монтаж. Работни условия: от 0 °C до +40 °C, относителна влажност до 75% (без кондензация). Датата на производство е посочена върху опаковката.

[3] Цялата информация в този документ може да бъде променена без предварително уведомяване на потребителите. Актуална информация и подробно описание на уреда, както и на процеса на свързване, сертификати, информация за фирмите, които приемат рекламации за качество и гаранции, и функциите на приложението "**AENO**" можете да намерите в инструкциите, които са достъпни за изтегляне на адрес **aeno.com/documents**. Производител: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Произведено в Полша. Всички посочени търговски марки и имена на марки са собственост на съответните им собственици.

[4] В случай на използване на някои от приложенията на трети страни, уредът трябва да бъде активирано предварително в приложението **"AENO"**.

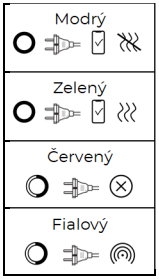
CES

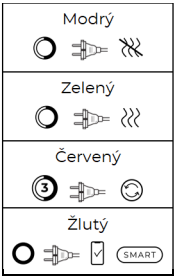
OBECNÉ INFORMACE

Model* (pro každý z výše uvedených modelů existuje také model s koncovkou "-A")	Bílý: AGH0003S (zástrčka typu E/F), AGH0003S-IT (zástrčka typu L), AGH0003S-CH (zástrčka typu J), AGH0003S-UK (zástrčka typu G), AGH0003S-SA (zástrčka typu M) Černý: AGH0004S (zástrčka typu E/F), AGH0004S-IT (zástrčka typu L), AGH0004S-CH (zástrčka typu J), AGH0004S-UK (zástrčka typu G), AGH0004S-SA (zástrčka typu M) Šedá: AGH0005S (zástrčka typu E/F), AGH0005S-IT (zástrčka typu L), AGH0005S-CH (zástrčka typu J), AGH0005S-UK (zástrčka typu G), AGH0005S-SA (zástrčka typu M)
Specifikace[1]	Podpora Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), napětí: 224 (180-253) V AC, 50 Hz, vstupní proud: 3,0 A (≤0,01 A v pohotovostním režimu), jmenovitý výkon: 760,0 W (≤2 W v pohotovostním režimu), prostor ohřívání až 24 m^2 (v závislosti na úrovni tepelné izolace místnosti), teplotní senzor, senzor převrácení
Pouzdro	Stupeň ochrany IP44, topný panel (tvrzené sklo), ovládací jednotka (PC plast). Rozměry: 1000×165×417 mm (montáž na podlahu) nebo 1000×62×365 mm (montáž na stěnu)
Funkce[2]	Ovládání klimatizace, ovládání teploty panelu (až 120 °C), ruční a dálková změna teploty a režimu SMART, proudová, napěťová a teplotní ochrana panelu, integrace s hlasovými asistenty, LED displej a světelná indikace stavu
Obsah balení	Inteligentní prémiový eko ohřívač, nožičky (2 ks), montážní držáky (2 ks), sada upevňovacích prvků, šablona pro vrtání otvorů, stručná uživatelská příručka, záruční list
Záruka	3 roky (životnost: 3 roky)

* Model s koncovkou "-A" je shodný s modelem bez takové koncovky, například AGH0003S-A je shodný s AGH0003S atd.

STAVY LED INDIKÁTORU TLAČÍTKA NAPÁJENÍ





	Resetování nastavení		Zapnuté vytápění
	Indikátor svítí		Vypnuté vytápění
	Indikátor bliká		Přehřátí zařízení
3	Indikátor třikrát blikne		
	Zařízení je připojeno ke zdroji napájení		
	Zařízení je aktivováno v mobilní aplikaci		
	Zařízení je v režimu připojení do Wi-Fi		
SMART	Aktivován režim udržování vnitřní teploty v místnosti		

TLAČÍTKO NAPÁJENÍ

Stisknout a držet <3 s	Zapnutí nebo vypnutí ohřívače
Stisknout a držet po dobu 4-9 s	Režim spojování přes Wi-Fi
Stisknout a držet >10 s	Resetování do továrního nastavení
Stisknout 5krát za 4 s	Deaktivace režimu dětské pojistky

LED DISPLEJ **

Zobrazení aktuální teploty v místnosti

TLAČÍTKO REŽIMU SMART

Jednotlivé stisknutí	Aktivovat nebo deaktivovat režim SMART

TLAČÍTKO PRO ZVÝŠENÍ TEPLOTY *

Jednotlivé stisknutí	Zvýšit požadovanou teplotu v místnosti o 1 °C

TLAČÍTKO PRO SNÍŽENÍ TEPLOTY *

Jednotlivé stisknutí	Snížit požadovanou teplotu v místnosti o 1 °C

* Tato tlačítka slouží ke změně požadované teploty v místnosti ihned po aktivaci režimu SMART.
** Po aktivaci režimu SMART se místo aktuální teploty v místnosti na chvíli zobrazí požadovaná teplota, kterou lze zvýšit nebo snížit pomocí výše uvedených tlačítek.

KOMPONENTY A SOUČÁSTI (viz obrázek A)

Ovládací jednotka s tlačítky (shora dolů: LED displej, tlačítko režimu SMART, tlačítko napájení, tlačítko pro zvýšení teploty, tlačítko pro snížení teploty) ❶, ovládací jednotka ❷, vyhřívací panel ❸, montážní držáky ❹, napájecí kabel ❺, nožičky pro instalaci na podlahu ❻, upevňovací šrouby ❼, teplotní senzor ❽, háčky a hmoždinky (pro montáž na stěnu) ❾, šablona pro vrtání otvorů do stěny ❿.

INSTALACE A NASTAVENÍ[3]

1. Vybalte ohřívač a položte jej na čistý vodorovný povrch topným panelem směrem dolů.
2. Namontujte ohřívač:
   a. **instalace na podlahu (viz obrázek B)**:
   POZNÁMKA. Pouze horizontální instalace je možná.
   - přišroubujte nožičky ❻ k zadní straně panelu pomocí upevňovacích šroubů ❼ (viz Obrázek B-1);

   POZOR! Je třeba dodržet správnou orientaci nožiček (viz obrázek B-2)!
   - ujistěte se, že jsou šrouby pevně dotaženy a že jsou nožičky správně vyrovnány s tělem zařízení.

   b. **montáž na stěnu (viz obrázek C)**:
   POZNÁMKA. Horizontální nebo vertikální montáž na stěnu je možná.
   - přišroubujte montážní držáky ❹ k zadní ploše panelu pomocí upevňovacích šroubů ❼ (viz obrázek C-1);

POZOR! Je třeba dodržet správnou orientaci držáků (viz obrázek C-2 pro horizontální montáž a obrázek C-3 pro vertikální montáž).

- přiložte šablonu ke stěně, vyvrtejte otvory a přišroubujte háky do stěny (viz obrázky C-4, C-5);

POZNÁMKA. Dodávané hmoždinky jsou vhodné pouze pro železobetonové stěny.

- opatrně opřete ohřívač o stěnu a zavěste jej současně na 2 háčky, jak je znázorněno na obrázcích C-6, C-7;

POZNÁMKA. Ohřívač lze také zavěsit na 4 háky pro větší bezpečnost (viz úplný návod k použití[3]).

- ujistěte se, že je zařízení bezpečně upevněno a že na něm není prach a nečistoty. V případě potřeby upravte hloubku zašroubování háků.

3. Zapněte ohřívač zapojením do elektrické zásuvky pomocí napájecího kabelu ❺. Nepoužívejte k připojení prodlužovací kabel! Stiskněte tlačítko napájení ❶. Měla by se rozsvítit **zeleně**.
4. Aktivujte zařízení v mobilní aplikaci (můžete také naskenovat QR kód na straně 9):
   a. připojte svůj smartphone k síti Wi-Fi (2,4 GHz) a přihlaste se k účtu mobilní aplikace **AENO** (nebo si stáhněte aplikaci z Google Play nebo App Store a vytvořte nový účet);
   b. stiskněte ikonu "+" na kartě "Dům" a vyberte kartu „Aut. vyhl.“ v horní části obrazovky;
   c. poskytujte aplikaci **AENO** všechny požadované přístupy;
   d. počkejte, až bude ohřívač rozpoznán, a stiskněte tlačítko "Další";
   e. zadejte údaje sítě Wi-Fi a stiskněte tlačítko "Další";
   f. počkejte, až se proces připojení dokončí, a stiskněte tlačítko "Hotovo".

POZNÁMKA. Pokud automatické vyhledávání zařízení nezjistí, stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 4–9 sec, dokud indikátor LED nezačne blikat fialově, a místo možnosti „Autovyhled.“ vyberte kartu "Přidat ručně".

POZNÁMKA. V případě potřeby můžete zařízení aktivovat také v aplikaci Google Assistant nebo Amazon Alexa[4].

5. Nastavte časovače nebo provozní skripty prostřednictvím aplikace nebo spravujte zařízení ručně (viz kompletní příručka[3]).

Instalace na strop. Možnost upevnit zařízení na strop je k dispozici po jeho aktivaci v mobilní aplikaci a instalace měli by provádět pouze kvalifikovaní odborníky. Viz kompletní příručka[3].

DÁLKOVÉ A RUČNÍ OVLÁDÁNÍ

Ohřívač lze ovládat prostřednictvím mobilní aplikace nebo ručně stisknutím tlačítek na ovládací jednotce ❶. Další podrobnosti viz v tabulce tlačítek výše a v úplném popisu funkcí v uživatelsképříručce pro instalace a provoz[3].

NASTAVENÍ JASU LED INDIKÁTORŮ

Úroveň jasu indikátorů LED lze nastavit pouze prostřednictvím mobilní aplikace. Výchozí úroveň jasu je 30 %, ale lze ji snížit nebo zcela vypnout.

V případě ručního ovládání ohřívače s vypnutým podsvícením stiskněte najednou libovolné tlačítko tak, aby se rozsvítily LED diody, a teprve poté proveďte požadovanou akci.

PRAVIDLA BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ

POZOR! Horký povrch! Při kontaktu s horkým povrchem hrozí nebezpečí popálení! Je zakázáno dotýkat se vyhřívacích panelů, dokud zcela nevychladnou!

Nedovolte, aby se napájecí kabel dostal do kontaktu s vyhřívacím penelom!

Ohřívač nezakrývejte a nic na něm nesušte. Nemontujte zařízení přímo pod / nad síťovou zásuvku. Nepoužívejte zařízení pokud jsou skleněné panely poškozené. Chraňte před vodou a mechanickým poškozením. Neinstalujte na místech přístupných dětem a domácím zvířatům. Nepohybujte a nedotýkejte se zapnutého nebo horkého zařízení.

POZOR! Důrazně se doporučuje neinstalovat jej ve vzdálenosti menší než 1 metr od jakýchkoliv látek, čalouněného nábytku, dekoračních předmětů a jiných hořlavých materiálů. Porušení těchto doporučení je na riziko uživatele a výrobce nenese odpovědnost za případné škody způsobené tímto porušením.

POZOR! Poškození zařízení v důsledku převrácení nebo pádu vede ke ztrátě záruky výrobce.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

1. Ohřívač po zapnutí nehřeje – požadovaná teplota není správně nastavena. Zvyšte požadovanou teplotu v nastavení.
2. Ohřívač nereaguje na příkazy z aplikace – přerušené síťové připojení. Znovu připojte zařízení k síti Wi-Fi.
3. Ohřívač během provozu vydává zvukové signály a indikator bliká červeně – ohřívač je nebezpečně nakloněný. Změňte jeho polohu.

Pokud máte při používání zařízení AENO jakékoli dotazy nebo potíže, pošlete nám e-mail na adresu support@aeno.com nebo zanechte dotaz na stránce aeno.com/service-and-warranty. Ušetří vám to čas strávený návštěvou prodejního místa zařízení.

[1] Některé součásti, příslušenství a/nebo funkce nemusí být v konfiguraci ohřívače přítomny. Viz krabice nebo stránka vyrobku na webu **aeno.com**.

[2] Zařízení je určeno pro vnitřní instalaci. Provozní podmínky: 0 °C až +40 °C, relativní vlhkost do 75 % (bez kondenzace). Datum výroby je uvedeno na obalu.

[3] Veškeré informace v tomto dokumentu se mohou změnit bez předchozího upozornění uživatelů. Aktuální informace a podrobný popis zařízení, stejně jako postup připojení, certifikáty, informace o společnostech, které přijímají reklamace kvality a záruky, a funkce aplikace **AENO** naleznete v návodu ke stažení na adrese **aeno.com/documents**. Výrobce: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Vyrobeno v Polsku. Všechny uvedené ochranné známky a názvy známek jsou majetkem příslušných vlastníků.

[4] Pokud používáte některou z aplikací třetích stran, je třeba nejprve aktivovat zařízení v aplikaci **AENO**.

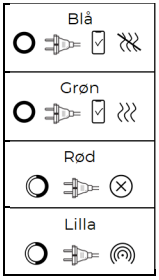
DAN

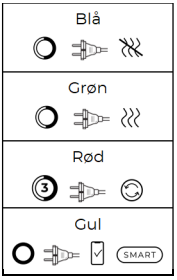
GENEREL INFORMATION

Model* (der er også en model, der slutter med "-A" for hvert af ovenstående modeller)	Hvid: AGH0003S (stik type E/F), AGH0003S-IT (stik type L), AGH0003S-CH (stik type J), AGH0003S-UK (stik type G), AGH0003S-SA (stik type M) Sort: AGH0004S (stik type E/F), AGH0004S-IT (stik type L), AGH0004S-CH (stik type J), AGH0004S-UK (stik type G), AGH0004S-SA (stik type M) Grå: AGH0005S (stik type E/F), AGH0005S-IT (stik type L), AGH0005S-CH (stik type J), AGH0005S-UK (stik type G), AGH0005S-SA (stik type M)
Specifikationer [1]	Wi-Fi-understøttelse (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), forsyningsspænding: 224 (180-253) V AC, 50 Hz, strømindgang: 3,0 A (≤0,01 A i standbytilstand), nominel effekt: 760,0 W (≤2 W i standbytilstand), opvarmningsområde op til 24 m² (afhængigt af rummets varmeisoleringsniveau), temperatursensor, hældningssensor
Hus	Beskyttelses klasse IP44, varmeplade (hærdet glas), kontrolenhed (PC-plast). Mål: 1000×165×417 mm (gulvmontering) eller 1000×62×365 mm (vægmontering)
Funktioner [2]	Klimakontrol, kontrol af pladens temperatur (op til 120 °C), ændring af temperatur og SMART-tilstand manuelt og fjernt, strøm-, overspændings- og overophedningsbeskyttelse, stemmeassistenter, LED-display og lysindikation af status
Pakkeindhold	Premium smart eco-varmeapparat, ben (2 stk.), monteringsbeslag (2 stk.), monteringssæt, skabelon til vægboring, hurtigstartguide, garantibevis
Garanti	3 år (brugstid: 3 år)

* En model, der slutter med "-A" er identisk med en model uden en sådan slutning, for eksempel er AGH0003S-A det samme som AGH0003S, osv.

STATUS FOR AFBRYDERKNAPPENS LYSDIODE





	Nulstilling		Opvarmning er tændt
	Indikatoren lyser		Opvarmning er slukket
	Indikatoren blinker		Overophedning af enheden
3	Indikatoren blinker 3 gange		
	Enheden er sluttet til en strømforsyning		
	Enheden er aktiveret i mobilappen		
	Enheden er i Wi-Fi-parringstilstand		
SMART	Vedligeholdelsestilstand for rumtemperatur er aktiveret		

AFBRYDERKNAP

Tryk og hold <3 s	Tænd eller sluk for varmeapparatet
Tryk og hold nede i 4-9 s	Parringstilstand via Wi-Fi
Tryk og hold nede i >10 s	Fabriksnulstilling
Tryk 5 gange inden for 4 s	Deaktivering af børnelåstilstand

SMART-TILSTANDSKNAP

Enkelt tryk	Aktivér eller deaktivér SMART-tilstand

KNAP TIL TEMPERATURFORØGELSE *

Enkelt tryk	Forhøj den ønskede rumtemperatur med 1 °C

LED-DISPLAY **

Visning af den aktuelle rumtemperatur

KNAP TIL TEMPERATURSÆNKNING *

Enkelt tryk	Reducer den ønskede rumtemperatur med 1 °C

* Disse knapper bruges til at ændre den ønskede rumtemperatur umiddelbart efter, at SMART-tilstanden er aktiveret.
** Når SMART-tilstanden er aktiveret, vises den ønskede temperatur i stedet for den aktuelle rumtemperatur i et stykke tid, og den kan forhøjes eller reduceres ved hjælp af ovenstående knapper.

KOMPONENTER OG TILBEHØR (se figur A)

Kontrolenhed med knapper (fra top til bund: LED-display, SMART-tilstandsknap, afbryderknap, knap til temperaturforøgelse, knap til temperatursænkning) ❶, kontrolenhed ❷, varmeplade ❸, monteringsbeslag ❹, strømkabel ❺, ben til gulvmontering ❻, skruer til fastgørelse ❼, temperaturføler ❽, kroge og dyvler (til vægmontering) ❾, skabelon til vægboring ❿.

MONTERING OG TILPASNING[3]

1. Pak varmeapparatet ud, og placer det på en ren, vandret overflade med varmepladen nedad.
2. Monter varmeapparatet:
   a. **på gulvet (se figur B)**:
   BEMÆRK. Kun vandret montering er mulig.
   - skru benene ❻ fast på bagsiden af pladen med skruerne ❼ (se figur B-1);

   OPMÆRKSOMHED! Benenes korrekte orientering skal overholdes (se figur B-2)!
   - kontroller at skruerne er strammet godt til, og at benene er korrekt justeret i forhold til enhedens hus.

   b. **på væggen (se figur C)**:
   BEMÆRK. Vandret eller lodret montering på væggen er mulig.

- skru monteringsbeslagene ❹ fast på bagsiden af pladen med fastgørelsesskruerne ❼ (se figur C-1);

OPMÆRKSOMHED! Det er vigtigt at overholde den korrekte orientering af beslagene (se figur C-2 for vandret montering og figur C-3 for lodret montering).

- fastgør skabelonen til væggen, borer hullerne og skruer krogene fast i væggen (se figur C-4, C-5);

BEMÆRK. De medfølgende krogene og dyvlerne er kun egnede til armerede betonvægge.

- stil forsigtigt varmeapparatet op ad væggen og hæng det samtidig på de 2 kroge, som vist i figur C-6, C-7;

BEMÆRK. Varmeapparatet kan også hænges på 4 kroge for ekstra sikkerhed (se den fulde brugervejledning [3]).

- kontroller at enheden er forsvarligt fastgjort og fri for støv og snavs. Juster om nødvendigt krogenes indskruningsdybde, hvis det er nødvendigt.

3. Tænd for varmeapparatet ved at sætte det i en stikkontakt ved hjælp af netledningen ❺. Brug ikke en forlængerledning til at tilslutte det! Tryk på afbryderknappen ❶. Den skal lyse **grønt**.
4. Aktiver enheden i mobilappen (du kan også scanne QR-koden på side 9):
   a. tilslut din smartphone til et Wi-Fi-netværk (2,4 GHz) og log ind på din konto i **AENO**-mobilappen (eller download appen fra Google Play eller App Store og opret en ny konto);
   b. tryk på "+"-ikonet i fanen "Hus" og vælg fanen "Autosøgning" øverst på skærmen;
   c. giv **AENO**-appen alle de ønskede adgangsrettigheder;
   d. vent, indtil varmeapparatet er registreret, og tryk på "Næste";
   e. indtast Wi-Fi-netværksdata, og tryk på "Næste";
   f. vent, indtil forbindelsesprocessen er afsluttet, og tryk på "Færdig".

BEMÆRK. Hvis enheden ikke registreres af den automatiske søgning, skal du trykke på afbryderknappen og holde den nede i 4–9 sekunder, indtil indikatoren blinker lilla, og vælge fanen "Tilføj manuelt" i stedet for "Autosøgning".

BEMÆRK. Du kan også aktivere enheden i Google Assistant eller Amazon Alexa[4]-appene, hvis det er nødvendigt.

5. Indstil timere eller opret driftsskripter via appen, eller betjen enheden manuelt (se den fulde brugervejledning [3]).

Loftsmontering. Enheden kan monteres på loftet efter aktivering i mobilappen og monteringen skal kun udføres af kvalificerede installatører. Se den fulde brugervejledning [3].

FJERN- OG MANUEL STYRING

Varmeapparatet kan styres via mobilappen eller manuelt ved at trykke på knapperne på kontrolenheden ❶. Se knappen i tabellen ovenfor for flere oplysninger og den fulde beskrivelse af funktionerne i installations- og brugervejledningen[3].

JUSTERING AF LYSSTYRKEN AF DE LYSDIODER

Lysstyrken på lysdioderne kan kun justeres via mobilappen. Standardlysstyrken er 30 %, men den kan reduceres eller slås helt fra.
Ved manuel styring af varmeapparatet med slukket baggrundsbelysning skal du trykke på en vilkårlig knap med det samme, så lysdioderne lyser, og først derefter udføre den ønskede handling.

SIKKER BRUG

OPMÆRKSOMHED! Varm overflade! Der er risiko for forbrændinger ved kontakt med den opvarmede overflade! Rør ikke ved varmepladen, før den er afkølet!

Strømkablet må ikke komme i kontakt med varmepladen!

Dæk ikke varmeapparatet til, og tør ikke tøj på det. Monter ikke enheden direkte under eller oven på en stikkontakt. Det må ikke anvendes, hvis glaspladerne er beskadiget. Beskyt det mod vand og mekaniske skader. Det må ikke installeres på steder, hvor børn og kæledyr har adgang. Flyt eller rør ikke ved enheden, mens den er tændt eller varm.

OPMÆRKSOMHED! Det anbefales kraftigt, at enheden mindst 1 meter væk fra stof, polstrede møbler, dekorative genstande eller andre brændbare materialer for at undgå risikoen for forbrænding på grund af høj antændelighed af sådanne materialer. Overtrædelse af disse retningslinjer sker på brugerens eget ansvar, og fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader som følge af denne overtrædelse.

OPMÆRKSOMHED! Skader på enheden, som skyldes, at det vælter eller falder ned, medfører, at fabrikantsgaranti bortfalder.

FEJLFINDING

1. Varmeapparatet varmer ikke op, når det er tændt – den ønskede temperatur er ikke indstillet korrekt. Den ønskede temperatur skal øges.
2. Varmeapparatet reagerer ikke på kommandoer fra appen – netværksforbindelsen er afbrudt. Enheden skal genforbindes til Wi-Fi-netværket.
3. Varmeapparatet bipper under drift, og indikatoren blinker rødt – varmeapparatet er faretruende skævt. Stillingen bør ændres.

Hvis du har spørgsmål eller problemer med at bruge AENO-enheder, kan du kontakte os via support@aeno.com eller efterlade en forespørgsel på aeno.com/service-and-warranty. På den måde slipper du for at skulle henvende dig til salgsstedet.

[1] Nogle komponenter, tilbehør og/eller funktioner findes muligvis ikke i din varmeapparatkonfiguration. Se æsken eller produktsiden på **aeno.com**.

[2] Enheden er beregnet til indendørs installation. Driftsbetingelser: 0...+40 °C, op til 75 % RF (ikke-kondenserende). Fremstillingsdatoen er angivet på emballagen.

[3] Alle oplysninger i dette dokument kan ændres uden forudgående meddelelse til brugerne. Aktuelle oplysninger og en detaljeret beskrivelse af enheden samt tilslutningsprocessen, certifikater, oplysninger om virksomheder, der accepterer kvalitetskrav og garantier, og funktionerne i **AENO**-appen findes i vejledningen, der kan downloades på **aeno.com/documents**. Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypern). Lavet i Polen. Alle nævnte varemærker og deres navn tilhører deres respektive ejere.

[4] Hvis nogle af tredjepartsapps anvendes, skal enheden være præ-aktiveret i **AENO**-appen.

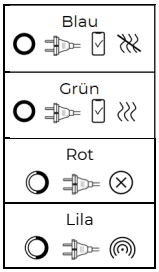
DEU

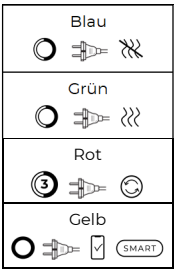
ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Modelle* (für jedes der genannten Modelle gibt es auch ein Modell mit der Endung „-A“)	Weisse Farbe: AGH0003S (Stecker Typ E/F), AGH0003S-IT (Stecker Typ L), AGH0003S-CH (Stecker Typ J), AGH0003S-UK (Stecker Typ G), AGH0003S-SA (Stecker Typ M) Schwarze Farbe: AGH0004S (Stecker Typ E/F), AGH0004S-IT (Stecker Typ L), AGH0004S-CH (Stecker Typ J), AGH0004S-UK (Stecker Typ G), AGH0004S-SA (Stecker Typ M) Grau Farbe: AGH0005S (Stecker Typ E/F), AGH0005S-IT (Stecker Typ L), AGH0005S-CH (Stecker Typ J), AGH0005S-UK (Stecker Typ G), AGH0005S-SA (Stecker Typ M)
Technische Daten[1]	Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), Spannungsversorgung: 224 (180-253) V AC, 50 Hz, Stromaufnahme: 3,0 A (≤0,01 A Standby-Modus), Nennleistung: 760,0 W (≤2 W im Standby-Modus), Heizbereich bis zu 24 m² (es hängt von der Wärmedämmung des Raumes ab), Temperatursensor, Überschlagsensor
Gehäuse	Schutzart IP44, Wärmeabgabeplatte (ESG Glas), Steuergerät (PC-Kunststoff). Abmessungen: 1000×165×417 mm (Bodenmontage) oder 1000×62×365 mm (Wandmontage)
Funktionen[2]	Klimakontrolle, Panel-Temperaturregelung (bis 120 °C), manuelles und ferngesteuertes Ändern der Temperatur und des SMART-Modus, Strom-, Spannungs- und Plattentemperaturschutz, Integration mit Sprachassistenten, LED-Display und LED-Statusanzeige
Lieferumfang	Premium Öko Smart-Heizgerät, Füße (2 Stück), Montagebügel (2 Stück), Befestigungssatz, Schablone zum Bohren von Löchern, Schnellstartanleitung, Garantiekarte
Garantie	3 Jahre (Nutzungsdauer: 3 Jahre)

* Ein Modell mit der Endung „-A“ ist identisch mit einem Modell ohne eine solche Endung, z. B. AGH0003S-A ist dasselbe wie AGH0003S usw.

LED-STATUSANZEIGE DER POWER-TASTE





	Einstellungen zurücksetzen		Heizgerät ist eingeschaltet
	Anzeigeleuchte leuchtet		Heizgerät ist ausgeschaltet
	Anzeigeleuchte blinkt		Überhitzung des Geräts
3	Anzeigeleuchte blinkt 3-mal		
	Das Gerät ist an die Stromversorgung angeschlossen		
	Das Gerät wird in der mobilen Anwendung aktiviert		
	Das Gerät befindet sich im Wi-Fi-Kopplungsmodus		
SMART	Raumtemperaturhaltemodus aktiviert		

POWER-TASTE

Drücken und <3 s gedrückt halten	Ein- und Ausschalten des Heizgerätes
Drücken und 4-9 s gedrückt halten	WLAN-Kopplungsmodus
Drücken und >10 s gedrückt halten	Zurücksetzen auf Werkseinstellungen
5 Mal in 4 s drücken	Kindersicherung deaktivieren

LED DISPLAY **

Anzeige der aktuellen Raumtemperatur

SMART-MODI-TASTE

Einmal drücken	SMART-Modus aktivieren oder deaktivieren

TASTE ZUR TEMPERATURERHÖHUNG *

Einmal drücken	Die gewünschte Raumtemperatur um 1 °C erhöhen

TASTE ZUR TEMPERATURREDUZIERUNG *

Einmal drücken	Die gewünschte Raumtemperatur um 1 °C reduzieren

* Mit diesen Tasten wird die gewünschte Raumtemperatur geändert, sobald der SMART-Modus aktiviert ist.

** Wenn der SMART-Modus aktiviert ist, wird anstelle der aktuellen Raumtemperatur für eine Weile die gewünschte Temperatur angezeigt, die mit den oben genannten Tasten erhöht oder reduziert werden kann.

KOMPONENTEN UND ZUBEHÖRTEILE (siehe Abb. A)

Steuereinheit mit Tasten (von oben nach unten: LED-Display, SMART-Modus-Taste, Power-Taste, Taste zur Temperaturerhöhung, Taste zur Temperaturreduzierung) ❶, Steuergerät ❷, Wärmeabgabeplatte ❸, Befestigungswinkel ❹, Netzkabel ❺, Füße zur Bodenmontage ❻, Montageschrauben ❼, Temperatursensor ❽, Haken und Dübel (für die Wandmontage) ❾, Schablone zum Bohren von Löchern in der Wand ❿.

INSTALLATION UND KONFIGURATION[3]

1. Packen Sie das Heizgerät aus und legen Sie es mit der Wärmeabgabeplatte nach unten auf eine saubere, horizontale Oberfläche.
2. Montieren Sie das Heizgerät:

a. **Auf dem Boden montieren (siehe Abb. B)**:

HINWEIS. Es ist nur eine horizontale Montage möglich.

- Schrauben Sie die Füße ❻ mit den Befestigungsschrauben ❼ an die Rückseite der Platte (siehe Abbildung B-1);

WARNUNG! Die korrekte Ausrichtung der Füße muss beachtet werden (siehe Abb. B-2)!

- Vergewissern Sie sich, dass die Schrauben fest angezogen sind und dass die Füße relativ zum Gerätekörper ausgerichtet sind.

b. **An der Wand montieren (siehe Abb. C)**:

HINWEIS. Eine horizontale oder vertikale Montage an der Wand ist möglich.

- Befestigen Sie Montagewinkel ❹ mit Montageschrauben ❼ an der Rückseite der Platte (siehe Abb. C-1);

WARNUNG! Die korrekte Ausrichtung der Halterungen muss beachtet werden (siehe Abbildung C-2 für die horizontale Montage und Abbildung C-3 für die vertikale Montage).

- Befestigen Sie die Schablone an der Wand, bohren Sie die Löcher und schrauben Sie die Haken in die Wand (siehe Abbildungen C-4 und C-5);

HINWEIS. Die mitgelieferten Dübelhaken sind nur für Stahlbetonwände geeignet.

- lehnen Sie das Heizgerät vorsichtig an die Wand und hängen Sie es gleichzeitig an die beiden Haken, wie in den Abbildungen C-6 und C-7 gezeigt;

HINWEIS. Das Heizgerät kann für zusätzliche Sicherheit auch an 4 Haken aufgehängt werden (siehe vollständige Bedienungsanleitung[3]).

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät sicher befestigt und frei von Staub und Schmutz ist. Gegebenenfalls ist die Einschraubtiefe der Haken anzupassen.

3. Schalten Sie das Heizgerät ein, indem Sie es mit dem Netzkabel ❺ an eine Steckdose anschließen. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel zum Anschließen! Drücken Sie die Power-Taste ❶. Es sollte **grün** leuchten.
4. Aktivieren Sie das Gerät in der mobilen Anwendung (Sie können auch den QR-Code auf der Seite 9 scannen):
   a. Verbinden Sie Ihr Smartphone mit dem Wi-Fi-Netzwerk (2,4 GHz) und melden Sie sich bei Ihrem Konto in der mobilen Anwendung **AENO** an (oder laden Sie die App von Google Play oder App Store herunter und erstellen Sie ein neues Konto);
   b. klicken Sie das "+"-Symbol in der Registerkarte "Haus" und wählen Sie die Registerkarte „Auto-Suche“ am oberen Rand des Bildschirms;
   c. stellen Sie der mobilen Anwendung **AENO** alle angeforderten Zugänge zur Verfügung;
   d. warten Sie, bis das Heizgerät erkannt wird, und klicken Sie "Weiter";
   e. geben Sie die Daten des Wi-Fi-Netzwerks ein und klicken Sie "Weiter";
   f. warten Sie, bis der Verbindungsvorgang abgeschlossen ist, und klicken Sie "Fertig".

HINWEIS. Falls das Gerät von der automatischen Suche nicht erkannt wird, halten Sie die Power-Taste 4–9 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeigeleuchte lila blinkt, und wählen Sie die Registerkarte "Manuell hinzufügen" anstelle der „Auto-Suche“.

HINWEIS. Sie können auch das Gerät über die Google Assistant oder Amazon Alexa[4] aktivieren.

5. Richten Sie die Schaltzeituhr oder Arbeitsszenarien über die Anwendung ein oder verwalten Sie das Gerät manuell (siehe die Installations- und Bedienungsanleitung[3]).

Deckenmontage. Die Option, das Gerät an der Decke zu montieren, ist nach seiner Aktivierung in der mobilen Anwendung verfügbar und darf nur von qualifizierten Installateuren durchgeführt werden. Sehen Sie das vollständige Benutzerhandbuch[3].

FERNBEDIENUNG UND MANUELLE STEUERUNG

Das Heizgerät kann über die mobile Anwendung oder manuell durch Drücken der Tasten auf der Steuereinheit gesteuert werden ❶. Weitere Einzelheiten finden Sie in der obigen Tastenbeschreibungstabelle, sowie in der Installations- und Bedienungsanleitung finden Sie eine vollständige Beschreibung der Funktionen[3].

EINSTELLUNG DER HELLIGKEIT DER LED-ANZEIGELEUCHTEN

Die Helligkeitsstufe der LED-Anzeigeleuchten kann nur über die mobile Anwendung eingestellt werden. Standardmäßig beträgt die Helligkeitsstufe 30 %, kann jedoch reduziert oder ganz ausgeschaltet werden.
Bei manueller Steuerung des Heizgeräts, falls die Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet ist, eine beliebige Taste sofort drücken, damit die LEDs aufleuchten, und erst dann die gewünschte Aktion ausführen.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG! Heiße Oberfläche! Bei Kontakt mit der heißen Oberfläche besteht eine Verbrennungsgefahr! Es ist verboten, die Heizplatten zu berühren, bis sie vollständig abgekühlt sind!

Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit der Heizplatte in Berührung kommt!

Das Heizgerät darf nicht abgedeckt werden, verwenden Sie das Gerät niemals zum Trocknen von Gegenständen darauf. Das Gerät darf nicht direkt unter/über einer Netzsteckdose montiert werden. Wenn die Glasplatte beschädigt ist, darf das Gerät keinesfalls benutzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Wasser und mechanischen Beschädigungen. Installieren Sie es nicht in den für Kinder und Haustiere zugänglichen Bereichen. Bewegen oder berühren Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet oder heiß ist.

WARNUNG! Es wird dringend empfohlen, das Gerät nicht weniger als 1 Meter von Stoffen, Polstermöbeln, Dekorationsgegenständen oder anderen brennbaren Materialien entfernt zu montieren. Ein Verstoß gegen diese Empfehlungen erfolgt auf Risiko des Benutzers, und der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch einen solchen Verstoß verursacht werden.

WARNUNG! Wird das Gerät durch Kippen oder Herunterfallen beschädigt, erlischt die Herstellergarantie.

FEHLERBEHEBUNG

1. Das Heizgerät heizt nicht, wenn es eingeschaltet ist – die gewünschte Temperatur ist nicht richtig eingestellt. Bitte stellen Sie die gewünschte Temperatur höher als die aktuelle ein.
2. Das Heizgerät reagiert nicht auf Befehle der Anwendung – die Netzwerkverbindung ist unterbrochen. Das Gerät muss erneut mit dem Wi-Fi-Netzwerk verbunden werden.
3. Das Heizgerät piept während des Betriebs und die Status-Anzeigeleuchte blinkt rot – das Heizgerät ist gefährlich geneigt. Seine Position sollte geändert werden.

Wenn Sie Fragen oder Schwierigkeiten bei der Verwendung von AENO-Geräten haben, senden Sie uns bitte eine E-Mail an support@aeno.com oder reichen Sie einen Anspruch auf der Website aeno.com/service-and-warranty ein. So ersparen Sie sich die Zeit, da Sie die Verkaufsstelle nicht besuchen müssen.

[1] Einige Komponenten und Zubehörteile und/oder Funktionen sind in Ihrer Heizgerätekonfiguration möglicherweise nicht vorhanden. Siehe Verpackung oder die Produktseite auf **aeno.com**.

[2] Das Gerät ist für die Installation in Innenräumen vorgesehen. Betriebsbedingungen: 0 °C bis +40 °C, bis zu 75 % relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend). Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben.

[3] Alle Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Benachrichtigung der Benutzer geändert werden. Aktuelle Informationen und eine ausführliche Beschreibung des Geräts sowie des Anschlussvorgangs, Zertifikate, Informationen über Unternehmen, die Qualitäts- und Gewährleistungsansprüche akzeptieren, und die Funktionen der mobilen Anwendung **AENO** finden Sie in den Anleitungen, die unter **aeno.com/documents** zum Download bereitstehen.
Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Hergestellt in Polen. Alle erwähnten Warenzeichen und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

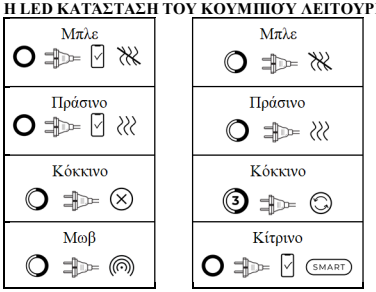
[4] Für einige Anwendungen von Drittanbietern muss das Gerät zuerst in der mobilen Anwendung **AENO** aktiviert werden.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Μοντέλο* (για κάθε μοντέλο που αναφέρονται υπάρχει ένα μοντέλο με κατάληξη "-A")	Λευκό: AGH0003S (Βούλωμα τύπων E/F), AGH0003S-IT (Βούλωμα τύπων L), AGH0003S-CH (Βούλωμα τύπων J), AGH0003S-UK (Βούλωμα τύπων G), AGH0003S-SA (Βούλωμα τύπων M) Μαύρο: AGH0004S (Βούλωμα τύπων E/F), AGH0004S-IT (Βούλωμα τύπων L), AGH0004S-CH (Βούλωμα τύπων J), AGH0004S-UK (Βούλωμα τύπων G), AGH0004S-SA (Βούλωμα τύπων M) Γκρί: AGH0005S (Βούλωμα τύπων E/F), AGH0005S-IT (Βούλωμα τύπων L), AGH0005S-CH (Βούλωμα τύπων J), AGH0005S-UK (Βούλωμα τύπων G), AGH0005S-SA (Βούλωμα τύπων M)
Χαρακτηριστικά[1]	Υποστήριξη Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), τάση τροφοδοσίας: 224 (180-253) V AC, 50 Hz, είσοδος ρεύματος: 3,0 A (≤0,01 A σε κατάσταση αναμονής), ονομαστική ισχύς: 760,0 W (≤2 W σε κατάσταση αναμονής), επιφάνεια θέρμανσης έως 24 m^2 (εξαρτάται από το επίπεδο θερμομόνωσης του δωματίου), αισθητήρας θερμοκρασίας, αισθητήρας κλίσης
Περίβλημα	Βαθμός προστασίας IP44, πάνελ θέρμανσης (σκληρυμένο γυαλί), μονάδα ελέγχου (πλαστικό PC). Διαστάσεις: 1000×165×417 mm (εγκατάσταση στο δάπεδο) ή 1000×62×365 mm (επίτοιχη τοποθέτηση)
Λειτουργίες[2]	Έλεγχος κλίματος, έλεγχος θερμοκρασίας πάνελ (έως 120 °C), αλλαγή της θερμοκρασίας και της έξυπνης λειτουργίας χειροκίνητα και εξ αποστάσεως, προστασία ρεύματος, τάσης και θερμοκρασίας πάνελ, ενσωμάτωση με φωνητικούς βοηθούς, ένδειξη LED και ένδειξη κατάστασης φωτισμού
Πακέτο προμήθειας	Υψηλής ποιότητας έξυπνος οικολογικός καλοριφέρ, πόδια (2 τεμ.), βραχίονες στήριξης (2 τεμ.), σετ συνδετήρων, πρότυπο για τη διάνοιξη οπών στον τοίχο, Οδηγός γρήγορης εκκίνησης, κάρτα εγγύησης
Εγγύηση	3 χρόνια (διάρκεια ζωής: 3 χρόνια)

* Ένα μοντέλο με κατάληξη "-A" είναι πανομοιότυπο με ένα μοντέλο χωρίς τέτοια κατάληξη, για παράδειγμα, το AGH0003S-A είναι το ίδιο με το AGH0003S, κ.λπ.

Η LED ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΟΥΜΠΙΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



	Επαναφορά ρυθμίσεων		Θέρμανση ενεργοποιημένη
	Η ενδεικτική λυχνία ανάβει		Θέρμανση απενεργοποιημένη
	Η ενδεικτική αναβοσβήνει		Υπερθέρμανση της συσκευής
3	Η ενδεικτική αναβοσβήνει 3 φορές		
	Η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε παροχή ρεύματος		
	Η συσκευή ενεργοποιείται στην εφαρμογή για κινητά		
	Η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία ζεύξης Wi-Fi		
SMART	Ενεργοποιημένη λειτουργία συντήρησης θερμοκρασίας δωματίου		

ΚΟΥΜΠΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Κρατήστε πατημένο το <3 δευτ	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του σώματος θέρμανσης
Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 4-9 δευτ	Λειτουργία αντιστοίχισης μέσω Wi-Fi
Πατήστε και κρατήστε πατημένο >10 δευτ	Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων
Πατήστε 5 φορές μέσα στα 4 δευτ	Απενεργοποίηση της λειτουργίας κλειδώματος για παιδιά

ΚΟΥΜΠΙ ΈΞΥΠΝΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Μονό άγγιγμα	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της έξυπνης λειτουργίας

ΚΟΥΜΠΙ ΑΎΞΗΣΗΣ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΊΑΣ *

Μονό άγγιγμα	Αυξήστε την επιθυμητή θερμοκρασία δωματίου κατά 1 °C

LED ΟΘΟΝΗ **

Εμφάνιση της τρέχουσας θερμοκρασίας δωματίου

ΚΟΥΜΠΙ ΜΕΊΩΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΊΑΣ *

Μονό άγγιγμα	Μειώστε την επιθυμητή θερμοκρασία δωματίου κατά 1 °C

* Αυτά τα κουμπιά χρησιμοποιούνται για την αλλαγή της επιθυμητής θερμοκρασίας δωματίου αμέσως μετά την ενεργοποίηση της έξυπνης λειτουργίας.
** Όταν ενεργοποιείται η έξυπνη λειτουργία, αντί της τρέχουσας θερμοκρασίας δωματίου για κάποια ώρα θα εμφανίζεται η επιθυμητή θερμοκρασία, η οποία μπορεί να αυξηθεί ή να μειωθεί με τα παραπάνω πλήκτρα.

ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ (βλ. εικόνα A)

Μονάδα ελέγχου με κουμπιά (από πάνω προς τα κάτω: οθόνη LED, κουμπί έξυπνης λειτουργίας, κουμπί λειτουργίας, κουμπί αύξησης της θερμοκρασίας, κουμπί μείωσης της θερμοκρασίας) ❶, μονάδα ελέγχου ❷, πάνελ θέρμανσης ❸, βραχίονες τοποθέτησης ❹, καλώδιο ρεύματος ❺, πόδια δαπέδου ❻, βίδες στερέωσης ❼, αισθητήρας θερμοκρασίας ❽, άγκιστρα και πείρους (για επίτοιχη τοποθέτηση) ❾, πρότυπο για τη διάνοιξη οπών στον τοίχο ❿.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ[3]

1. Αποσυσκευάστε τη καλοριφέρ και τοποθετήστε την σε μια καθαρή, οριζόντια επιφάνεια με το πάνελ θέρμανσης στραμμένο προς τα κάτω.
2. Τοποθετήστε τη καλοριφέρ:

a. στο δάπεδο (βλ. εικόνα B):

ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Είναι δυνατή μόνο η οριζόντια εγκατάσταση.

- χρησιμοποιώντας βίδες στερέωσης ❼, βιδώστε τα πόδια ❻ στην πίσω επιφάνεια του πάνελ (βλ. εικόνα B-1)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πρέπει να τηρείται ο σωστός προσανατολισμός των ποδιών (βλ. εικόνα B-2)!

- Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες είναι καλά σφιγμένες και ότι τα πόδια είναι σωστά ευθυγραμμισμένα με το σώμα της συσκευής.

b. στον τοίχο (βλ. εικόνα C):

ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Είναι δυνατή η οριζόντια ή κάθετη τοποθέτηση στον τοίχο.

- στερεώστε τα βραχίονες τοποθέτησης ❹ στην πίσω επιφάνεια του πάνελ θέρμανσης χρησιμοποιώντας βίδες στερέωσης ❼ (βλ. εικόνα C-1).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πρέπει να τηρείται ο σωστός προσανατολισμός των βραχιόνων (βλ. εικόνα C-2 για οριζόντια τοποθέτηση και εικόνα C-3 για κάθετη τοποθέτηση).

- στερεώστε το πρότυπο στον τοίχο, ανοίξτε τις οπές και βιδώστε τα άγκιστρα στον τοίχο (βλ. εικόνες C-4, C-5)·

ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Τα άγκιστρα και πείρους που παρέχονται είναι κατάλληλα μόνο για τοίχους από οπλισμένο σκυρόδεμα.

- ακουμπήστε προσεκτικά τη καλοριφέρ στον τοίχο και κρεμάστε την ταυτόχρονα στα 2 άγκιστρα, όπως φαίνεται στις εικόνες C-6, C-7·

ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Η καλοριφέρ μπορεί επίσης να κρεμαστεί σε 4 άγκιστρα για επιπλέον ασφάλεια (βλ. πλήρες εγχειρίδιο χρήσης[3]).

- βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι καλά στερεωμένη και απαλλαγμένη από σκόνη και ρύπους. Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε το βάθος βιδώματος των αγκίστρων.

3. Ενεργοποιήστε τη καλοριφέρ συνδέοντάς την σε μια πρίζα χρησιμοποιώντας το καλώδιο ρεύματος ❺. Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης για τη σύνδεση! Πατήστε το κουμπί λειτουργίας ❶. Θα πρέπει να ανάψει **πράσινο**.
4. Ενεργοποίηση στην εφαρμογή για κινητά (μπορείτε επίσης να σαρώσετε τον κωδικό QR στη σελίδα 9):
   a. Συνδέστε το smartphone σας σε δίκτυο Wi-Fi (2,4 GHz) και συνδεθείτε στον λογαριασμό εφαρμογής **AENO** για κινητές συσκευές (ή κατεβάστε την εφαρμογή από το Google Play ή το App Store και δημιουργήστε νέο λογαριασμό)·
   b. πατήστε το εικονίδιο "+" στην καρτέλα "Σπίτι" και επιλέξτε την καρτέλα "Αυτόμ.αναζ" στο επάνω μέρος της οθόνης ·
   c. να παρέχει στην εφαρμογή **AENO** όλες τις ζητούμενες προσβάσεις·
   d. περιμένετε να εντοπιστεί ο καλοριφέρ και πατήστε "Επόμενο"·
   e. πληκτρολογήστε τα δεδομένα του δικτύου Wi-Fi και πατήστε "Επόμενο"·
   f. περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία σύνδεσης και πατήστε "Τέλος".

ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Εάν η συσκευή δεν εντοπιστεί από την αυτόματη αναζήτηση, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 4–9 δευτερόλεπτα έως ότου η λυχνία LED αναβοσβήσει μοβ και επιλέξτε την καρτέλα "Χειροκίνητη προσθήκη" αντί της "Αυτόμ.αναζ".

ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Μπορείτε επίσης να ενεργοποιήσετε τη συσκευή στην εφαρμογή Google Assistant ή στο Amazon Alexa[4], αν χρειαστεί.

5. Ρυθμίστε χρονόμετρα ή ορίστε σενάρια εργασίας μέσω της εφαρμογής ή διαχειριστείτε τη συσκευή με μη αυτόματο τρόπο (βλ. πλήρες εγχειρίδιο χρήσης[3]).

Τοποθέτηση οροφής. Η επιλογή τοποθέτησης της συσκευής στην οροφή είναι διαθέσιμη μετά την ενεργοποίησή της στην εφαρμογή για κινητά και θα πρέπει να εκτελείται μόνο από ειδικευμένους εγκαταστάτες. Βλ. πλήρες εγχειρίδιο χρήσης[3].

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΜΌΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΟΚΊΝΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ

Το σώμα θέρμανσης μπορεί να ελεγχθεί μέσω της εφαρμογής για κινητά ή χειροκίνητα με το πάτημα των κουμπιών στη μονάδα ελέγχου ❶. Ανατρέξτε στον παραπάνω πίνακα κουμπιών για περισσότερες λεπτομέρειες και στην πλήρη περιγραφή των λειτουργιών στο εγχειρίδιο εγκατάστασης και χρήσης[3].

ΡΎΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΦΩΤΕΙΝΌΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΩΝ LED ΛΥΧΝΙΩΝ

Το επίπεδο φωτεινότητας των LED ενδείξεων μπορεί να ρυθμιστεί μόνο μέσω της εφαρμογής για κινητά. Το προεπιλεγμένο επίπεδο φωτεινότητας είναι 100%, αλλά μπορεί να μειωθεί ή να απενεργοποιηθεί εντελώς.

Σε περίπτωση χειροκίνητου ελέγχου του σώματος θέρμανσης με απενεργοποιημένο τον οπίσθιο φωτισμό, πατήστε αμέσως οποιοδήποτε κουμπί ώστε να ανάψουν οι LED λυχνίες και μόνο στη συνέχεια εκτελέστε την απαιτούμενη ενέργεια.

ΚΑΝΌΝΕΣ ΑΣΦΑΛΟΎΣ ΧΡΉΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Καυτή επιφάνεια! Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων σε επαφή με καυτή επιφάνεια! Απαγορεύεται να αγγίζετε τα πάνελ θέρμανσης μέχρι να κρυώσουν εντελώς!

Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να έρθει σε επαφή με την πάνελ θέρμανσης!

Μην καλύπτετε τη καλοριφέρ και μην στεγνώνετε τα ρούχα πάνω της. Μην τοποθετείτε τη μονάδα απευθείας κάτω ή πάνω από μια πρίζα ρεύματος. Μην το χρησιμοποιείτε εάν οι γυάλινοι πάνελ έχουν υποστεί ζημιά. Προστασία από το νερό και τις μηχανικές ζημιές. Μην το εγκαθιστάτε σε χώρους προσβάσιμους σε παιδιά και κατοικίδια ζώα. Μην μετακινείτε ή αγγίζετε τη συσκευή όταν είναι αναμμένη ή ζεστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Συνιστάται επίσης η τοποθέτηση του καλοριφέρ σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από οποιαδήποτε υφάσματα, έπιπλα, διακοσμητικά και άλλα εύφλεκτα υλικά, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος καύσης λόγω της υψηλής ευφλεκτότητας τέτοιων υλικών. Η παραβίαση αυτών των οδηγιών γίνεται με ευθύνη του χρήστη και ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημίες που προκύπτουν από την παραβίαση αυτή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ζημιά στη συσκευή λόγω ανατροπής ή πτώσης της θα καταστήσει άκυρη την εγγύηση του κατασκευαστή.

ΔΙΌΡΘΩΣΗ ΒΛΑΒΏΝ

1. Η καλοριφέρ δεν θερμαίνεται όταν ενεργοποιείται – η επιθυμητή θερμοκρασία δεν έχει ρυθμιστεί σωστά. Η επιθυμητή θερμοκρασία πρέπει να αυξηθεί.
2. Η καλοριφέρ δεν ανταποκρίνεται σε εντολές από την εφαρμογή – διακοπή της σύνδεσης δικτύου. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί εκ νέου στο δίκτυο Wi-Fi.
3. Η καλοριφέρ ηχεί κατά τη λειτουργία και η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα – η καλοριφέρ είναι επικίνδυνα κεκλιμένη. Η θέση του πρέπει να αλλάξει.

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις ή δυσκολίες κατά τη χρήση των συσκευών AENO, στείλτε μας email στο support@aeno.com ή αφήστε το αίτημά σας στη σελίδα aeno.com/service-and-warranty. Αυτό θα σας εξοικονομήσει από το να χρειαστεί να σπαταλήσετε τον χρόνο σας επισκέπτοντας το σημείο της πώλησης συσκευής.

[1] Ορισμένα εξαρτήματα, αξεσουάρ και/ή λειτουργίες ενδέχεται να μην υπάρχουν στη διαμόρφωση του καλοριφέρ σας. Ανατρέξτε στο κουτί ή στη σελίδα του προϊόντος στην ιστοσελίδα **aeno.com**.

[2] Η μονάδα έχει σχεδιαστεί για εγκατάσταση σε εσωτερικό χώρο. Συνθήκες λειτουργίας: 0 °C έως +40 °C, σχετική υγρασία έως 75 % (χωρίς συμπύκνωση). Η ημερομηνία κατασκευής αναγράφεται στη συσκευασία.

[3] Όλες οι πληροφορίες του παρόντος εγγράφου μπορούν να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση προς τους χρήστες. Επικαιροποιημένες πληροφορίες και λεπτομερής περιγραφή της συσκευής, καθώς και η διαδικασία σύνδεσης, τα πιστοποιητικά, οι πληροφορίες σχετικά με τις εταιρείες που δέχονται αξιώσεις ποιότητας και εγγύησης, καθώς και οι λειτουργίες της εφαρμογής **AENO** βρίσκονται στις οδηγίες που είναι διαθέσιμες για λήψη στη διεύθυνση **aeno.com/documents**. Κατασκευαστής: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Κατασκευάζεται στην Πολωνία. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι επωνυμίες που αναφέρονται αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

[4] Για ορισμένες εφαρμογές τρίτων, η συσκευή πρέπει πρώτα να ενεργοποιηθεί στην εφαρμογή **AENO**.

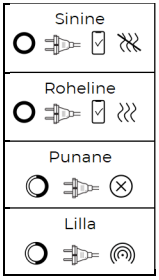
EST

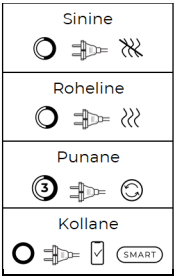
ÜLDINFO

Mudel* (iga ülaltoodud mudeli jaoks on olemas ka mudel lõpuga "-A")	Valge: AGH0003S (pistik tüüp E/F), AGH0003S-IT (pistik tüüp L), AGH0003S-CH (pistik tüüp J), AGH0003S-UK (pistik tüüp G), AGH0003S-SA (pistik tüüp M) Must: AGH0004S (pistik tüüp E/F), AGH0004S-IT (pistik tüüp L), AGH0004S-CH (pistik tüüp J), AGH0004S-UK (pistik tüüp G), AGH0004S-SA (pistik tüüp M) Hall: AGH0005S (pistik tüüp E/F), AGH0005S-IT (pistik tüüp L), AGH0005S-CH (pistik tüüp J), AGH0005S-UK (pistik tüüp G), AGH0005S-SA (pistik tüüp M)
Omadused [1]	Wi-Fi tugi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), toitepinge: 224 (180-253) V AC, 50 Hz, sisendvool: 3,0 A (≤0,01 A ooterežiimis), nimivõimsus: 760,0 W (≤2 W ooterežiimis), kütteala kuni 24 m² (sõltuvalt ruumi soojusisolatsiooni tasemest), temperatuuriandur, ümbermineku andur
Korpus	Kaitseklass IP44, küttepaneel (karastatud klaas), juhtseade (PC plastik). Mõõtmed: 1000×165×417 mm (põrandale paigaldamine) või 1000×62×365 mm (seinale paigaldamine)
Funktsioonid[2]	Kliimakontroll, paneeli temperatuuri reguleerimine (kuni 120 °C), temperatuuri ja SMART-režiimi muutmine käsitsi ja eemalt, voolu, pinge ja paneeli temperatuuri kaitse, LED-ekraan ja valguse oleku näitamine
Tarne ulatus	Premium nutikas ökoküteseade, jalad (2 tk), kinnitusklambrid (2 tk), paigalduskomplekt, aukude puurimise šabloon, kiirjuhend, garantiikaart
Garantii	3 aastat (kasutusiga: 3 aastat)

* "-A" lõpuga mudel on identne ilma sellise lõputa mudeliga, näiteks AGH0003S-A on sama mis AGH0003S jne.

TOITENUPU LED OLEK





	Seadete lähtestamine		Küte on sisse lülitatud
	Indikaator põleb		Küte on välja lülitatud
	Indikaator vilgub		Seadme ülekuumenemine
3	Indikaator vilgub 3 korda		
	Seade on ühendatud toiteallikaga		
	Seade on aktiveeritud mobiilirakenduses		
	Seade on Wi-Fi sidumisrežiimis		
SMART	Ruumi temperatuuri hoidmise režiim on sisse lülitatud		

TOITENUPP

Vajutage ja hoidke all <3 s	Kütteseadme sisse- või väljalülitamine
Vajutama ja hoidma all 4-9 sekundit	Paaritamisrežiim Wi-Fi kaudu
Vajutama ja hoidkma all >10 s	Tehase lähtestamine
Vajutama 5 korda 4 s jooksul	Lapse lukustusrežiimi deaktiveerimine

LED KASUTUS **

Praeguse toatemperatuuri kuvamine

SMART REŽIIMI NUPP

Üks vajutus	SMART-režiimi aktiveerimine või deaktiveerimine

TEMPERATUURI TÕSTMISE NUPP *

Üks vajutus	Tõstma soovitud toatemperatuuri 1 °C võrra

TEMPERATUURI ALANDAMISE NUPP *

Üks vajutus	Vähendage soovitud toatemperatuuri 1 °C võrra

* Neid nuppe kasutatakse soovitud ruumitemperatuuri muutmiseks kohe pärast SMART-režiimi aktiveerimist.
** Kui SMART-režiim on aktiveeritud, kuvatakse mõnda aega praeguse toatemperatuuri asemel soovitud temperatuur, mida saab ülaltoodud nuppude abil tõsta või langetada.

KOMPONENDID JA TARVIKUD (vt joonis A)

Juhtplokk nuppudega (ülalt alla: LED-ekraan, SMART-režiimi nupp, toitenupp, temperatuuri suurendamise nupp, temperatuuri vähendamise nupp) ❶, juhtseade ❷, küttepaneel ❸, kinnitusklambrid ❹, toitejuhe ❺, jalad põrandale paigaldamiseks ❻, kinnituskruvid ❼, temperatuuriandur ❽, konksud ja tüüblid (seinakinnituseks) ❾, šabloon aukude puurimiseks seina ❿.

PAIGALDAMINE JA SEADISTAMINE[3]

1. Pakkige kütteseade lahti ja asetage see puhtale, horisontaalsele pinnale nii, küttepaneel allapoole.
2. Paigaldage kütteseade:
   a. **põrandale (vt joonis B)**:

   MÄRKUS. Võimalik on ainult horisontaalne paigaldus.
   - kasutage kinnituskruvisid ❼, et kruvida jalad ❻ paneeli tagaküljele (vt joonis B-1);

   HOIATUS! Tuleb jälgida jalgade õiget orientatsiooni (vt joonis B-2)!
   - veenduge, et kruvid on kindlalt kinni keeratud ja et jalad on seadme korpusega õigesti joondatud.

   b. **seinale (vt joonis C)**:

   MÄRKUS. Võimalik on horisontaalne või vertikaalne paigaldus seinale.
   - kasutage kinnituskruvisid ❼, et kruvida kinnitusklambrid ❹ paneeli tagaküljele (vt joonis C-1);

HOIATUS! Tuleb jälgida klambride õiget orientatsiooni (vt joonis C-2 horisontaalse paigalduse puhul ja joonis C-3 vertikaalse paigalduse puhul).

- kinnitage šabloon seina külge, puurige augud ja kruvige konksud seina külge (vt joonised C-4, C-5);

MÄRKUS. Kaasasolevad tüüblikonksud sobivad ainult raudbetoonseinte jaoks.

- toetage kütteseade ettevaatlikult vastu seina ja riputage see samaaegselt 2 konksu külge, nagu on näidatud joonistel C-6, C-7;

MÄRKUS. Kütteseadet saab täiendava turvalisuse tagamiseks riputada ka 4 konksu külge (vt täielikku kasutusjuhendit[3]).

- veenduge, et seade on kindlalt kinnitatud ning tolmust ja mustusest vaba. Vajaduse korral reguleerige konksude sissekeeramise sügavust.

3. Lülitage kütteseade sisse, ühendades see pistikupesasse, kasutades toitejuhet ❺. Ärge kasutage ühendamiseks pikendusjuhet! Vajutage toitenuppu ❶. See peaks põlema **roheliselt**.
4. Aktiveerige seade mobiilirakenduses (võite skannida ka QR-koodi leheküljel 9):
   a. ühendage oma nutitelefon Wi-Fi-võrku (2,4 GHz) ja logige sisse oma **AENO** mobiilirakenduse kontole (või laadige rakendus alla Google Play'st või App Store'ist ja looge uus konto);
   b. vajutage vahekaardil "Maja" ikooni "+" ja valige ekraani ülaosas vahekaart „Aut.otsing“;
   c. anda **AENO** rakendusele kõik taotletud juurdepääsud;
   d. oodake, kuni kütteseade tuvastatakse, ja vajutage "Järgmine";
   e. sisestage Wi-Fi-võrgu andmed ja vajutage "Järgmine";
   f. oodake, kuni ühendusprotsess on lõpule viidud, ja vajutage "Valmis".

MÄRKUS. Kui seade ei ole automaatse otsinguga tuvastatud, vajutage ja hoidke toitenuppu 4–9 sekundit all, kuni indikaator vilgub lillana, ja valige vahekaart "Lisa käsitsi", mitte „Aut.otsing“.

MÄRKUS. Vajaduse korral saate seadme aktiveerida ka Google Assistant'i või Amazon Alexa[4] kaudu.

5. Seadistage rakenduse kaudu taimerid või seadke käitamisstsenaariumid või kasutage seadet käsitsi (vt paigaldus- ja kasutusjuhendit[3]).

Seadme paigaldamine lakke. Seadme lakke kinnitamise võimalus on saadaval pärast selle aktiveerimist mobiilirakenduses ja seda tohivad teha ainult kvalifitseeritud paigaldajad. Vt paigaldus- ja kasutusjuhendit[3].

KAUGJUHTIMINE JA KÄSITSI JUHTIMINE

Kütteseadet saab juhtida mobiilirakenduse kaudu või käsitsi, vajutades juhtploki nuppe ❶. Lisateavet leiate ülaltoodud nuppude tabelist ja funktsioonide täielikust kirjeldusest paigaldus- jakasutusjuhendis[3].

LED-INDIKAATORITE HELEDUSE REGULEERIMINE

LED-indikaatorite heledust saab reguleerida ainult mobiilirakenduse kaudu. Vaikimisi on heleduse tase 30 %, kuid seda saab vähendada või täielikult välja lülitada.

Kütteseadme käsitsi juhtimisel taustavalgustuse väljalülitamisel vajutage korraga ükskõik millist nuppu, nii et valgusdioodid süttivad, ja alles seejärel sooritage nõutav toiming.

OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD

HOIATUS! Kuum pind! Kuumutatud pinnaga kokkupuutel on põletusoht! Ärge puudutage küttepaneele enne, kui need on täielikult jahtunud!

Ärge laske toitejuhtmel küttepaneeliga kokku puutuda!

Ärge katke kütteseadet ja ärge kuivatage sellel olevaid asju. Ärge paigaldage seadet otse pistikupesa alla või peale. Ärge kasutage, kui klaaspaneelid on kahjustatud. Kaitske vee ja mehaaniliste kahjustuste eest. Ärge paigaldage seadet lastele ja lemmikloomadele ligipääsetavatesse kohtadesse. Ärge liigutage ega puudutage seadet, kui see on sisse lülitatud või kuum.

HOIATUS! On tungivalt soovitatav, et seade paigaldataks mitte vähem kui 1 meetri kaugusele kangastest, polsterdatud mööblist, dekoratiivsetest esemetest või muudest tuleohtlikest materjalidest. Nende suuniste rikkumine toimub kasutaja vastutusel ja tootja ei vastuta sellest rikkumisest tulenevate kahjude eest.

HOIATUS! Seadme ümbermineku või kukkumise tõttu tekkinud kahjustused muudavad tootja garantii kehtetuks.

VEAOTSING

1. Kütteseade ei soojene sisselülitamisel – soovitud temperatuur ei ole õigesti seadistatud. Soovitud temperatuuri tuleks suurendada.
2. Kütteseade ei reageeri rakenduse käskudele – võrguühendus katkes. Seade tuleb uuesti ühendada Wi-Fi-võrguga.
3. Kütteseade annab töö ajal helisignaali ja märgutuli vilgub punaselt – kütteseade on ohtlikult kallutatud. Tema positsiooni tuleks muuta.

Kui teil on AENO seadmete kasutamisel küsimusi või raskusi, saatke meile e-kiri aadressil support@aeno.com või jätke päring aeno.com/service-and-warranty lehel. See säästab teid müügikohta mineku vaeva.

[1] Mõned komponendid, tarvikud ja/või funktsioonid ei pruugi teie kütteseadme konfiguratsioonis olemas olla. Vt kasti või toote lehekülge veebilehel **aeno.com**.

[2] Seade on mõeldud paigaldamiseks siseruumidesse. Kasutustingimused: 0 °C kuni +40 °C, kuni 75 % suhteline õhuniiskus (ilma kondensatsioonita). Tootmiskuupäev on märgitud pakendil.

[3] Kogu siin sisalduv teave võib muutuda ilma kasutajate eelneva teavitamiseta. Ajakohastatud teave ja seadme üksikasjalik kirjeldus, samuti ühendamisprotsess, sertifikaadid, teave kvaliteedi- ja garantiinõudeid aktsepteerivate ettevõtete kohta ning **AENO** rakenduse funktsioonid on esitatud juhendis, mis on allalaadimiseks saadaval aadressil **aeno.com/documents**. Tootja: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Valmistatud Poolas. Kõik mainitud kaubamärgid ja marginimed on nende vastavate omanike omand.

[4] Kui kasutatakse mõnda kolmanda osapoole rakendust, peab seade olema eelnevalt aktiveeritud rakenduses **AENO**.

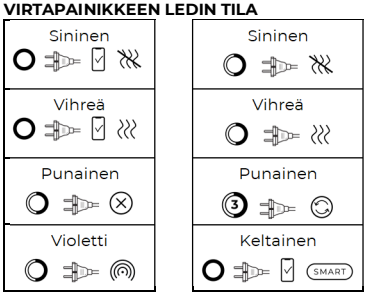
FIN

YLEISET TIEDOT

Malli* (jokaisesta näistä malleista on olemassa myös malli, jonka pääte on "-A")	Valkoinen: AGH0003S (pistoke tyyppi E/F), AGH0003S-IT (pistoke tyyppi L), AGH0003S-CH (pistoke tyyppi J), AGH0003S-UK (pistoke tyyppi G), AGH0003S-SA (pistoke tyyppi M) Musta: AGH0004S (pistoke tyyppi E/F), AGH0004S-IT (pistoke tyyppi L), AGH0004S-CH (pistoke tyyppi J), AGH0004S-UK (pistoke tyyppi G), AGH0004S-SA (pistoke tyyppi M) Harmaa: AGH0005S (pistoke tyyppi E/F), AGH0005S-IT (pistoke tyyppi L), AGH0005S-CH (pistoke tyyppi J), AGH0005S-UK (pistoke tyyppi G), AGH0005S-SA (pistoke tyyppi M)
Ominaisuudet[1]	Wi-Fi-tuki (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), syöttöjännite: 224 (180-253) V AC, 50 Hz, virransyöttö: 3,0 A (≤0,01 A valmiustilassa), nimellisteho: 760,0 W (≤2 W valmiustilassa), lämmityspinta-ala enintään 24 m² (riippuu huoneen lämmöneristyksen tasosta), lämpötila-anturi, kallistusanturi
Runko	Suojausluokka IP44, lämmityslevy (karkaistua lasia), ohjausyksikkö (PC-muovia). Mitat: 1000×165×417 mm (lattia-asennus) tai 1000×62×365 mm (seinäasennus)
Toiminnot[2]	Ilmastoinnin hallinta, paneelin lämpötilan säätö (jopa 120 °C), lämpötilan ja SMART-tilan vaihtaminen manuaalisesti ja etänä, virta-, jännite- ja paneelin lämpötilasuojaus, integrointi puheavustajiin, LED-näyttö ja tilan valomerkintä
Toimituslaajuus	Älykäs premium eko-lämmitin, jalat (2 kpl.), kiinnikkeet (2 kpl.), asennussarja, porausmalli, käyttäjän pikaopas, takuukortti
Takuu	3 vuotta (käyttöikä: 3 vuotta)

* Malli, jossa on pääte "-A", on identtinen mallin kanssa, jossa ei ole tätä päätettä, esimerkiksi AGH0003S-A on sama kuin AGH0003S jne.

VIRTAPAINIKKEEN LEDIN TILA



	Palauta tehdasasetukset		Lämmitys päällä
	Merkkivalo palaa		Lämmitys pois päältä
	Merkkivalo vilkkuu		Laitteen ylikuumeneminen
3	Merkkivalo vilkkuu 3 kertaa		
	Laite on kytketty virtalähteeseen		
	Laite aktivoidaan mobiilisovelluksessa		
	Laite on Wi-Fi-pariliitostilassa		
SMART	Huonelämpötilan ylläpitotila aktivoitu		

VIRTAPAINIKE

Paina ja pidä painettuna <3 s	Lämmittimen kytkeminen päälle tai pois päältä
Paina ja pidä painettuna 4-9 s	Pariliitostila Wi-Fi:n kautta
Paina ja pidä painettuna >10 s	Tehdasasetusten palautus
Paina 5 kertaa 4 s:ssa	Lapsilukkotilan deaktivointi

SMART-TILAN PAINIKE

Yksittäinen painallus	SMART-tilan aktivointi tai deaktivointi

LÄMPÖTILAN NOSTOPAINIKE *

Yksittäinen painallus	Nosta haluttua huonelämpötilaa 1 °C:lla

LED-NÄYTTÖ **

Huoneen nykyisen lämpötilan näyttö

LÄMPÖTILAN LASKUPAINIKE *

Yksittäinen painallus	Laskea haluttua huonelämpötilaa 1 °C:lla

* Näitä painikkeita käytetään halutun huonelämpötilan muuttamiseen heti SMART-tilan aktivoinnin jälkeen.

** Kun SMART-tila on aktivoitu, nykyisen huonelämpötilan sijasta näyttöön tulee hetkeksi haluttu lämpötila, jota voidaan nostaa tai laskea yllä olevilla painikkeilla.

KOMPONENTIT JA KOMPONENTTIOSAT (ks. kuva A)

Ohjausyksikkö painikkeilla (ylhäältä alas: LED-näyttö, SMART-tilan painike, virtapainike, lämpötilan nostopainike, lämpötilan laskupainike) ❶, ohjausyksikkö ❷, lämmityslevy ❸, kiinnikkeet ❹, virtajohto ❺, jalat lattialle kiinnittämistä varten ❻, kiinnityspultit ❼, lämpötila-anturi ❽, koukut ja tapit (seinäkiinnitystä varten) ❾, porausmalli ❿.

ASENNUS JA KÄYTTÖÖNOTTO[3]

1. Pura lämmitin pakkauksesta ja aseta se puhtaalle, vaakasuoralle alustalle siten, että lämmityslevy on alaspäin.
2. Asenna lämmitin:
   a. **Lattialla (ks. kuva B)**:

   HUOMIO. Ainoastaan vaakasuora asennus on mahdollista.
   - Käytä kiinnityspultit ❼ ruuvaa jalat ❻ paneelin takaosaan (ks. kuva B-1);

   VAROITUS! Jalkojen oikeaa suuntausta on noudatettava (ks. kuva B-2)!
   - Varmista, että ruuvit on kiristetty tukevasti ja että jalat on kohdistettu oikein laitteen runkoon.

   b. **Seinällä (ks. kuva C)**:

   HUOMIO. Vaaka- tai pystyasennus seinään on mahdollista.

- Käytä kiinnityspultit ❼ kiinnikkeet kiinnittämiseen ❹ paneelin takaosaan (ks. kuva C-1);

VAROITUS! Kiinnikkeiden oikeaa suuntausta on noudatettava (ks. kuva C-2 vaaka-asennusta varten ja kuva C-3 pystyasennusta varten).

- Kiinnitä porausmalli seinään, poraa reiät ja ruuvaa koukut seinään (ks. kuvat C-4, C-5);

HUOMIO. Mukana toimitetut tappikoukut soveltuvat vain teräsbetoniseiniin.

- Nojaa lämmitin varovasti seinää vasten ja ripusta se samanaikaisesti kahteen koukkuun kuvien C-6 ja C-7 mukaisesti;

HUOMIO. Lämmitin voidaan myös ripustaa 4 koukkuun lisäturvallisuuden takaamiseksi (ks. täydellinen käyttöohje[3]).

- Varmista, että laite on kiinnitetty tukevasti ja että siinä ei ole pölyä eikä likaa. Säädä tarvittaessa koukkujen ruuvisyvyyttä.

3. Kytke lämmitin päälle kytkemällä se pistorasiaan virtajohdolla ❺. Älä käytä jatkojohtoa liittämiseen! Paina virtapainiketta ❶. Sen pitäisi palaa **vihreänä**.
4. Aktivoi mobiilisovelluksessa (voit myös skannata sivulla 9 olevan QR-koodin):
   a. Liitä älypuhelin Wi-Fi-verkkoon (2,4 GHz) ja kirjaudu sisään **AENO**-mobiilisovellustilillesi (tai lataa sovellus Google Playsta tai App Storesta ja luo uusi tili);
   b. Paina "+"-kuvaketta "Talo"-välilehdellä ja valitse "Autohaku"-välilehti näytön yläreunasta;
   c. Antaa **"AENO"**-sovellukselle kaikki pyydetyt käyttöoikeudet;
   d. Odota, että lämmitin havaitaan, ja paina "Seuraava";
   e. Anna Wi-Fi-verkon tiedot ja paina "Seuraava";
   f. Odota, kunnes yhteysprosessi on valmis, ja paina "Valmis".

HUOMIO. Jos automaattinen haku ei havaitse laitetta, pidä virtapainiketta painettuna 4–9 sekuntia, kunnes merkkivalo vilkkuu violettina, ja valitse "Lisää manuaalisesti" -välilehti "Autohaku" sijasta.

HUOMIO. Voit tarvittaessa aktivoida laitteen myös Google Assistant-sovelluksessa tai Amazon Alexassa[4].

5. Aseta ajastimia tai käyttötapahtumia sovelluksen kautta tai käytä laitetta manuaalisesti (ks. täydellinen käyttöohje[3]).

Asennus kattoon. Mahdollisuus asentaa laite kattoon on käytettävissä sen jälkeen, kun se on aktivoitu mobiilisovelluksessa, ja sen saa suorittaa vain pätevä asentaja. Ks. täydellinen käyttöohje[3].

KAUKO- JA MANUAALINEN OHJAUS

Lämmitintä voidaan ohjata mobiilisovelluksella tai manuaalisesti painamalla ohjausyksikön painikkeita ❶. Ks. lisätietoja yllä olevasta painiketaulukosta ja toimintojen täydellinen kuvaus asennus- ja käyttöohjeesta[3].

LED-MERKKIVALOJEN KIRKKAUDEN SÄÄTÖ

LED-merkkivalojen kirkkaustasoa voi säätää vain mobiilisovelluksen kautta. Oletuskirkkaustaso on 30 %, mutta sitä voidaan pienentää tai se voidaan kytkeä kokonaan pois päältä.
Jos lämmitintä ohjataan manuaalisesti taustavalon ollessa pois päältä, paina mitä tahansa painiketta kerralla niin, että LED-merkkivalot syttyvät, ja suorita vasta sen jälkeen tarvittava toimenpide.

TURVALLISET KÄYTTÖKÄYTÄNNÖT

VAROITUS! Kuuma pinta! Kuumennetun pinnan koskettamisesta voi aiheutua palovammoja! Älä koske lämpölevyihin ennen kuin ne ovat jäähtyneet kokonaan!

Älä päästä virtajohtoa kosketuksiin lämmityslevyn kanssa!

Älä peitä lämmitintä äläkä kuivaa vaatteita sen päällä. Älä asenna laitetta suoraan pistorasian alle tai päälle. Älä käytä, jos lasilevyt ovat vaurioituneet. Suojaa vedeltä ja mekaanisilta vaurioilta. Älä asenna laitetta lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilla oleviin paikkoihin. Älä siirrä tai kosketa laitetta, kun se on päällä tai kuuma.

VAROITUS! On myös erittäin suositeltavaa sijoittaa/asentaa lämmitin vähintään 1 metrin etäisyydelle kankaista, huonekaluista, koristeista ja muista syttyvistä materiaaleista, jotta vältetään tällaisten materiaalien herkästi syttyvistä materiaaleista johtuva palovaara. Näiden suositusten rikkominen tapahtuu käyttäjän vastuulla, eikä valmistaja ole vastuussa tällaisesta rikkomisesta aiheutuneista vahingoista.

VAROITUS! Laitteen kaatumisesta tai pudottamisesta johtuva laitteen vaurioituminen mitätöi valmistajan takuun..

VIAN KORJAAMINEN

1. Lämmitin ei lämmitä, kun se kytketään päälle: Haluttua lämpötilaa ei ole asetettu oikein. Haluttua lämpötilaa on nostettava.
2. Lämmitin ei vastaa sovelluksen komentoihin: Verkkoyhteys katkennut. Laite on yhdistettävä uudelleen Wi-Fi-verkkoon.
3. Lämmitin piippaa käytön aikana ja merkkivalo vilkkuu punaisena: Lämmitin on vaarallisesti kallistunut. Hänen asemaansa olisi muutettava.

Jos sinulla on kysyttävää tai ongelmia AENO-laitteiden käytössä, lähetä meille sähköpostia osoitteeseen support@aeno.com tai jätä pyyntö aeno.com/service-and-warranty. Näin säästyt myyntipisteeseen menemisen vaivalta.

[1] Joitakin komponentteja, komponenttiosat ja/tai toiminnot ei välttämättä ole lämmittimen kokoonpanossa. Ks. laatikko tai tuotesivu **aeno.com**-sivustolla.

[2] Laite on suunniteltu sisäasennukseen. Käyttöolosuhteet: 0 °C... +40 °C, enintään 75 % suhteellinen kosteus (ei tiivistyvä). Valmistuspäivä on merkitty pakkaukseen.

[3] Kaikki tässä asiakirjassa olevat tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta käyttäjille.Ajantasaiset tiedot ja yksityiskohdat laitteen kuvauksesta ja eritelmistä, kytkentäprosessista, sertifikaateista, takuusta ja laatukysymyksistä sekä AENO-sovelluksen toiminnoista löytyvät asiaankuuluvista asennus- ja käyttöoppaista, jotka ovat ladattavissa osoitteesta aeno.com/documents. Valmistaja: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypros). Valmistettu Puolassa. Kaikki mainitut tavaramerkit ja tuotenimet ovat omistajiensa omaisuutta.

[4] Jos käytetään joitakin kolmannen osapuolen sovelluksia, laite on aktivoitava etukäteen **AENO**-sovelluksessa.

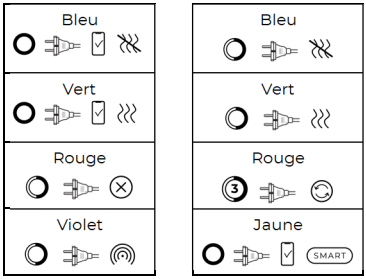
FRA

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Modèle* (pour chacun des modèles indiqués, il existe également un modèle avec la fin « - A »)	Blanc : AGH0003S (fiche de type E/F), AGH0003S-IT (fiche de type L), AGH0003S-CH (fiche de type J), AGH0003S-UK (fiche de type G), AGH0003S-SA (fiche de type M) Noir : AGH0004S (fiche de type E/F), AGH0004S-IT (fiche de type L), AGH0004S-CH (fiche de type J), AGH0004S-UK (fiche de type G), AGH0004S-SA (fiche de type M) Gris : AGH0005S (fiche de type E/F), AGH0005S-IT (fiche de type L), AGH0005S-CH (fiche de type J), AGH0005S-UK (fiche de type G), AGH0005S-SA (fiche de type M)
Spécifications[1]	Support Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), tension d'alimentation : 224 (180–253) V AC, 50 Hz, entrée de courant : 3,0 A (≤ 0,01 A en veille), puissance nominale : 760,0 W (≤ 2 W en veille), surface de chauffage jusqu'à 24 m² (dépend du niveau d'isolation thermique du local), capteur de température, capteur de basculement
Boîtier	Degré de protection IP44, panneau de chauffage (verre trempé), unité de commande (plastique PC). Dimensions : 1000×165×417 mm (installation au sol) ou 1000×62×365 mm (montage mural)
Fonctions[2]	Contrôle du climat, contrôle de la température du panneau (jusqu'à 120 °C), changement manuel et à distance de la température et du mode SMART, protection du courant, de la tension et de la température du panneau, intégration avec les assistants vocaux, afficheur LED et indication lumineuse d'états
Kit de livraison	Éco-réchauffeur intelligent premium, pieds (2 pcs.), supports de fixation (2 pcs.), ensemble de fixations, gabarit pour le perçage des trous dans le mur, guide de démarrage rapide, carte de garantie
Garantie	3 ans (durée de vie : 3 ans)

* Un modèle avec la fin « - A » est identique à un modèle sans une telle fin, par exemple, AGH0003S-A est la même chose que AGH0003S, etc.

ÉTATS DE L'INDICATEUR LED DU BOUTON D'ALIMENTATION



○	L'indicateur s'allume	≋	Mode chauffage activé
◯	L'indicateur clignote	≋	Mode chauffage désactivé
③	L'indicateur clignote 3 fois	⊗	Surchauffe de l'appareil
	Réinitialisation aux paramètres d'usine		
	L'appareil est connecté à l'alimentation électrique		
	L'appareil est activé à partir de l'application mobile		
	L'appareil est en mode de jumelage Wi-Fi		
SMART	Mode de maintien de la température ambiante activé		

BOUTON D'ALIMENTATION

Appuyer pendant <3 s	Allumer ou éteindre le réchauffeur
Appuyer pendant 4-9 s	Mode d'appairage par Wi-Fi
Appuyer pendant >10 s	Réinitialisation d'usine
Appuyer 5 fois en 4 s	Désactivation du mode sécurité enfant

BOUTON DU MODE SMART

Presse unique	Activer ou désactiver le mode SMART

BOUTON D'AUGMENTATION DE LA TEMPÉRATURE *

Presse unique	Augmenter la température ambiante souhaitée de 1 °C

AFFICHEUR LED **

Affichage de la température ambiante actuelle

BOUTON DE RÉDUCTION DE LA TEMPÉRATURE *

Presse unique	Réduire la température ambiante souhaitée de 1 °C

* Ces boutons sont utilisés pour modifier la température ambiante souhaitée immédiatement après l'activation du mode SMART.
** Après l'activation du mode SMART, au lieu d'afficher la température ambiante actuelle, pendant un certain temps, la température souhaitée s'affiche, qui peut être augmentée ou réduit à l'aide des boutons ci-dessus.

COMPOSANTS ET ACCESSOIRES (voir figure A)

Unité de commande avec boutons (de haut en bas : afficheur LED, bouton du mode SMART, bouton alimentation, bouton augmentation de la température, bouton de réduction de la température) ❶, unité de commande ❷, panneau de chauffage ❸, supports de fixation ❹, cordon d'alimentation ❺, pieds pour installation au sol ❻, boulons de fixation ❼, capteur de la température ❽, crochets et chevilles (pour le montage mural) ❾, gabarit pour le perçage des trous dans le mur ❿.

INSTALLATION ET CONFIGURATION[3]

1. Déballez le réchauffeur et placez-le sur une surface propre et horizontale, le panneau chauffant tourné vers le bas.
2. Installez le réchauffeur comme suit :

a. Installation au sol (voir figure B) :

NOTE. Seule une installation horizontale est possible.

- À l'aide des boulons de fixation ❼, vissez les pieds ❻ à la surface arrière du panneau chauffant (voir figure B-1) ;

ATTENTION ! L'orientation correcte des pieds doit être respectée (voir figure B-2) !

- Assurez-vous que les vis sont bien serrées et que les pieds sont correctement alignés avec le boîtier de l'appareil.

b. Montahe sur le mur (voir figure C) :

NOTE. Montages horizontal ou vertical sur le mur sont possibles.

- Fixez les supports de fixation ❹ à la surface arrière du panneau chauffant à l'aide des boulons de fixation ❼ (voir figure C-1);

ATTENTION ! L'orientation correcte des supports doit être respectée (voir figure C-2 pour le montage horizontal et figure C-3 pour le montage vertical).

- Fixez le gabarit pour le perçage des trous au mur, percer les trous et visser les crochets dans le mur (voir figures C-4, C-5) ;

NOTE. Les crochets de cheville fournis ne conviennent que pour les murs en béton armé.

- Appuyez délicatement le réchauffeur contre le mur et suspendez-le simultanément aux 2 crochets, comme indiqué sur les figures C-6, C-7 ;

NOTE. Le réchauffeur peut également être suspendu à 4 crochets pour plus de sécurité (voir le manuel d'utilisation complet[3]).

- Assurez-vous que l'appareil est solidement fixé et qu'il est exempt de poussière et de saleté. Si nécessaire, ajuster la profondeur de vissage des crochets.

3. Demarrez l'alimentation du réchauffeur en le branchant sur une prise électrique à l'aide du cordon d'alimentation ❺. N'utilisez pas de rallonge pour la connexion ! Appuyez sur le bouton d'alimentation ❶. Il devrait s'allumer en **vert**.
4. Activez l'appareil à partir de l'application mobile (ou scannez le code QR à la page 9) :
   a. Connectez votre téléphone intelligent au réseau Wi-Fi (2,4 GHz) et accédez au compte utilisateur de l'application mobile **AENO** (ou téléchargez l'application sur Google Play ou App Store et créez un nouveau compte utilisateur) ;
   b. Appuyez sur l'icône « + » dans l'onglet « Maison » et sélectionnez l'onglet « Autolocal. » en haut de l'écran ;
   c. Fournissez à l'application **AENO** tous les accès demandés ;
   d. Attendez que le réchauffeur soit détecté et appuyez sur « Suivant » ;
   e. Entrez les données du réseau Wi-Fi et appuyez sur « Suivant » ;
   f. Attendez que le processus de connexion soit terminé et appuyez sur « Terminé ».

NOTE. Si l'appareil n'est pas détecté pendant ce processus, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 4 à 9 secondes jusqu'à ce que l'indicateur LED clignote en violet et sélectionnez l'onglet « Ajouter manuellement » au lieu de « Autolocal. ».

NOTE. Vous pouvez également activer l'appareil dans l'application Assistant Google ou Amazon Alexa[4] si nécessaire.

5. Configurez des minuteurs ou définissez des scénarios de fonctionnement via l'application, ou gérez l'appareil manuellement (voir le manuel d'utilisation complet[3]).

Montage au plafond. L'option de montage de l'appareil au plafond est disponible après son activation dans l'application mobile et doit être effectuée uniquement par des installateurs qualifiés. Voir le manuel d'utilisation complet[3].

COMMANDE À DISTANCE ET MANUEL

Le réchauffeur peut être contrôlé via une application mobile ou manuellement en appuyant sur les boutons de l'unité de commande ❶. Voir le tableau des boutons ci-dessus pour plus de détails et le manuel d'installation et d'utilisation[3] pour la description complète des fonctions.

RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ DES INDICATEURS LED

Le niveau de luminosité des indicateurs LED ne peut être réglé que via l'application mobile. Le niveau de luminosité par défaut est de 30 %, mais il peut être réduit ou désactivé.

En cas de commande manuelle de l'appareil avec le rétroéclairage éteint, on doit d'abord appuyer sur n'importe quel bouton pour que les indicateurs LED s'allument et seulement ensuite effectuer l'action requise.

RÈGLES D'UTILISATION SÛRE

ATTENTION ! Surface chaude ! Risque de brûlure au contact d'une surface chaude ! Il est interdit de toucher les panneaux chauffants tant qu'ils n'ont pas complètement refroidi !

Ne laissez pas le câble d'alimentation entrer en contact avec le panneau chauffant !

Ne couvrez pas le réchauffeur et ne faites pas sécher de vêtements dessus. Ne montez pas l'appareil directement au-dessus / au-dessous d'une prise de courant. N'utilisez pas l'appareil si ses panneaux de verre sont endommagés. Protégez l'appareil de l'eau et des dommages mécaniques. Ne l'installez pas dans des zones accessibles aux enfants et aux animaux domestiques. Ne déplacez pas et ne touchez pas l'appareil lorsqu'il est allumé ou chaud.

ATTENTION ! Il est fortement recommandé d'installer l'appareil à une distance minimale de 1 mètre de tout tissu, meuble, objet décoratif ou autre matériau inflammable afin de prévenir les risques de combustion dus à la haute inflammabilité de ces matériaux. La violation de ces recommandations est aux risques et périls de l'utilisateur, et le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage résultant de cette violation.

ATTENTION ! Tout dommage causé à l'appareil par un basculement ou une chute annule la garantie du fabricant.

DÉPANNAGE

1. Le réchauffeur ne chauffe pas lorsqu'il est allumé : la température souhaitée n'est pas réglée correctement. Veuillez augmenter la température souhaitée.
2. Le réchauffeur ne répond pas aux commandes de l'application : connexion réseau interrompue. Veuillez reconnecter l'appareil au réseau Wi-Fi.
3. Le réchauffeur émet un signal sonore pendant le fonctionnement et l'indicateur LED clignote en rouge : le réchauffeur est dangereusement incliné. Veuillez remettre l'appareil en position verticale.

Si vous avez des questions ou des difficultés lors de l'utilisation des appareils AENO, veuillez nous envoyer un e-mail à support@aeno.com ou laisser une demande sur la page aeno.com/service-and-warranty. Cela vous évitera de vous rendre au point de vente.

[1] Certains composants, accessoires et/ou fonctions peuvent ne pas être présents dans la configuration de votre réchauffeur. Voir la boîte ou la page de produit sur **aeno.com**.

[2] L'appareil est conçu pour être installé à l'intérieur. Conditions de fonctionnement : 0 °C à +40 °C, jusqu'à 75 % d'humidité relative (sans condensation). La date de fabrication est indiquée sur l'emballage.

[3] Toutes les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable aux utilisateurs. Veuillez trouverez des informations actualisées et une description détaillée de l'appareil, le processus de connexion, les certificats, de la garantie et la qualité, ainsi que des fonctions de l'application **AENO** dans les manuels d'installation et d'utilisation correspondants disponibles au téléchargement sur **aeno.com/documents**. Fabricant : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Fabriqué en Pologne. Toutes les marques et tous les noms de marque mentionnés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

[4] Si certaines applications tiers sont utilisées, le réchauffeur doit d'abord être activé dans l'application **AENO**.

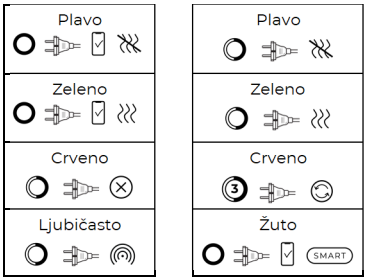
HRV

OPĆE INFORMACIJE

Model* (za svaki od navedenih modela ima i modela sa završetkom "-A")	Bijeli: AGH0003S (utikač tip E/F), AGH0003S-IT (utikač tip L), AGH0003S-CH (utikač tip J), AGH0003S-UK (utikač tip G), AGH0003S-SA (utikač tip M) Crni: AGH0004S (utikač tip E/F), AGH0004S-IT (utikač tip L), AGH0004S-CH (utikač tip J), AGH0004S-UK (utikač tip G), AGH0004S-SA (utikač tip M) Siva: AGH0005S (utikač tip E/F), AGH0005S-IT (utikač tip L), AGH0005S-CH (utikač tip J), AGH0005S-UK (utikač tip G), AGH0005S-SA (utikač tip M)
Specifikacije[1]	Podrška Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), napon: 224 (180-253) V AC, 50 Hz, ulazna struja: 3.0 A (≤0.01 A u načinu pripravnosti), nominalna snaga: 760.0 W (≤2 W u načinu pripravnosti), površina grijanog prostora do 24 m² (ovisno o stupnju termoizolacije prostorije), senzor temperature, senzor prevrtanja
Kućište	Stupanj zaštite IP44, grijaća ploča (kaljeno staklo), upravljačka kutija (PC-plastika). Dimenzije: 1000×165×417 mm (montaža na pod) ili 1000×62×365 mm (montaža na zid)
Funkcije[2]	Kontrola klime, kontrola temperature ploče (do 120 °C), promjena temperature i SMART način rada ručno i daljinski, strujna, naponska i temperaturna zaštita ploče, integracija s glasovnim asistentima, LED displej i svjetlosna indikacija stanja
Opseg isporuke	Pametni premium eko grijač, noge (2 kom.), nosači (2 kom.), set pričvršćivalča za montažu, predložak za bušenje otvora, kratki korisnilki vodič, jamstveni list
Jamstvo	3 godine (uporabni rok: 3 godine)

* Model sa završetkom "-A" je dentičan modelu bez takvog završetka, na primjer, AGH0003S-A je isti kao AGH0003S, itd.

STATUS LED INDIKATORA GUMBA ZA NAPAJANJE



	Resetiranje postavki		Grijanje uključeno
	Indikator svijetli		Grijanje isključeno
	Indikator treperi		Pregrijavanje uređaja
3	Indikator trepče 3 puta		
	Uređaj je spojen na izvor napajanja		
	Uređaj aktiviran u mobilnoj aplikaciji		
	Uređaj je u načinu Wi-Fi povezivanja		
SMART	Aktiviran način održavanja temperature u prostoriji		

GUMB ZA NAPAJANJE

Držati pritisnutim <3 sek	Uključivanje ili isključivanje grijača
Držati pritisnutim 4-9 sek	Način povezivanja preko Wi-Fi
Držati pritisnutim >10 sek	Resetiranje na tvorničke postavke
Pritisnuti 5 puta u 4 sek	Onemogućenje načina dječje zaštite

GUMB NAČINA RADA SMART

Jednokratno pritiskivanje	Omogućiti ili onemogućiti SMART način rada

GUMB ZA POVEĆANJE TEMPERATURE *

Jednokratno pritiskivanje	Povisiti željenu temperaturu prostorije za 1 °C

LED DISPLEJ **

Prikaz trenutne temperature u prostoriji

GUMB ZA SMANJENJE TEMPERATURE *

Jednokratno pritiskivanje	Sniziti željenu temperaturu u prostoriji za 1 °C

* Ovi gumbi se koriste za promjenu željene temperature u prostoriji odmah po aktiviranju SMART način rada.
** Nakon aktivacije SMART načina, umjesto trenutne temperature u prostoriji, neko vrijeme će biti prikazana željena temperatura, koja se može povećati ili smanjiti uz pomoć gore opisanih gumba.

KOMPONENTE I DODATNA OPREMA (v. sliku A)

Kontrolna jedinica s gumbima (odozgo prema dolje: LED displej, gumb načina SMART, gumb za napajanje, gumb za povećanje temperature, gumb za smanjenje temperature) ❶, upravljačka jedinica ❷, grijaća ploča ❸, montažni nosači ❹, kabel za napajanje ❺, stalak za instalaciju na podu ❻, vijci za pričvršćivanje ❼, senzor temperature ❽, kuke za pričvršćivanje (za zidnu montažu) ❾, predložaK za bušenje otvora u zidu ❿.

INSTALACIJA I POSTAVLJANJE[3]

1. Raspakirajte grijač i stavite ga na čistu vodoravnu površinu, grijačom pločom okrenutom prema dolje.
2. Montirajte grijač:
   a. **na podu (v. sliku B)**:

   NAPOMENA. Moguća je samo vodoravna instalacija.
   - pomoću priloženih vijaka ❼ pričvrstite stalke na stražnju površinu ploče ❻ (v. sliku B-1);

   POZOR! Pazite na ispravnu orijentaciju stalaka(v. sliku B-2)!

- provjerite jesu li vijci dobro zategnuti a stalci ispravno orijentirani u odnosu na kućište uređaja.

b. **na zidu (v. sliku C)**:

NAPOMENA. Moguća je vodoravna ili okomita montaža na zid.

- pomoću priloženih vijaka ❼ pričvrstite montažne nosače na stražnju stranu ploče ❹ (v. sliku C-1);

POZOR! Pazite na ispravnu orijentaciju nosača (v. sliku C-2 za vodoravnu montažu i sliku C-3 za okomitu montažu).

- Priljubite predložak uz zid, izbušite otvore i uvrnite kuke (v. slike C-4, C-5);

NAPOMENA. Isporučene kuke s tiplama prikladne su samo za armiranobetonske zidove.

- oprezno prislonite grijač na zid i objesite ga na 2 kuke odmah kako je to prikazano na slikama C-6, C-7;

NAPOMENA. Grijač se također može objesiti na 4 kuke za naknadnu sigurnost (v. korisnički priručnik[3]).

- provjerite je li uređaj dobro pričvršćen, i da na njemu nema tragova prašine i prljavštine. Ako je potrebno, prilagodite dubinu uvrtanja kuka.

3. Uključite grijač odnosno spojite ga na električnu mrežu pomoću kabela za napajanje ❺. Nemojte koristiti produžni kabel za spajanje! Pritisnite gumb za uključivanje ❶. Indikator LED treba da svijetli **zeleno**.
4. Aktivirajte uređaj u mobilnoj aplikaciji:
   a. povežite svoj pametni telefon na Wi-Fi mrežu (2,4 GHz) i prijavite se na nalog u mobilnoj aplikaciji **AENO** (ili preuzmite aplikaciju na Google Play ili App Store i kreirajte novi nalog);
   b. kliknite na ikonu "+" na kartici "Kuća" i odaberite opciju "Autopretr." na vrhu zaslona;
   c. odobrite aplikaciji AENO pristup koji zatraži;
   d. pričekajte da se grijač otkrije i kliknite "Dalje";
   e. unesite podatke o Wi-Fi mreži i kliknite "Dalje";
   f. pričekajte da se proces povezivanja završi i kliknite "Gotovo".

NAPOMENA. Ako uređaj nije otkriven prilikom automatskog pretraživanja, pritisnite i držite gumb za uključivanje 4 do 9 sek da indikator zatreperi ljubičasto, onda odaberite opciju "Dodaj ručno" umjesto "Autopretr.".

NAPOMENA. Ako je potrebno, uređaj također možete aktivirati u aplikaciji Google Assistant ili Amazon Alexa[4].

5. Postavite mjerače vremena ili unesite skripte za njegov rad putem aplikacije ili upravljajte uređajem ručno (v. kompletan priručnik[3]).

Montaža na strop. Montaža na strop je dostupna nakon aktivacije uređaja u mobilnoj aplikaciji, a obaviti to montitranje mogu samo kvalificirani instalateri. V. kompletan priručnik[3].

DALJINSKO I RUČNO UPRAVLJANJE

Grijačem se može upravljati putem mobilne aplikacije ili ručno, pritiskom na gumbe na kontrolnoj jedinici ❶. Za više pojedinosti pogledajte gore navedenu tablicu s opisom gumba te potpuni opis funkcija u korisničkom priručniku za instalaciju[3].

PRILAGOĐIVANJE SVJETLINE LED INDIKATORA

Stupanj svjetline LED indikatora može se prilagoditi samo putem mobilne aplikacije. Prema zadanim postavkama, razina svjetline je 30 %, ali je možete smanjiti ili potpuno onemogućiti.

U slučaju ručnog upravljanja grijačem s isključenim pozadinskim osvjetljenjem, treba odmah pritisnuti bilo koji gumb kako bi LED indikatori zasvijetlili, a tek nakon toga izvršiti potrebne radnje.

PRAVILA SIGURNE UPORABE

POZOR! Vruća površina! Dodir s vrućom površinom uzrokuje opasnost od opeklina! Zabranjeno je dirati grijaće ploče dok se potpuno ne ohlade!

Pazite da strujni kabel ne dođe u dodir s grijaćom pločom!

Ne pokrivajte grijač i nemojte ništa na njemu sušiti. Nemojte montirati uređaj izravno ispod/iznad zidne strujne utičnice. Nemojte koristiti uređaj ako su staklene ploče oštećene. Izbjegavajte kontakt s vodom i čuvajte uređaj od mehaničkih oštećenja. Nemojte ga stavljati u mjestima dostupnim djeci i kućnim ljubimcima. Nemojte pomjeravati niti dodirivati uključeni ili vrući uređaj.

POZOR! Strogo se preporuča da se uređaj ne postavlja na udaljenosti manjoj od 1 m od bilo koje vrste tkanina, tapeciranog namještaja, ukrasnih predmeta i drugih zapaljivih materijala. Kršenje ovih preporuka je na rizik korisnika i proizvođač nije odgovoran za bilo koju štetu uzrokovanu takvim kršenjem.

POZOR! Oštećenje uređaja uslijed prevrtanja ili pada poništava jamstvo proizvođača.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

1. Grijač se ne zagrijava kad je uključen: željena temperatura je pogrešno postavljena. Podignite željenu temperaturu.
2. Grijač ne reagira na naredbe iz aplikacije: mrežna veza je prekinuta. Ponovno povežite svoj uređaj na Wi-Fi mrežu.
3. Tijekom rada grijač se oglasi zvučnim signalom, indikator treperi crveno – grijač se opasno nagnuo. Treba promijeniti položaj uređaja.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili problema prilikom korištenja AENO uređaja, pošaljite nam e-poruku na support@aeno.com ili podnesite zahtjev na web stranici aeno.com/service-and-warranty. To vas oslobodi trošenja vremena da ponovo idete u prodajno mjesto gdje ste kupili uređaj.

[1] Neke komponente, oprema i/ili funkcije mogu izostati u konfiguraciji vašeg grijača. V. kutiju ili stranicu proizvoda na webu **aeno.com**.

[2] Uređaj je namijenjen za montažu i uporabu u zatvorenom. Uvjeti korištenja: od 0 °C do +40 °C, do 75 % relativne vlažnosti (bez kondenzacije). Datum proizvodnje je naveden na ambalaži.

[3] Sve informacije sadržane u ovom dokumentu mogu se mijenjati bez prethodne najave korisnicima. Ažurne informacije i detaljan opis uređaja, kao i postupak povezivanja, certifikati, podaci o tvrtkama koje primaju reklamacije za kvalitetu i jamstvo, te fumkcije aplikacije **AENO** nalaze se u odgovarajućim priručnicima dostupnim za preuzimanje na poveznici **aeno.com/documents**. Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Proizvedeno u Poljskoj. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihova imena su vlasništvo njihovih vlasnika.

[4] U slučaju korištenja neke od aplikacija trećih strana, uređaj mora biti prethodno aktiviran u aplikaciji **AENO**.

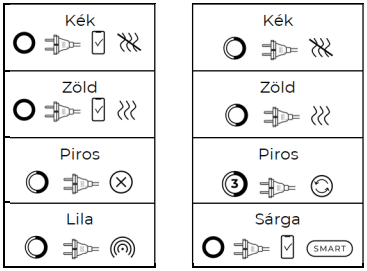
HUN

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Modell* (mindegyik fenti modellhez van egy "-A" végződésű modell is)	Fehér: AGH0003S (E/F típusú csatlakozó), AGH0003S-IT (L típusú csatlakozó), AGH0003S-CH (J típusú csatlakozó), AGH0003S-UK (G típusú csatlakozó), AGH0003S-SA (M típusú csatlakozó) Fekete: AGH0004S (E/F típusú csatlakozó), AGH0004S-IT (L típusú csatlakozó), AGH0004S-CH (J típusú csatlakozó), AGH0004S-UK (G típusú csatlakozó), AGH0004S-SA (M típusú csatlakozó) Szürke: AGH0005S (E/F típusú csatlakozó), AGH0005S-IT (L típusú csatlakozó), AGH0005S-CH (J típusú csatlakozó), AGH0005S-UK (G típusú csatlakozó), AGH0005S-SA (M típusú csatlakozó)
Jellemzők[1]	Wi-Fi támogatás (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), feszültség: 224 (180–253) V AC, 50 Hz, bemeneti áram: 3,0 A (≤0,01 készenléti üzemmódban), névleges teljesítmény: 760,0 W (≤2 W készenléti üzemmódban), fűtési terület legfeljebb 24 m^2 (a helyiség szigetelésétől függ), hőmérséklet-érzékelő, dőlésérzékelő
Készülékház	Védelmi fokozat IP44, fűtőpanel (edzett üveg), vezérlőegység (PC műanyag). Méretek: 1000×165×417 mm (padlóra szerelés) vagy 1000×62×365 mm (falra szerelés)
Funkciók[2]	Klímavezérlés, panel hőmérséklet szabályozó (120 °C-ig), hőmérséklet és a SMART üzemmód módosítása manuálisan és távolról, áram-, feszültség- és túlmelegedés elleni védelem, hang-aszisztensek, LED kijelző és a fény állapotának jelzése
A készlet tartalma	Prémium intelligens eco fűtőtest, lábak (2 db), rögzítőkonzolok (2 db), rögzítőelemek készlete, sablon lyukak fúrásához, gyors üzembe helyezési útmutató, jótállási jegy
Garancia	3 év (élettartam: 3 év)

* Az "-A" végződésű modell megegyezik az ilyen végződés nélküli modellel, például az AGH0003S-A megegyezik az AGH0003S-vel stb.

A BEKAPCSOLÓ GOMB LED JELZŐFÉNYÉNEK ÁLLAPOTAI



	Beállítások visszaállítása		Fűtés működik
	LED jelző világít		Fűtés kikapcsolva
	LED jelző villog		A készülék túl van melegedve
3	LED jelző 3-szor felvillan		
	A készülék a tápegységhez van csatlakoztatva		
	A készülék aktiválása a mobilalkalmazásban történik		
	A készülék Wi-Fi párosítási módban van		
SMART	Szobahőmérséklet karbantartó üzemmód aktiválva		

BEKAPCSOLÓ GOMB

Nyomja meg és tartsa lenyomva a <3 mp-ig	A fűtőtest be- vagy kikapcsolása
Nyomja meg és tartsa lenyomva 4-9 mp-ig	Wi-Fi-n keresztüli párosítási üzemmód
Nyomja meg és tartsa lenyomva >10 mp-ig	Gyári értékekre való visszaállítás
Nyomja meg 5-ször 4 mp alatt	Gyermekzár üzemmód kikapcsolása

SMART ÜZEMMÓD GOMBJA

Egyszeri megnyomás	Kapcsolja be vagy ki a SMART üzemmódot

HŐMÉRSÉKLETET NÖVELŐ GOMB *

Egyszeri megnyomás	A kívánt helyiség hőmérsékletének 1 °C-kal való emelése

LED KIJELZŐ**

Az aktuális helyiség hőmérsékletének kijelzése

HŐMÉRSÉKLETET CSÖKKENTŐ GOMB *

Egyszeri megnyomás	A kívánt helyiség hőmérsékletének 1 °C-kal való csökkennése

* Ezek a gombok a SMART üzemmód aktiválása után azonnal a kívánt helyiség hőmérsékletének megváltoztatására szolgálnak.

** A SMART üzemmód aktiválása után egy ideig az aktuális helyiség hőmérséklete helyett a kívánt hőmérséklet jelenik meg, amely a fenti gombok segítségével növelhető vagy csökkenthető.

ALKATRÉSZEK ÉS TARTOZÉKOK (Lásd az A ábrát)

Vezérlőegység gombokkal (fentről lefelé: LED kijelző, SMART üzemmód gombja, bekapcsológomb, hőmérsékletet növelő gomb, hőmérsékletet csökkentő gomb) ❶, vezérlőegység ❷, fűtőpanel ❸, rögzítő konzolok ❹, tápkábel ❺, lábak ❻, rögzítő csavarok ❼, hőmérséklet érzékelő ❽, kampók és tiplik (falra szereléshez) ❾, sablon a falon lévő lyukak fúrásához ❿.

TELEPÍTÉS ÉS BEÁLLÍTÁS[3]

1. Csomagolja ki a fűtőtestet, és helyezze azt egy tiszta, vízszintes felületre úgy, hogy a sugárzó panel lefelé nézzen.
2. Szerelje fel a fűtőberendezést:
   a. **Padlóra szerelés (Lásd a B ábrát)**:

MEGJEGYZÉS. Csak vízszintes beépítés lehetséges.

- Rögzítse a lábakat ❻ a rögzítő csavarok segítségével a panel hátsó felületéhez ❼ (lásd a B-1. ábrát);

FIGYELEM! A lábak helyes tájolására ügyelni kell (lásd a B-2 ábrát)!

- Győződjön meg arról, hogy a csavarok biztonságosan meg vannak húzva, és hogy a lábak megfelelően illeszkednek-e a készülék testéhez.

b. **Falra szerelés (Lásd az C ábrát)**:

MEGJEGYZÉS. Vízszintes vagy függőleges falra szerelés lehetséges.

- Rögzítse a rögzítő konzolokat ❹ a panel hátsó felületére, a rögzítő csavarokkal ❼ (lásd a C-1. ábrát);

FIGYELEM! Figyelni kell a konzolok helyes tájolására (lásd a C-2. ábrát vízszintes szereléshez és a C-3. ábrát függőleges szereléshez).

- Rögzítse a sablont a falhoz, fúrja ki a lyukakat és csavarozza a kampókat a falba (lásd a C-4, C-5 ábrát);

MEGJEGYZÉS. A mellékelt kampók és tiplik csak vasbeton falakhoz alkalmasak.

- Óvatosan támassza a fűtőtestet a falhoz, és akassza fel egyszerre a 2 kampóra, ahogyan az a C-6, C-7 ábrákon látható;

MEGJEGYZÉS. A fűtőtest 4 kampóra is felakasztható az extra biztonság érdekében (lásd a teljes használati útmutatót[3]).

- Győződjön meg arról, hogy a készülék biztonságosan rögzítve van, és nem tartalmaz port és szennyeződést. Szükség esetén állítsa be a kampók becsavarási mélységét.

3. Kapcsolja be a fűtőtestet a tápkábel segítségével egy elektromos aljzatba. ❺ Ne használjon hosszabbítót a csatlakoztatáshoz! Nyomja meg a bekapcsológombot ❶. **Zöld** színnel kell világítania.
4. Aktiválja a mobilalkalmazásban (a 9. oldalon található QR-kódot is beolvashatja):
   a. csatlakoztassa az okostelefont egy Wi-Fi (2,4 GHz) hálózathoz, és jelentkezzen be a **AENO** mobilalkalmazás fiókjába (vagy töltse le az alkalmazást a Google Play-ről vagy az App Store-ból, és hozzon létre egy új fiókot);
   b. kattintson a "+" ikonra a "fő menü" fülön, és válassza ki a képernyő tetején az "Automatikus keresés" lapot;
   c. az **AENO** alkalmazás számára az összes kért hozzáférést biztosítja;
   d. várjon, amíg a fűtőtest felismerésre kerül, és nyomja meg a "Tovább" gombot;
   e. adja meg a Wi-Fi hálózat adatait, majd nyomja meg a "Tovább" gombot;
   f. várjon, amíg a csatlakozási folyamat befejeződik, és nyomja meg a "Kész" gombot.

MEGJEGYZÉS. Ha a készülék nem található meg az automatikus keresés során, nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot 4-9 másodpercig, hogy a jelzőfény lilán villogjon és válassza az " Automatikus keresés" helyett a "Manuális hozzáadás" lapot.

MEGJEGYZÉS. A készüléket szükség esetén a Google Assistant vagy az Amazon Alexa[4] alkalmazásban is aktiválhatja.

5. Állítson be időzítőket vagy munkaszcenáriókat az alkalmazáson keresztül vagy kezelje manuálisan az eszközt (lásd a telepítési és üzemeltetési kézikönyvet[3]).

Mennyezetre való rögzítés. A készülék mennyezetre való rögzítése a mobilalkalmazásban történő aktiválás után érhető el, és ezt csak szakképzett szerelők végezhetik. Lásd a telepítési és üzemeltetési kézikönyvet[3].

TÁVOLI ÉS MANUÁLIS VEZÉRLÉS

A fűtőtest mobilalkalmazáson keresztül vagy manuálisan a vezérlőegység ❶ gombjainak megnyomásával vezérelhető. További információkért lásd a fenti gombokról szóló táblázatot, valamint a funkciók teljes leírását a telepítési és felhasználói kézikönyvben[3].

A LED JELZŐFÉNYEK FÉNYEREJÉNEK BEÁLLÍTÁSA

A LED jelzőfények fényereje csak a mobilalkalmazáson keresztül állítható. Az alapértelmezett fényerő 30 %, de csökkenthető vagy teljesen kikapcsolható.

A fűtőtest manuális vezérlése esetén a háttérvilágítás kikapcsolt állapotában nyomja meg bármelyik gombot, hogy a LED jelzőfények kigyulladjanak, és csak ezután hajtsa végre a kívánt műveletet.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI

FIGYELEM! Forró felület! Égési sérülés veszélye, forró felületek miatt! Ne érintse meg a fűtőpaneleket, amíg azok teljesen ki nem hűlnek!

Ne engedje, hogy a tápkábel érintkezzen a fűtőpanelhez!

Ne takarja le a fűtőtestet, és ne szárítsa rajta a ruhákat. Ne szerelje a készüléket közvetlenül a hálózati aljzat alá vagy fölé. Ne használja, ha az üveglapok sérültek. Védje a víz és a mechanikai sérülések ellen. Ne helyezze olyan helyre, ahol gyermekek és háziállatok számára hozzáférhető. Ne mozgassa vagy érintse meg a készüléket, amíg az be van kapcsolva vagy forró. Ne használja szőnyegen, illetve szövetek, kárpitozott bútorok és dísztárgyak 1 méteres körzetében. Csak stabil felületre szerelje fel.

FIGYELEM! Erősen ajánlott, hogy a készüléket legalább 1 méternél távolabb telepítse bármilyen szövettől, kárpitozott bútortól, dísztárgytól vagy más gyúlékony anyagtól. Ezen irányelvek megszegése a felhasználó kockázatára történik, és a gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért.

FIGYELEM! A készülék felborulás vagy leejtés miatti sérülése esetén a gyártó garanciája érvényét veszti.

HIBAELHÁRÍTÁS

1. A fűtőtest bekapcsoláskor nem melegít – a kívánt hőmérséklet nincs megfelelően beállítva. A kívánt hőmérsékletet növelni kell.
2. A fűtőtest nem reagál az alkalmazás parancsaira – megszakadt a hálózati kapcsolat. A készüléket újra csatlakoztatni kell a Wi-Fi hálózathoz.
3. A fűtőtest működés közben hangjelzést ad, és a jelzőfény pirosan villog – a fűtőtest veszélyesen megdől. Meg kell változtatni a pozícióját.

Ha bármilyen kérdése vagy nehézsége merül fel az AENO készülékek használata során, kérjük, küldjön nekünk e-mailt a support@aeno.com címre, vagy hagyjon üzenetet az aeno.com/service-and-warranty weboldalon. Ezzel megspórolhatja az értékesítési pontra való eljutás fáradalmait.

[1] Előfordulhat, hogy egyes alkatrészek, tartozékok és/vagy funkciók nincsenek jelen az Ön fűtőkészülék-konfigurációjában. Lásd a dobozt vagy termék weboldalát **aeno.com** .

[2] A készüléket beltéri telepítésre tervezték. Működési feltételek: 0 °C és +40 °C között, legfeljebb 75% relatív páratartalom (kondenzáció nélkül). A gyártás dátuma a csomagoláson van feltüntetve .

[3] A jelen dokumentumban szereplő valamennyi információ a felhasználók előzetes értesítése nélkül változhat. Naprakész információk és a készülék részletes leírása, valamint a csatlakoztatási folyamat, tanúsítványok, a minőségi és garanciális igényeket elfogadó vállalatokra vonatkozó információk és az **AENO** alkalmazás funkciói megtalálhatók a **aeno.com/documents** oldalról letölthető az útmutatóban. Gyártó: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Lengyelországban készült. Minden említett védjegy és márkanév a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.

[4] Néhány harmadik féltől származó alkalmazás használata esetén a fűtőtestet először aktiválni kell a AENO alkalmazásban.

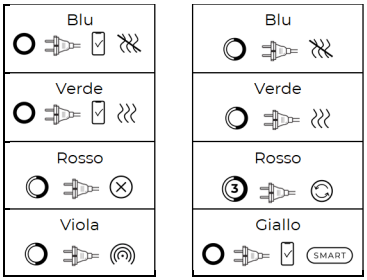
ITA

INFORMAZIONI GENERALI

Modello* (per ognuno dei modelli precedenti esiste anche un modello con finale "-A")	Bianco: AGH0003S (spina tipo E/F), AGH0003S-IT (spina tipo L), AGH0003S-CH (spina tipo J), AGH0003S-UK (spina tipo G), AGH0003S-SA (spina tipo M) Nero: AGH0004S (spina tipo E/F), AGH0004S-IT (spina tipo L), AGH0004S-CH (spina tipo J), AGH0004S-UK (spina tipo G), AGH0004S-SA (spina tipo M) Grigio: AGH0005S (spina tipo E/F), AGH0005S-IT (spina tipo L), AGH0005S-CH (spina tipo J), AGH0005S-UK (spina tipo G), AGH0005S-SA (spina tipo M)
Caratteristiche tecniche[1]	Supporto Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), tensione di alimentazione: 224 (180–253) V AC, 50 Hz, corrente di ingresso: 3,0 A (≤ 0,01 A in standby), potenza nominale: 760,0 W (≤ 2,0 W in standby), area di riscaldamento fino a 24 m² (dipende dal livello di isolamento termico della stanza), sensore di temperatura, sensore di inclinazione
Corpo	Grado di protezione IP44, pannello radiante (vetro temperato), unità di controllo (plastica PC). Dimensioni: 1000×165×417 mm (installazione a pavimento) o 1000×62×365 mm (montaggio a parete)
Funzioni[2]	Controllo del clima, controllo della temperatura del pannello (fino a 120 °C), modifica della temperatura e della modalità SMART manualmente e da remoto, protezione della corrente, della tensione e della temperatura del pannello, integrazione con assistenti vocali, display a LED e indicazione dello stato della luce
Scopo di fornitura	Premium eco riscaldatore intelligente, piedini (2 pz), staffe di montaggio (2 pz), set di elementi di fissaggio, dima di foratura a parate, guida rapida, scheda di garanzia
Garanzia	3 anni (vita di servizio: 3 anni)

* Un modello con finale "-A" è identico a un modello senza tale finale, ad esempio AGH0003S-A è uguale a AGH0003S, ecc.

LO STATO DEL LED DEL PULSANTE DI ACCENSIONE



	Ripristino delle impostazioni		Riscaldamento è acceso
	Surriscaldamento del dispositivo		Riscaldamento è spento
	L'indicatore è acceso		L'indicatore lampeggia
3	L'indicatore lampeggia 3 volte		
	Il dispositivo è collegato a un alimentatore		
	Il dispositivo viene attivato nell'applicazione mobile		
	Il dispositivo è in modalità di accoppiamento Wi-Fi		
SMART	Modalità di mantenimento della temperatura di ambiente è attivata		

PULSANTE DI ALIMENTAZIONE

Tenere premuto <3 s	Accensione o spegnimento del riscaldatore
Tenere premuto per 4-9 s	Modalità di accoppiamento tramite Wi-Fi
Tenere premuto >10 s	Ripristino delle impostazioni di fabbrica
Premere 5 volte in 4 s	Disattivazione della modalità di blocco bambini

PULSANTE DI MODALITÀ SMART

Pressione singola	Attivare o disattivare la modalità SMART

PULSANTE DI AUMENTO DELLA TEMPERATURA *

Pressione singola	Aumentare la temperatura ambiente desiderata di 1 °C

DISPLAY LED **

Visualizzazione della temperatura ambiente attuale

PULSANTE DI DIMINUZIONE DELLA TEMPERATURA *

Pressione singola	Ridurre la temperatura ambiente desiderata di 1 °C

* Questi pulsanti servono a modificare la temperatura ambiente desiderata subito dopo l'attivazione della modalità SMART.

** Quando si attiva la modalità SMART, al posto della temperatura ambiente attuale per un po' di tempo viene visualizzata la temperatura desiderata, che può essere aumentata o abbassata utilizzando i pulsanti sopra indicati.

COMPONENTI E ACCESSORI (ved. figura A)

Unità di controllo con pulsanti (dall'alto verso il basso: display LED, pulsante modalità SMART, pulsante di accensione, pulsante di aumento della temperatura, pulsante di diminuzione della temperatura) ❶, unità di controllo ❷, pannello radiante ❸, staffe di montaggio ❹, cavo di alimentazione ❺, piedini da pavimento ❻, viti di fissaggio ❼, sensore di temperatura ❽, ganci e tasselli (per il montaggio a parete) ❾, dima per forare la parete ❿.

INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE[3]

1. Disimballare il riscaldatore e metterlo su una superficie orizzontale pulita con il pannello radiante rivolto verso il basso.
2. Montare il riscaldatore:
   a. **installazione sul pavimento (ved. figura B)**:

   NOTA. È possibile solo l'installazione orizzontale.
   - utilizzando i viti di fissaggio ❼, avvitare gli piedini ❻ alla superficie posteriore del pannello (ved. figura B-1);

   ATTENZIONE! È necessario rispettare il corretto orientamento dei piedini (ved. figura B-2)!
   - assicurarsi che le viti siano ben strette e che i piedi siano correttamente allineati con il corpo del dispositivo.

   b. **montaggio a parete (ved. figura C)**:

   NOTA. È possibile il montaggio orizzontale o verticale a parete.
   - fissare le staffe di montaggio ❹ alla superficie posteriore del pannello utilizzando i viti di fissaggio ❼ (ved. figura C-1);

   ATTENZIONE! È necessario rispettare il corretto orientamento delle staffe (ved. figura C-2 per il montaggio orizzontale e figura C-3 per il montaggio verticale).
   - fissare la dima alla parete, praticare i fori e avvitare i ganci alla parete (ved. figure C-4, C-5);

NOTA. I ganci e tasselli forniti sono adatti solo per pareti in cemento armato.

- appoggiare con cautela il riscaldatore alla parete e appenderlo contemporaneamente ai 2 ganci, come mostrato nelle figure C-6 e C-7;

NOTA. Il riscaldatore può anche essere appeso a 4 ganci per una maggiore sicurezza (ved. il manuale di instalazione e funzionamento[3]).

- assicurarsi che il dispositivo sia ben fissato e libero da polvere e sporco. Se necessario, regolare la profondità di avvitamento dei ganci.

3. Accendere il riscaldatore collegandolo ad una presa elettrica tramite il cavo di alimentazione ❺. Non utilizzare una prolunga per il collegamento! Premere il pulsante di accensione ❶. Dovrebbe illuminarsi di **verde**.
4. Attivare nell'applicazione mobile (si può anche scansionare il codice QR a pagina 9):
   a. connettere lo smartphone alla rete Wi-Fi (2,4 GHz) e accedere all'account dell'applicazione per cellulari **AENO** (altrimenti scaricare l'applicazione da Google Play o App Store e creare un account nuovo);
   b. premere l'icona "+" nella scheda "Casa" e selezionare la scheda "Cerca auto" nella parte superiore dello schermo;
   c. fornire all'applicazione **AENO** tutti gli accessi richiesti;
   d. attendere il rilevamento del riscaldatore e premere "Avanti";
   e. inserire i dati della rete Wi-Fi e premere "Avanti";
   f. attendere il completamento del processo di connessione e premere "Fatto".

NOTA. Se il dispositivo non viene rilevato dalla ricerca automatica, tenere premuto il pulsante di accensione per 4–9 secondi finché il LED non lampeggia in viola e selezionare la scheda "Aggiungi manualmente" invece di "Cerca auto".

NOTA. È anche possibile attivare il dispositivo nell'applicazione Assistente Google o Amazon Alexa[4] se necessario.

5. Impostare timer o impostare scenari di lavoro tramite l'applicazione, oppure gestire il dispositivo manualmente (ved. il manuale di installazione e funzionamento[3]).

Montaggio a soffitto. L'opzione per montare il dispositivo al soffitto è disponibile dopo la sua attivazione nell'app mobile e deve essere eseguita solo da installatori qualificati. Ved. il manuale di installazione e funzionamento[3].

CONTROLLO REMOTO E A MANO

Il riscaldatore può essere controllato tramite un'app mobile o manualmente premendo i pulsanti sull'unità di controllo ❶. Per ulteriori informazioni, consultare la tabella dei pulsanti e la descrizione completa delle funzioni nel manuale d'installazione e d'uso[3].

REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITÀ DEGLI INDICATORI LED

Il livello di luminosità degli indicatori LED può essere regolato solo tramite l'applicazione mobile. Il livello di luminosità predefinito è 30 %, ma può essere ridotto o disattivato del tutto.

In caso di controllo manuale del riscaldatore con la retroilluminazione spenta, premere subito qualsiasi pulsante in modo che i LED si accendano e solo allora eseguire l'azione richiesta.

PRATICHE DI UTILIZZO SICURO

ATTENZIONE! Superficie è calda! Pericolo di ustione a contatto con una superficie calda! È vietato toccare i pannelli radianti finché non si sono completamente raffreddati!

Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con il pannello radiante!

Non coprire il riscaldatore e non asciugare i vestiti su di esso. Non montare il dispositivo direttamente sotto o sopra una presa di corrente. Non utilizzare se i pannelli di vetro sono danneggiati. Proteggere dall'acqua e dai danni meccanici. Non installare in aree accessibili a bambini e animali domestici. Non spostare o toccare il dispositivo quando è acceso o caldo. Non utilizzare su tappeti o entro 1 metro da tessuti, mobili imbottiti e oggetti decorativi. Montare solo su superfici stabili.

ATTENZIONE! Si raccomanda insistentemente di installare il dispositivo a non meno di 1 metro di distanza da tessuti, mobili imbottiti, oggetti decorativi o altri materiali infiammabili. La violazione di queste linee guida è a rischio dell'utente e il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni derivanti da questa violazione.

ATTENZIONE! I danni al dispositivo dovuti al ribaltamento o alla caduta invalideranno la garanzia del produttore.

RICERCA GUASTI

1. Il riscaldatore non scalda quando è acceso – la temperatura desiderata non è impostata correttamente. La temperatura desiderata deve essere aumentata.

2. Il riscaldatore non risponde ai comandi dell'applicazione – connessione di rete è interrotta. Il dispositivo deve essere ricollegato alla rete Wi-Fi.

3. Il riscaldatore emette un segnale acustico durante il funzionamento e l'indicatore lampeggia in rosso – il riscaldatore è pericolosamente inclinato. La sua posizione dovrebbe essere cambiata.

In caso di domande o difficoltà nell'uso dei dispositivi AENO, inviaci un'e-mail all'indirizzo support@aeno.com o invia una richiesta nella pagina aeno.com/service-and-warranty. In questo modo si risparmia la fatica di recarsi al punto vendita.

[1] Alcuni componenti, accessori e/o funzioni potrebbero non essere presenti nella sua configurazione del riscaldatore. Ved. la scatola o pagina prodotto del sito **aeno.com**.

[2] Il dispositivo è progettato per l'installazione interna. Condizioni operative: da 0 °C a +40 °C, fino al 75 % di umidità relativa (senza condensa). La data di fabbricazione è indicata sulla confezione.

[3] Tutte le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso agli utenti. Informazioni aggiornate e una descrizione dettagliata del dispositivo, così come il processo di collegamento, i certificati, le informazioni sulle aziende che accettano richieste di qualità e garanzia e le funzioni dell'app **AENO** si trovano nelle istruzioni da scaricare su **aeno.com/documents**. Produttore: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Prodotto in Polonia. Tutti i marchi e le marche menzionati sono di proprietà dei loro rispettivi proprietari.

[4] Se si utilizzano alcune app di terzi, riscaldatore deve essere prima attivato nell'applicaziione **AENO**.

KAZ

ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Үлгі* (жоғарыда аталған үлгілердің әрқайсысы үшін «-A» әрпімен аяқталатын үлгі де бар)	Ақ: AGH0003S (E/F типті ашасы), AGH0003S-IT (L типті ашасы), AGH0003S-CH (J типті ашасы), AGH0003S-UK (G типті ашасы), AGH0003S-SA (M типті ашасы) Қара: AGH0004S (E/F типті ашасы), AGH0004S-IT (L типті ашасы), AGH0004S-CH (J типті ашасы), AGH0004S-UK (G типті ашасы), AGH0004S-SA (M типті ашасы) Сұр: AGH0005S (E/F типті ашасы), AGH0005S-IT (L типті ашасы), AGH0005S-CH (J типті ашасы), AGH0005S-UK (G типті ашасы), AGH0005S-SA (M типті ашасы)
Сипаттамалары[1]	Қолдау Wi-Fi (2,4 ГГц, 18,2 дБм (~66 мВт)), қорек кернеуі: 224 В (180–253) В (айнымалы ток), 50 Гц, ток кірісі: 3,0 А (≤0,01 А күту режиміндегі), номиналды қуаты: 760,0 Вт (≤2 Вт күту режиміндегі), алаңы жылыту 24 м² дейін (бөлменің жылу оқшаулау деңгейіне байланысты), температура датчигі, аударылу датчигі
Корпус	Қорғау дәрежесі IP44, жылыту панелі (шыңдалған шыны), басқару блогы (PC-пластик). Өлшемдері: 1000×165×417 мм (еденге орнату) немесе 1000×62×365 мм (қабырғаға орнату)
Функциялары[2]	Климаттық бақылау, панельдік температураны реттеу (120 °C дейін), температура мен SMART режимін қолмен және қашықтан өзгерту, тогын, кернеуін және панельдің температурасын қорғау, дауыстық көмекшілерге қосылу, жарық LED дисплей және күйлердің жарық индикация
Жеткізілім	Премиум ақылды экожылытқыш, аяқтар (2 дана), бекіту кронштейндері (2 дана), бекіткіштер жиынтығы, қабырғадағы тесіктерді бұрғылауға арналған үлгі, пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы, кепілдік талоны
Кепілдік	3 жыл (қызмет мерзімі: 3 жыл)

* «-A»-мен аяқталатын үлгісі мұндай аяқталмаған үлгісімен бірдей, мысалы AGH0003S-A - AGH0003S және, т.б.

ҚУАТ ТҮЙМЕСІНІҢ ЖАРЫҚДИОДТЫ ИНДИКАТОРЫНЫҢ КҮЙЛЕРІ

	Параметрлерді қалпына келтіру		Жылыту қосулы
	Құрылғының қызып кетуі		Жылыту өшірілді
	Индикатор жыпылықтайды		Индикатор қосулы
3	Индикатор 3 рет жыпылықтайды		
	Құрылғы қуат көзіне қосылған		
	Құрылғы мобильді қосымшада белсендірілген		
	Құрылғы Wi-Fi жұптау режимінде		
SMART	Бөлмеде температурасын қолдау режимі қосулы		

ҚУАТ ТҮЙМЕСІ

3 сек артық емес басып тұру	Жылытқышты қосу немесе өшіру
4-9 сек басып тұру	Wi-Fi жұптау режимі
10 сек артық басып тұру	Зауыттық параметрлерді қалпына келтіру
4 секундта 5 рет басу	Балалардан қорғау режимін өшіру

SMART РЕЖИМІ ТҮЙМЕСІ

Бір рет басу	SMART режимін қосыңыз немесе өшіріңіз

ТЕМПЕРАТУРАНЫ КӨТЕРУ ТҮЙМЕСІ *

Бір рет басу	Бөлменің қажетті температурасын 1 °C көтеру

ЖАРЫҚДИОДТЫ ДИСПЛЕЙ **

Бөлменің ағымдағы температурасын көрсету

ТЕМПЕРАТУРАНЫ ТӨМЕНДЕТУ ТҮЙМЕСІ *

Бір рет басу	Бөлменің қажетті температурасын 1 °C төмендету

* Бұл түймелер SMART режимі іске қосылғаннан кейін бөлменің қажетті температурасын өзгерту үшін пайдаланылады.

** SMART режимін іске қосқаннан кейін бөлменің ағымдағы температурасының орнына қажетті температура біраз уақыт көрсетіледі, оны жоғарыда көрсетілген түймелер арқылы арттыруға немесе азайтуға болады.

КОМПОНЕНТТЕРІ МЕН ҚҰРАМДАС БӨЛШЕКТЕР (A-суретін қараңыз)

Басқару түймелері (жоғарыдан төменге қарай: жарықдиодты дисплейі, SMART режимінің түймесі, қуат түймесі, температураны көтеру түймесі, температураны төмендету түймесі)❶, басқару блогы ❷, жылыту панелі ❸, бекіту кронштейндері ❹, қуат сымы ❺, еденге орнатуға арналған аяқтар ❻, бекітпе болттар ❼, температура датчигі ❽, дюбельдері бар ілгектер (қабырғаға орнату үшін) ❾, қабырғадағы тесіктерді бұрғылауға арналған үлгі ❿.

ОРНАТУ ЖӘНЕ БАПТАУ[3]

1. Жылытқышты орауыштан шығарып және оны таза көлденең бетіне қойыңыз, жылыту панелін төмен.
2. Жылытқышты орнату:
   a. **еденге (B-суретін қараңыз)**:

   ЕСКЕРТУ. Тек көлденең орнатуға болады.
   - бекіту болттарын ❼ пайдаланып панельдің артқы бетіне аяқтарды ❻ бұраңыз (қараңыз сурет B-1);

   НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Табандардың дұрыс бағытын сақтау керек (қараңыз сурет B-2)!
   - болттар мықтап тартылғанына және аяқтардың құрылғы корпусына қатысты дұрыс бағытталғанына көз жеткізіңіз.

   b. **қабырғаға (C суретін қараңыз)**:

   ЕСКЕРТУ. Қабырғаға көлденең немесе тік орнатуға болады.
   - бекіту болттарын ❼ пайдаланып панельдің артқы бетіне монтаж кронштейндерін ❹ бұраңыз (C-1 суретін қараңыз);

   НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Кронштейндердің дұрыс бағытын сақтау қажет (көлденең орнату үшін C-2-суретін және тік орнату үшін C-3-суретін қараңыз).

- шаблонды қабырғаға бекітіңіз, тесіктерді бұрғылаңыз және ілгектерді қабырғаға бұраңыз (C-4, C-5-суретін қараңыз);

ЕСКЕРТУ. Дюбельмен қамтамасыз етілген ілгектер тек темірбетон қабырғалары үшін жарамды.

- жылытқышты қабырғаға ақырын сүйеніп, C-6, C-7-суреттерінде көрсетілгендей бір уақытта 2 ілгекке іліңіз;

ЕСКЕРТУ. Қосымша қауіпсіздік үшін жылытқышты 4 ілгекке де іліп қоюға болады (толық пайдаланушы нұсқаулығын[3] қараңыз).

- құрылғының мықтап бекітілгеніне және оның шаң мен кірден таза екеніне көз жеткізіңіз. Қажет болса, ілмектердің бұралу тереңдігін реттеңіз.

3. Жылытқышты қосыңыз, ол үшін оны қуат сымымен электр розеткасына қосыңыз ❺. Емес пайдалануға ұзартқыш үшін қосу! Қуат түймесін ❶ басыңыз. Ол жасыл түсті болуы керек.
4. Мобильді қосымшада құрылғыны іске қосыңыз (9-бетте QR кодын сканерлеуге де болады):
   a. смартфонды Wi-Fi (2,4 ГГц) желісіне қосып және **AENO** мобильді қосымшасының тіркелгісіне кіріңіз (немесе қосымшаны Google Play немесе App Store жүктеп алып, жаңа есептік жазба жасаңыз);
   b. «Үй» қойындысындағы «+» белгішесін басып, экранның жоғарғы жағындағы «Авт. іздеу» қойындысын таңдаңыз;
   c. **AENO** қосымшасына барлық сұралған рұқсатты беру;
   d. жылытқыштың анықталғанын күтіңіз және «Келесі» түймесін басыңыз;
   e. Wi-Fi желісінің мәліметтерін енгізіп, «Келесі» түймесін басыңыз;
   f. Қосылу процесінің аяқталуын күтіп, «Аяқтау» түймесін басыңыз.

ЕСКЕРТУ. Егер құрылғы автоматты іздеу кезінде табылмаса, индикатор күлгін түспен жыпылықтау үшін қуат түймесін 4-9 секунд басып тұрыңыз және «Авт. іздеу» орнына «Қолмен қосу» қойындысын таңдаңыз.

ЕСКЕРТУ. Қажет болған жағдайда, сондай-ақ, құрылғыны Google Assistant немесе Amazon Alexa-да қосуға болады[4].

5. Қолданба арқылы таймерлерді орнатыңыз немесе жұмыс сценарийлерін орнатыңыз немесе құрылғыны қолмен басқарыңыз (толық басшылығы[3] қараңыз).

Төбеге орнату. Құрылғыны төбеге орнату опциясы оны мобильді қолданбада іске қосқаннан кейін қол жетімді және оны тек білікті орнатушылар орындауы керек. Толық басшылығы[3] қараңыз.

ҚАШЫҚТАН БАСҚАРУ ЖӘНЕ ҚОЛМЕН БАСҚАРУ

Жылытқышты мобильді қосымша арқылы немесе басқару блогындағы ❶ түймелерді басу арқылы қолмен басқаруға болады. Қосымша мәліметтер алу үшін жоғарыдағы түйме сипаттамасы кестесін және орнату және пайдалану нұсқаулығындағы[3] толық функция сипаттамасын қараңыз.

ЖАРЫҚДИОДТЫ ИНДИКАТОРЛАРДЫҢ ЖАРЫҚТЫҒЫН РЕТТЕУ

Жарықдиодты индикаторлардың жарықтық деңгейін тек мобильді қосымша арқылы реттеуге болады. Әдепкі бойынша, жарықтық деңгейі 30 % құрайды, бірақ оны азайтуға немесе толығымен өшіруге болады.

Артқы жарық сөнген кезде жылытқышты қолмен басқарған жағдайда, жарықдиодты индикаторлар жануы үшін кез-келген батырманы бірден басу керек, содан кейін ғана қажетті әрекеттерді орындаңыз.

ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕСІ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ыстық беті! Ыстық бетімен жанасқанда күйіп қалу қаупі бар! Жылыту панельдері толығымен суығанша оларға қол тигізуге тыйым салынады!

Қуат сымының жылыту панеліне тиюіне жол бермеңіз!

Жылытқышты жаппаңыз және оған заттарды құрғатпаңыз. Құрылғыны розетканың астына/үстіне орнатпаңыз. Пайдалануға болмайды, егер шыны панельдер бүлінген. Судан және механикалық зақымданудан аулақ ұстаңыз. Балалар мен үй жануарлары үшін қолжетімді орындарға орнатпаңыз. Құрылғы қосулы немесе ыстық кезде оны жылжытпаңыз немесе ұстамаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Сондай-ақ, мұндай материалдардың жоғары тұтанғыштығына байланысты өрт қаупін болдырмау үшін жылытқышты кез келген матадан, жиһаздан, зергерлік бұйымдардан және кез келген басқа жанғыш материалдардан кемінде 1 метр қашықтықта орналастыру /орнату ұсынылады. Бұл ұсынымдарды бұзу пайдаланушының тәуекелі үшін жасалады және өндіруші мұндай бұзушылықтан келтірілген залал үшін жауап бермейді.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Зақымдануы салдарынан қондырғының аударылуы немесе құлау жүргізеді жоюға кепілдік міндеттемелер өндіруші.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

1. Жылытқыш қосулы кезде қызбайды – қажетті температура дұрыс орнатылмаған. Қажетті температураны ағымдағыдан жоғарырақ орнатыңыз.
2. Жылытқыш қосымшадан келген пәрмендерге жауап бермейді – желі қосылымы жоғалды. Құрылғыны Wi-Fi желісіне қосуды қалпына келтіру керек.
3. Жұмыс кезінде жылытқыш шығарады дыбыстық сигналдар, индикатор жыпылықтайды қызыл – жылытқыш қауіпті еңкейіп кетті. Оның орнын өзгерту қаже.

AENO құрылғыларын пайдалану кезінде сұрақтар немесе қиындықтар туындаған жағдайда support@aeno.com электрондық пошта арқылы жіберіңіз немесе aeno.com/service-and-warranty веб-сайт бетіне өтінім қалдырыңыз. Бұл құрылғыны сату нүктесіне бару уақытын жоғалтудан құтқарады.

[1] Кейбір компоненттері, жиынтықтаушы және/немесе функциялары жылытқыш конфигурациясында болмауы мүмкін. Қараңыз қорапты немесе веб-сайттың **aeno.com** өнім бетін.

[2] Құрылғы үй ішінде орнатуға арналған. Пайдалану шарттары: 0 °C-ден +40 °C, салыстырмалы ылғалдылық 75 % дейін (конденсация жоқ). Өндірілген күні қаптамада көрсетілген.

[3] Қамтылған барлық ақпарат осы құжатта өзгертілуі мүмкін қолданушыларға алдын ала ескертпестен. Өзекті мәліметтер мен толық сипаттамасы, құрылғылар, сондай-ақ қосу процесі, сертификаттары туралы мәліметтер, компаниялар, қабылдаушы сапасы бойынша шағымдар мен кепілдіктер, сондай-ақ функциялары қосымшаның **AENO** ұсталады нұсқаулықтарда қол жетімді жүктеу үшін сілтеме бойынша **aeno.com/documents**. Өндіруші аты ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Польшада жасалған. Көрсетілген барлық сауда маркалары және олардың атаулары меншігі болып табылады олардың тиісті иелерінің.

[4] Жағдайда пайдалану кейбір шеттегі қосымшалардың құрылғы тиіс алдын-ала белсендірілді қосымшада **AENO**.

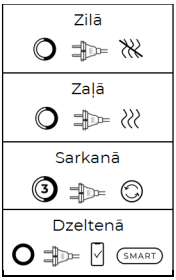
LAV

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Modelis* (katram no šiem modeļiem ir arī modelis ar beigām "-A")	Balts: AGH0003S (E/F tipa kontaktligzda), AGH0003S-IT (L tipa kontaktligzda), AGH0003S-CH (J tipa kontaktligzda), AGH0003S-UK (G tipa kontaktligzda), AGH0003S-SA (M tipa kontaktligzda) Melns: AGH0004S (E/F tipa kontaktligzda), AGH0004S-IT (L tipa kontaktligzda), AGH0004S-CH (J tipa kontaktligzda), AGH0004S-UK (G tipa kontaktligzda), AGH0004S-SA (M tipa kontaktligzda) Pelēkā: AGH0005S (E/F tipa kontaktligzda), AGH0005S-IT (L tipa kontaktligzda), AGH0005S-CH (J tipa kontaktligzda), AGH0005S-UK (G tipa kontaktligzda), AGH0005S-SA (M tipa kontaktligzda)
Specifikācijas[1]	Wi-Fi atbalsts (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), barošanas spriegums: 224 (180–253) V AC, 50 Hz, ievades strāva: 3,0 A (≤0,01 A gaidīšanas režīmā), nominālā jauda: 760,0 W (≤2 W gaidīšanas režīmā), apsildāmā platība līdz 24 m² (atkarībā no telpas siltumizolācijas līmeņa), temperatūras detektors, slīpuma detektors
Korpuss	Aizsardzības pakāpe IP44, apkures panelis (rūdīts stikls), vadības bloks (PC plastmasa). Izmēri: 1000×165×417 mm (grīdas uzstādīšana) vai 1000×62×365 mm (sienas uzstādīšana)
Funkcijas[2]	Klimata kontrole, paneļa temperatūras kontrole (līdz 120 °C), temperatūras un SMART režīma maiņa manuāli un attālināti, strāvas, spriegumas un pārkaršanas aizsardzība, integrācija ar balss palīgiem, LED displejs un gaismas stāvokļa indikācija
Piegādes pakete	Premium gudrais eko-sildītājs, kājas (2 gab.), montāžas kronšteini (2 gab.), montāžas komplekts, veidne caurumu urbšanai sienā, īsā darba sākšanas rokasgrāmata, garantijas karte
Garantija	3 gadi (kalpošanas laiks: 3 gadi)

* Modelis ar beigām "-A" ir identisks modelim bez šādām beigām, piemēram, AGH0003S-A ir tāds pats kā AGH0003S utt.

BAROŠANAS POGAS LED INDIKATORA STĀVOKLI



	Iestatījumu atiestatīšana		Ieslēgta apkure
	Indikators iedegas		Izslēgta apkure
	Indikators mirgo		Ierīces pārkaršana
3	Indikators mirgo 3 reizes		
	Ierīce ir savienota ar barošanas avotu		
	Ierīce tiek aktivizēta mobilajā lietotnē		
	Ierīce ir Wi-Fi savienošanas režīmā		
SMART	Aktivizēts telpas temperatūras uzturēšanas režīms		

BAROŠANAS POGA

Nospiest un turēt <3 s	Sildītāja ieslēgšana vai izslēgšana
Nospiest un turēt 4-9 s	Pārī savienošanas režīms, izmantojot Wi-Fi
Nospiest un turēt >10 s	Rūpnīcas atiestatīšana
Nospiest 5 reizes 4 s laikā	Bērnu bloķēšanas režīma izslēgšana

LED DISPLEJS **

Pašreizējās telpas temperatūras rādīšana

SMART REŽĪMA POGA

Viena nospiešana	Ieslēgt vai izslēgt SMART režīmu

TEMPERATŪRAS PAAUGSTINĀŠANAS POGA *

Viena nospiešana	Paaugstināt vēlamo telpas temperatūru par 1 °C

TEMPERATŪRAS PAZEMINĀŠANAS POGA *

Viena nospiešana	Samazināt vēlamo telpas temperatūru par 1 °C

* Šīs pogas tiek izmantotas, lai mainītu vēlamo telpas temperatūru uzreiz pēc SMART režīma aktivizēšanas.

** Pēc SMART režīma aktivizēšanas, pašreizējās telpas temperatūras vietā uz brīdi tiks parādīta vēlamā temperatūra, kuru var paaugstināt vai pazemināt, izmantojot iepriekš minētās pogas.

KOMPONENTI UN PIEDERUMI (sk. A attēlu)

Vadības bloks ar pogām (no augšas uz leju: LED displejs, SMART režīma poga, barošanas poga, temperatūras paaugstināšanas poga, temperatūras pazemināšanas poga) ❶, vadības bloks ❷, apkures panelis ❸, montāžas kronšteini ❹, barošanas vads ❺, grīdas kājas ❻, stiprinājuma skrūves ❼, temperatūras detektors ❽, āķi un dībeļi (montāžai pie sienas) ❾, veidne caurumu urbšanai sienā ❿.

UZSTĀDĪŠANA UN IESTATĪŠANA[3]

1. Izsaiņojiet sildītāju un novietojiet to uz tīras, horizontālas virsmas ar apkures paneli uz leju.
2. Uzstādiet sildītāju:
   a. **Grīdas uzstādīšana (sk. B attēlu)**:

   PIEZĪME. Iespējama tikai horizontāla uzstādīšana.
   - izmantojot stiprinājuma skrūves ❼, pieskrūvējiet kājas ❻ apkures paneļa aizmugurējai virsmai (sk. B-1 attēlu);

   BRĪDINĀJUMS! Jāievēro pareiza kāju orientācija (sk. B-2. attēlu)!
   - pārliecinieties, ka skrūves ir stingri pieskrūvētas un kājas ir pareizi izlīdzinātas ar ierīces korpusu.

   b. **Sienas uzstādīšana (sk. C attēlu)**:

   PIEZĪME. Iespējama horizontāla vai vertikāla montāža pie sienas.
   - piestipriniet montāžas kronšteinus ❹ pie apkures paneļa aizmugures virsmas, izmantojot stiprinājuma skrūves ❼ (sk. C-1 attēlu);

BRĪDINĀJUMS! Jāievēro pareiza kronšteinu orientācija (sk. C-2 attēlu horizontālai montāžai un C-3 attēlu vertikālai montāžai).
- piestipriniet veidni pie sienas, izurbiet caurumus un ieskrūvējiet āķus sienā (sk. C-4, C-5 attēlus);

PIEZĪME. Piegādātie dībeļu āķi ir piemēroti tikai dzelzsbetona sienām.
- uzmanīgi nolieciet sildītāju pret sienu un vienlaicīgi uzkariniet to uz 2 āķiem, kā parādīts C-6, C-7 attēlos;

PIEZĪME. Lai nodrošinātu papildu drošību, sildītāju var piekarināt arī uz 4 āķiem (skatīt pilnu lietošanas instrukciju[3]).
- pārliecinieties, ka ierīce ir droši nostiprināta un tajā nav putekļu un netīrumu. Ja nepieciešams, noregulējiet āķu ieskrūvēšanas dziļumu.

3. Ieslēdziet sildītāju, pieslēdzot to elektrības rozetei, izmantojot barošanas vadu ❺. Savienošanai neizmantojiet pagarinātāju! Nospiediet ieslēgšanas pogu ❶. Tam būtu jāiedegas **zaļā** krāsā.
4. Aktivizēt ierīci mobilajā lietotnē (varat arī skenēt QR kodu 9. lpp.):
   a. iespējojiet viedtālrunī Wi-Fi tīklam (2,4 GHz) un pierakstieties savā **AENO** lietotnes kontā (vai lejupielādējiet mobilo lietotni no Google Play vai App Store un piereģistrējiet jaunu lietotāja kontu).
   b. nospiediet ikonu "+" cilnē "Māja" un izvēlieties cilni "Automekl." ekrāna augšdaļā;
   c. nodrošināt **AENO** lietotnei visas pieprasītās piekļuves;
   d. pagaidiet, kamēr sildītājs tiks atpazīts, un nospiediet "Tālāk";
   e. ievadiet Wi-Fi tīkla datus un nospiediet "Tālāk";
   f. pagaidiet, līdz savienošanas process ir pabeigts, un nospiediet "Gatavs".

PIEZĪME. Ja automātiskā meklēšana neatrod ierīci, nospiediet un turiet ieslēgšanas pogu 4-9 sekundes, līdz LED mirgo violeti, un izvēlieties cilni "Pievienot manuāli", nevis "Automekl.".

PIEZĪME. Ja nepieciešams, ierīci var aktivizēt arī lietotnē Google Assistant vai Amazon Alexa[4].

5. Iestatiet taimerus vai darba scenārijus, izmantojot lietotnu, vai pārvaldiet ierīci manuāli (sk. pilnu lietošanu instrukciju[3]).

Montāža pie griestiem. Iespēja uzstādīt ierīci pie griestiem ir pieejama pēc tās aktivizēšanas mobilajā lietotnē, un to drīkst veikt tikai kvalificēti uzstādītāji. Sk. pilnu lietošanas instrukciju[3].

ATTĀLUMĀ UN MANUĀLĀ VADĪBA

Sildītāju var vadīt, izmantojot mobilo lietotni vai manuāli, nospiežot pogas uz vadības bloka ❶. Sīkāku informāciju sk. pogu tabulā iepriekš, kā arī pilnu funkciju aprakstu – instalēšanas un lietošanas pamācībā[3].

LED INDIKATORU SPILGTUMA REGULĒŠANA

LED indikatoru spilgtuma līmeni var regulēt tikai izmantojot mobilo lietotni. Noklusējuma spilgtuma līmenis ir 30 %, taču to var samazināt vai pilnībā izslēgt.
Ja sildītāja manuālā vadība notiek ar izslēgtu apgaismojumu, uzreiz nospiediet jebkuru pogu, lai iedegtos LED indikatori, un tikai tad veiciet vajadzīgo darbību.

DROŠAS LIETOŠANAS PRAKSE

BRĪDINĀJUMS! Karsta virsma! Saskaroties ar karstu virsmu, pastāv apdegumu risks! Aizliegts pieskarties apkures paneļiem, kamēr tie nav pilnībā atdzisuši!

Neļaujiet strāvas kabelim saskarties ar sildvirsmu!

Neaizsedziet sildītāju un nedžāvējiet uz tā drēbes. Nemontējiet ierīci tieši zem/virs elektriskās kontaktligzdas. Nelietojiet, ja stikla paneļi ir bojāti. Aizsargājiet no ūdens un mehāniskiem bojājumiem. Neuzstādiet bērniem un mājdzīvniekiem pieejamās vietās. Nekustiniet vai nepieskarieties ierīcei, kamēr tā ir ieslēgta vai karsta.

BRĪDINĀJUMS! Ierīci ieteicams uzstādīt ne mazāk kā 1 metra attālumā no auduma, mīkstajām mēbelēm, dekoratīviem priekšmetiem vai citiem uzliesmojošiem materiāliem. Šo vadlīniju pārkāpšana ir lietotāja risks, un ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šo vadlīniju pārkāpšanas rezultātā.

BRĪDINĀJUMS! Ierīces bojājumi, kas radušies tās apgāšanās vai nomešanas dēļ, anulē ražotāja garantiju.

DEFEKTU NOVĒRŠANA

1. Ieslēgts sildītājs nesilda: Nav pareizi iestatīta vēlamā temperatūra. Jāpalielina vēlamā temperatūra.
2. Sildītājs nereaģē uz lietotnes komandām: Tīkla savienojums ir pārtraukts. Ierīce ir atkārtoti jāpievieno Wi-Fi tīklam.
3. Darbības laikā sildītājs pīkst un indikatora lampiņa mirgo sarkanā krāsā. Sildītājs ir bīstami sasvēries. Atgrieziet sildītāju vertikālā stāvoklī.

Ja, lietojot AENO ierīces, rodas jautājumi vai grūtības, lūdzu, rakstiet mums uz adresi support@aeno.com vai atstājiet pieprasījumu aeno.com/service-and-warranty vietnē. Tas ļaus jums izvairīties no nepieciešamības doties uz ierīces tirdzniecības vietu.

[1] Daži komponenti, piederumi un/vai funkcijas var nebūt jūsu sildītāja konfigurācijā. Skatiet lodziņu vai produkta lapu tīmekļa vietnē **aeno.com**.

[2] Ierīce ir paredzēta uzstādīšanai iekštelpās. Darba apstākļi: 0 °C līdz +40 °C, relatīvais mitrums līdz 75 % (bez kondensācijas). Uz iepakojuma ir norādīts izgatavošanas datums.

[3] Visa šajā dokumentā sniegtā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem. Aktuālā informācija un detalizēts ierīces apraksts, kā arī savienošanas process, sertifikāti, informācija par uzņēmumiem, kas pieņem kvalitātes un garantijas prasības, un lietotnes **AENO** funkcijas ir atrodamas instrukcijās, kas lejupielādējamas vietnē **aeno.com/documents**. Ražotājs: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Ražots Polijā. Visas minētās preču zīmes un zīmolu nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

[4] Ja tiek izmantota kāda no trešo pušu lietotnēm, ierīci vispirms jāaktivizē lietotnē **AENO**.

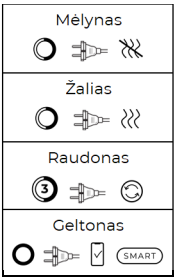
LIT

BENDROJI INFORMACIJA

Modelis* (kiekvienam iš šių modelių taip pat yra modelis su galūne „-A“)	Baltas: AGH0003S (E/F tipo kištukas), AGH0003S-IT (L tipo kištukas), AGH0003S-CH (J tipo kištukas), AGH0003S-UK (G tipo kištukas), AGH0003S-SA (M tipo kištukas) Juodas: AGH0004S (E/F tipo kištukas), AGH0004S-IT (L tipo kištukas), AGH0004S-CH (J tipo kištukas), AGH0004S-UK (G tipo kištukas), AGH0004S-SA (M tipo kištukas) Pilka: AGH0005S (E/F tipo kištukas), AGH0005S-IT (L tipo kištukas), AGH0005S-CH (J tipo kištukas), AGH0005S-UK (G tipo kištukas), AGH0005S-SA (M tipo kištukas)
Specifikacija[1]	„Wi-Fi“ palaikymas (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), maitinimo įtampa: 224 (180–253) V AC, 50 Hz, įvesties srovė: 3,0 A (≤0,01 A budėjimo režimu), vardinė galia: 760,0 W (≤2 W budėjimo režimu), iki 24 m^2 šildomas plotas (priklausomai nuo patalpos šilumos izoliacijos lygio), temperatūros jutiklis, posvyrio jutiklis
Korpusas	IP44 apsaugos laipsnis, šilumą skleidžiantis skydelis (grūdintas stiklas), valdymo blokas (PC plastikas). Matmenys: 1000×165×417 mm (montavimas ant grindų) arba 1000×62×365 mm (montavimas ant sienos)
Funkcijos[2]	Klimato kontrolė, skydelio temperatūros valdymas (iki 120 °C), temperatūros ir SMART režimo keitimas rankiniu ir nuotoliniu būdu, apsauga nuo srovės, įtampos ir perkaitimo, integracija su balso padėjėjais, šviesos diodų ekranas ir būsenų šviesos indikacija
Pristatymo turinys	Išmanusis ekologiškas „Premium“ šildytuvas, kojelės (2 vnt.), montavimo gembės (2vnt.), montavimo rinkinys, šablonas skylių gręžimui, trumpas naudotojų vadovas, garantinis talonas
Garantija	3 metai (tarnavimo laikas: 3 metai)

* Modelis su pabaiga „-A“ yra identiškas modeliui be tokios galūnės, pavyzdžiui, AGH0003S-A yra tas pats kaip AGH0003S ir kt..

MAITINIMO MYGTUKO ŠVIESOS INDIKATORIAUS BŪSENOS



	Nustatymas iš naujo		Šildymo režimas įjungtas
	Indikatorius įjungtas		Šildymo režimas išjungtas
	Indikatorius mirksi		Prietaiso perkaitimas
3	Indikatorius mirksi 3 kartus		
	Prietaisas prijungtas prie maitinimo šaltinio		
	Prietaisas suaktyvintas mobiliojoje programėlėje		
	Prietaisas veikia „Wi-Fi“ susiejimo režimu		
SMART	Temperatūros kambaryje palaikymo režimas įjungtas		

MAITINIMO MYGTUKAS

Paspausti ir palaikyti <3 sek.	Šildytuvo įjungimas arba išjungimas
Paspausti ir palaikyti 4-9 sek.	Susiejimo per Wi-Fi režimas
Paspausti ir palaikyti >10 sek.	Gamyklinių nustatymų atkūrimas
Paspausti 5 kartus per 4 sek.	Apsaugos nuo vaikų režimo išjungimas

SMART REŽIMO MYGTUKAS

Paspaudimas vieną kartą	Įjungti arba išjungti SMART režimą

TEMPERATŪROS DIDINIMO MYGTUKAS *

Paspaudimas vieną kartą	Padidinti norimą patalpos temperatūrą 1 °C

ŠVIESOS DIODŲ EKRANAS **

Dabartinės patalpos temperatūros rodymas

TEMPERATŪROS MAŽINIMO MYGTUKAS *

Vienkartinis paspaudimas	Sumažinti norimą patalpos temperatūrą 1 °C

* Šie mygtukai naudojami norimai patalpos temperatūrai keisti iškart, suaktyvinus SMART režimą.

** Suaktyvinus SMART režimą, vietoj dabartinės patalpos temperatūros kurį laiką bus rodoma norima temperatūra, kurią galima padidinti arba sumažinti aukščiau nurodytais mygtukais.

KOMPONENTAI IR PRIEDAI (žr. A paveikslą)

Valdymo blokas su mygtukais (iš viršaus į apačią: šviesos diodų ekranas, SMART režimo mygtukas, maitinimo mygtukas, temperatūros didinimo mygtukas, temperatūros mažinimo mygtukas) ❶, valdymo blokas ❷, šilumą skleidžiantis skydelis ❸, montavimo gembės ❹, maitinimo laidas ❺, kojelės montavimui ant grindų ❻, montavimo varžtai ❼, temperatūros jutiklis ❽, kabliukai su mūrvinėmis (montavimui ant sienos) ❾, šablonas skylių gręžimui ❿.

MOTAVIMAS IR SĄRANKA[3]

1. Išpakuokite šildytuvą ir pastatykite jį ant švaraus horizontalaus paviršiaus šilumą skleidžiančiu skydeliu žemyn.
2. Sumontuokite šildytuvą:
   a. **Montavimas ant grindų (žr. B paveikslą)**:
   PASTABA. Galima montuoti šildytuvą tik horizontaliai.
   - naudojant montavimo varžtus ❼, priveržkite kojeles ❻ prie šilumą skleidžiančio skydelio galinio paviršiaus (žr. B-1 paveikslą)

   ĮSPĖJIMAS! Būtina laikytis teisingos kojelių orientacijos (žr. B-2 paveikslą)!
   - įsitikinkite, kad varžtai yra gerai priveržti ir kad kojelės yra tinkamai nuorientuotos prietaiso korpuso atžvilgiu.

   b. **Montavimas ant sienos (žr. C paveikslą)**:
   PASTABA. Galima montuoti šildytuvą ant sienos horizontaliai arba vertikaliai.
   - priveržkite montavimo gembes ❹ prie šilumą skleidžiančio skydelio galinio paviršiaus, naudodami montavimo varžtus ❼ (žr. C-1 paveikslą);

ĮSPĖJIMAS! Būtina laikytis teisingos gembių orientacijos (žr. C-2 paveikslą montavimui horizontaliai ir C-3 paveikslą montavimui vertikaliai).

- pritvirtinkite šabloną prie sienos, išgręžkite skyles ir priveržkite kabliukus (žr. C-4, C-5 paveikslas);

PASTABA. Įtraukti į komplektą kabliukai ir mūrvinės tinka tik gelžbetoninėms sienoms.

- atsargiai atremkite šildytuvą į sieną ir vienu metu pakabinkite jį ant 2 kabliukų, kaip parodyta C-6, C-7 paveiksluose;

PASTABA. Šildytuvą taip pat galima pakabinti ant 4 kabliukų, kad būtų užtikrintas didesnis fiksavimo patikimumas (žr. pilną naudotojų vadovą[3]).

- įsitikinkite, kad prietaisas yra patikimai pritvirtintas ir ant jo nėra dulkių bei purvo. Jei reikia, sureguliuokite kabliukų priveržimo gylį.

3. Įjunkite šildytuvą, t. y. prijunkite jį prie elektros lizdą naudodami maitinimo laidą ❺. Prašome nenaudoti ilgintuvo prijungimui! Paspauskite maitinimo mygtuką ❶. Jis turėtų užsidegti **žaliai**.
4. Suaktyvuokite prietaisą mobiliojoje programėlėje (taip pat galite nuskaityti QR kodą 9 puslapyje):
   a. Prijunkite Jūsų išmanųjį telefoną prie „Wi-Fi“ tinklo (2,4 GHz) ir prisijunkite prie **„AENO“** mobiliosios programėlės paskyros (arba atsisiųskite programėlę iš „Google Play“ arba „App Store“ bei sukurkite naują paskyrą.
   b. paspauskite + piktogramą Namas skirtuke ir ekrano viršuje pasirinkite Autopaieška skirtuką;
   c. suteikite **„AENO“** programėlei visus prašomus leidimus;
   d. palaukite, kol bus aptiktas šildytuvas, ir paspauskite Kitas;
   e. įveskite „Wi-Fi“ tinklo prisijungimo duomenis ir paspauskite Kitas;
   f. palaukite, kol bus baigtas prisijungimo procesas, ir paspauskite Atlikta.

PASTABA. Jei prietaisas neaptinkamas šio proceso metu, paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką 4–9 sekundes, kol indikatorius pradės mirksėti violetine spalva ir vietoj Autopaieška pasirinkite Pridėti rankiniu būdu skirtuką.

PASTABA. Jei reikia, prietaisą taip pat galite aktyvuoti „Google“ padėjėje arba „Amazon Alexa“[4].

5. Nustatykite laikmačius arba darbo scenarijus mobiliojoje programėlėje, kaip gali prireikti, arba valdykite prietaisą rankiniu būdu (žr. pilną naudotojų vadovą[3]).

Montavimas ant lubų. Prietaiso montavimo ant lubų parinktis pasiekiamas, jį suaktyvinus mobiliojoje programėlėje, ir tai turi atlikti tik kvalifikuoti montuotojai. Žr. pilną naudotojų vadovą[3].

VALDYMAS NUOTOLINIU IR RANKINIU BŪDU

Šildytuvą galima valdyti per mobiliąją programėlę arba rankiniu būdu spaudžiant valdymo bloko mygtukus ❶. Žr. išsamesnę informaciją ankščiau pateiktoje lentelėje, o pilną funkcijų aprašymą – įrengimo ir eksploatavimo vadove[3].

ŠVIESOS DIODŲ INDIKATORIŲ RYŠKUMO REGULIAVIMAS

Šviesos diodų indikatorių ryškumo lygį galima reguliuoti tik per mobiliąją programėlę. Numatytasis ryškumo lygis yra 30 %, bet jį galima sumažinti arba visiškai išjungti.

Valdant šildytuvą su išjungtu foniniu apšvietimu rankiniu būdu, reikia iškart paspausti bet kurį mygtuką, kad įsižiebtų šviesos diodų indikatoriai, ir tik tada atlikti reikiamus veiksmus.

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

ĮSPĖJIMAS! Karštas paviršius! Yra nusideginimo rizika kontakto su šildomais paviršiais atveju! Draudžiama liesti šildymo skydelį, kol ji visiškai neatvės!

Maitinimo kabelis niekada neturi liestis su šilumą skleidžiančiu skydeliu!

Neuždenkite šildytuvo ir nedžiovinkite ant jo drabužių. Nemontuokite prietaiso tiesiai po elektros lizdu ar virš jo. Nenaudokite prietaiso, jei jo stikliniai skydeliai yra pažeisti. Apsaugokite prietaisą nuo vandens ir mechaninių pažeidimų. Nemontuokite jo vaikams ir naminiams gyvūnams prieinamose vietose. Nejudinkite ir nelieskite įjungto ar įkaistančio prietaiso.

ĮSPĖJIMAS! Taip pat primygtinai rekomenduojama šildytuvą padėti/montuoti bent 1 metro atstumu nuo bet kokių audinių, baldų, dekoratyvinių daiktų ar kitų labai degių medžiagų, kad išvengtumėte jų užsidegimo rizikos dėl didelio tokių medžiagų degumo. Naudotojas gali pažeisti šias instrukcijas tik savo rizika, ir gamintojas negali būti laikomas atsakingu už bet kokią žalą, atsiradusią dėl šio pažeidimo.

ĮSPĖJIMAS! Jei prietaisas bus sugadintas dėl pakreipimo ar nukritimo, tai panaikins gamintojo garantiją.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

1. Įjungus šildytuvą, jis neįkaista: neteisingai nustatyta norima temperatūra. Prašome nustatyti norimą temperatūrą, kuri yra aukštesnė nei dabartinė.

2. Šildytuvas nereaguoja į programėlės komandas: įvyko tinklo ryšio sutrikimas. Prašome prietaisą iš naujo prijungti prie „Wi-Fi“ tinklo.

3. Darbo metu pasigirsta šildytuvas garsinį signalą, o indikatorius mirksi raudonai: šildytuvas pavojingai pakrypęs. Prašome grąžinti šildytuvą į vertikalią padėtį.

Kilus klausimams ar sunkumams naudojant įrenginius AENO, prašome parašyti mums elektroninio pašto adresu support@aeno.com arba palikti paraiška adresu aeno.com/service-and-warranty. Taip išvengsite būtinybės išleisti laiką apsilankydami įrenginio pardavimo punktą.

[1] Kai kurių komponentų, priedų ir (arba) funkcijų Jūsų šildytuvo konfigūracijoje gali nebūti. Žr. dėžę arba gaminio puslapį adresu **aeno.com**.

[2] Prietaisas skirtas montavimui patalpose. Darbo sąlygos: nuo 0 °C iki +40 °C, iki 75 % santykinė oro drėgmė (be kondensavimo). Pagaminimo datą žr. ant pakuotės.

[3] Visa šiame dokumente pateikta informacija gali būti keičiama be išankstinio Naudotojo įspėjimo. Naujausią informaciją ir išsamų prietaiso aprašymą ir specifikacijas, taip pat prijungimo procesą, sertifikatus, informaciją apie garantinius ir kokybės klausimus išnagrinėjančias bendroves ir **„AENO“** programėlės funkcijas rasite atitinkamuose montavimo ir naudojimo vadovuose, kurias galite atsisiųsti adresu **aeno.com/documents**. Gamintojas: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Lenkijoje. Visi čia paminėti prekių ženklai ir prekių ženklų pavadinimai yra atitinkamų savininkų nuosavybė.

[4] Naudojant kai kurias trečiosios šalies programėles, išmanųjį šildytuvą pirmiausia reikia suaktyvuoti **„AENO“** programėlėje.

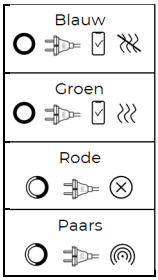
NLD

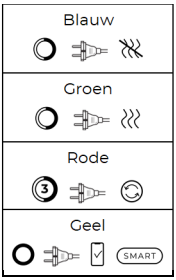
ALGEMENE INFORMATIE

Model* (voor elk van deze modellen is er ook een model met het einde '-A')	Wit: AGH0003S (Type E/F-stekker), AGH0003S-IT (Type L-stekker), AGH0003S-CH (Type J-stekker), AGH0003S-UK (Type G-stekker), AGH0003S-SA (Type M-stekker) Zwart: AGH0004S (Type E/F-stekker), AGH0004S-IT (Type L-stekker), AGH0004S-CH (Type J-stekker), AGH0004S-UK (Type G-stekker), AGH0004S-SA (Type M-stekker) Grijs: AGH0005S (Type E/F-stekker), AGH0005S-IT (Type L-stekker), AGH0005S-CH (Type J-stekker), AGH0005S-UK (Type G-stekker), AGH0005S-SA (Type M-stekker)
Specificatie[1]	Wi-Fi ondersteuning (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), voedingsspanning: 224 (180-253) V AC, 50 Hz, ingangsstroom: 3,0 A (≤0,01 A stand-bymodus), nominaal vermogen: 760,0 W (≤2 W in stand-bymodus), verwarmingsoppervlak tot 24 m² (hangt van de ruimteisolatie af), temperatuursensor, kantelsensor
Behuizing	Beschermingsgraad IP44, verwarmingspaneel (gehard glas), bedieningseenheid (PC kunststof). Dimensie: 1000×165×417 mm (vloermontage) of 1000×62×365 mm (wandmontage)
Functies[2]	Klimaatregeling, paneel temperatuurregeling (tot 120 °C), wijzigen de temperatuur en SMART mode handmatig en op afstand, huidige bescherming, voltagebescherming en oververhittingsbescherming, voice assistant, LED display en LED-indicatoren status
Leveringspakket	Premium slimme eco-verwarming, poten (2 stuks), montagebeugels (2 stuks), montagekit, sjabloon voor het boren van gaten, korte gebruikershandleiding, garantiekaart
Garantie	3 jaar (levensduur: 3 jaar)

* Het model met het einde '-A' is identiek aan het model zonder een dergelijk einde, bijv. AGH0003S-A is hetzelfde als AGH0003S, enz.

STATUS VAN DE LED-INDICATOR VAN DE AAN/UIT-KNOP





	Indicator brandt		Verwarmingsmodus staat aan
	Indicator knippert		Verwarmingmodus staat uit
3	Indicator knippert 3 keer		Oververhitting van het apparaat
	Reset naar fabrieksinstellingen		
	Het apparaat is aangesloten op een stroomvoorziening		
	Het apparaat is geactiveerd in de mobiele app		
	Het apparaat staat in de Wi-Fi-koppelingsmodus		
SMART	Kamertemperatuur onderhoudsmodus staat aan		

AAN/UIT-KNOP

Houd <3 s ingedrukt	De verwarming aanzetten of uitschakelen
Houden 4-9 s ingedrukt	Wi-Fi-koppelingsmodus
Houd >10 s ingedrukt	Fabrieksreset
Druk 5 keer in 4 s	Kindervergrendeling uitschakelen

LED DISPLAY **

Weergave van de huidige kamertemperatuur

DE SMART MODE KNOP

Enkele druk	SMART mode aanzetten of inschakelen

TEMPERATUUR VERHOGING KNOP *

Enkele druk	Verhoog de gewenste kamertemperatuur met 1 °C

TEMPERATUUR VERLAGING KNOP *

Enkele druk	Verlaag de gewenste kamertemperatuur met 1 °C

* Deze knoppen worden gebruikt om de gewenste kamertemperatuur te wijzigen onmiddellijk nadat de SMART mode is geactiveerd.
** Wanneer de SMART mode is geactiveerd, wordt in plaats van de huidige kamertemperatuur gedurende enige tijd de gewenste temperatuur weergegeven, die met de bovenstaande knoppen kan worden verhoogd of verlaagd.

COMPONENTEN EN TOEBEHOREN (zie afbeelding A)

Bedieningseenheid met knoppen (van boven naar beneden: LED display, SMART mode knop, aan/uit-knop, temperatuur verhoging knop, temperatuur verlaging knop) ❶, controle eenheid ❷, verwarmingspaneel ❸, montagebeugels ❹, voedingskabel ❺, poten voor installatie ❻, bevestigingsbouten ❼, temperatuursensor ❽, haken en pluggen (voor wandmontage) ❾, sjabloon voor het boren van gaten in de muur ❿.

INSTALLATIE EN INSTELLING[3]

1. Pak de verwarming uit en plaats het op een schoon, horizontaal oppervlak met het verwarmingspaneel naar beneden gericht.
2. Installer de verwarming als volgt:
   a. **Vloermontage (zie afbeelding B)**:

   OPMERKING. Alleen horizontale installatie is mogelijk.
   - Gebruik de bevestigingsbouten ❼ om de poten ❻ aan de achterkant van het verwarmingspaneel te bevestigen (zie afbeelding B-1);

   WAARSCHUWING! De juiste oriëntatie van de poten moet in acht worden genomen (zie afbeelding B-2)!
   - Zorg ervoor dat de schroeven goed vastzitten en dat de pooten goed zijn uitgelijnd met de romp van het apparaat.

   b. **Wandmontage (zie afbeelding C)**:

   OPMERKING. Horizontale of verticale montage aan de muur is mogelijk.
   - Bevestig de montagebeugels ❹ aan de achterkant van het verwarmingspaneel met behulp van bevestigingsbouten ❼ (zie afbeelding C-1);

   WAARSCHUWING! De juiste oriëntatie van de beugels moet in acht worden genomen (zie afbeelding C-2 voor horizontale montage en afbeelding C-3 voor verticale montage).

- Bevestig de sjabloon aan de wand, boor de gaten en schroef de haken in de wand (zie afbeelding C-4, C-5);

OPMERKING. De meegeleverde haken met pluggen zijn alleen geschikt voor gewapend betonnen wanden.

- Leun het verwarmingselement voorzichtig tegen de wand en hang het tegelijkertijd aan de 2 haken, zoals aangegeven in de afbeeldingen C-6, C-7;

OPMERKING. De verwarming kan ook worden opgehangen aan 4 haken om extra bevestigingszekerheid te bieden (zie de volledige gebruikershandleiding[3]).

- Zorgen dat het apparaat goed is bevestigd en vrij is van stof en vuil. Pas zo nodig de inschroefdiepte van de haken aan.

3. Zet de verwarming aan door het in een stopcontact te steken met behulp van het voedingskabel ❺. Gebruik geen verlengsnoer om aan te sluiten! Druk op de aan/uit-knop ❶. Het moet **groen** oplichten.
4. Activeer apparaat in de mobiele app (u kunt ook de QR-code op pagina 9 scannen):
   a. Verbind je smartphone met Wi-Fi (2,4 GHz) en log in op je **AENO-**app account (of download de mobiele appl via Google Play of App Store en maak een nieuw gebruikersaccount aan).
   b. Druk op het "+" icoon in het "Huis" tabblad en selecteer de "Aut. zoeken" tab bovenaan het scherm;
   c. Alle gevraagde toegang tot de **AENO**-app toestaan;
   d. Wacht tot het verwarming is gedetecteerd en druk op "Verder";
   e. Voer de Wi-Fi-netwerkgegevens in en druk op "Verder";
   f. Wacht tot het verbindingsproces is voltooid en druk op "Gemaakt".

OPMERKING. Als het apparaat niet wordt gedetecteerd door de automatische zoekfunctie, houdt u de aan/uit-knop 4–9 seconden ingedrukt tot de indicator paars knippert en selecteert u het tabblad "Handmatig toevoegen" in plaats van "Aut. zoeken".

OPMERKING. U kunt het apparaat ook activeren in de Google Assistant of Amazon Alexa[4] indien nodig.

5. Stel timers in of stel werkscenario's in via de mobiele app, of beheer het apparaat handmatig (zie volledige gebruikershandleiding[3]).

Plafondmontage. De optie om het apparaat aan het plafond te monteren is beschikbaar na activering in de mobiele app en mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde installateurs. Zie volledige gebruikershandleiding[3].

AFSTANDSBEDIENING EN HANDMATIGE BEDIENING

De verwarming kan worden bediend via een mobiele app of handmatig door op de knoppen op de bedieningseenheid te drukken ❶. Zie de tabel met de beschrijving van de knoppen hierboven voor meer informatie en de volledige beschrijving van de functies in de installatie- en gebruikershandleiding[3].

AANPASSING VAN DE HELDERHEID VAN DE LED-INDICATOREN

Het helderheidsniveau van de LED-indicatoren kan alleen via de mobiele app worden aangepast. Het standaard helderheidsniveau is 30 %, maar kan worden verlaagd of helemaal worden uitgeschakeld.

In het geval van handmatige bediening van de verwarming met de achtergrondverlichting uit, drukt u gelijk welke knop in zodat de LED-indicatoren en voert u pas daarna de gewenste handeling uit.

VEILIGE EXPLOITATIE REGELS

WAARSCHUWING! Heet oppervlakte! Bij contact met een heet oppervlak bestaat gevaar voor brandwonden! Raak het verwarmingspaneel niet aan totdat het volledig is afgekoeld!

Laat het niet voedingskabel met het verwarmingspaneel!

Dek de verwarming niet af en droog er geen kleren op. Monteer het apparaat niet direct onder/boven het stopcontact. Niet gebruiken indien de glaspanelen beschadigd zijn. Beschermen tegen water en mechanische schade. Niet installeren op plaatsen die toegankelijk zijn voor kinderen en huisdieren. Beweeg of raak het apparaat niet aan wanneer het is aanzetten of heet.

WAARSCHUWING! Het wordt ook sterk aanbevolen om de verwarming te plaatsen/monteren op een afstand van ten minste 1 meter van alle stoffen, meubels, decoraties en andere brandbare materialen om te voorkomen dat het risico van verbranding als gevolg van hoge ontvlambaarheid van dergelijke materialen. Schending van deze aanbevelingen wordt uitgevoerd op risico van de gebruiker en de fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele verliezen veroorzaakt door deze schending.

WAARSCHUWING! Schade aan het apparaat als gevolg van kantelen of vallen leidt tot de annulering van de fabrieksgarantie.

FOUTVERHELPING

1. De verwarming verwarmt niet wanneer het wordt ingeschakeld – de gewenste temperatuur is niet juist ingesteld. De gewenste temperatuur moet worden verhoogd.
2. De verwarming reageert niet op commando's van de app – netwerkverbinding onderbroken. Het apparaat moet opnieuw worden verbonden met het Wi-Fi-netwerk.
3. De verwarming piept tijdens de werking en de indicator knippert rood – de verwarming is gevaarlijk gekanteld. Zijn positie moet worden veranderd.

Als u vragen of problemen heeft bij het gebruik van AENO-apparaten, schrijf ons dan op een e-mail support@aeno.com of laat een verzoek op de pagina aeno.com/service-and-warranty. Dit bespaart u tijd om het verkooppunt van het apparaat te bezoeken.

[1] Het is mogelijk dat sommige onderdelen, accessoires en/of functies niet aanwezig zijn in uw verwarmingsconfiguratie. Zie doos of productpagina van de website **aeno.com**.

[2] Het apparaat is ontworpen voor installatie binnenshuis. Gebruiksomstandigheden: 0 tot +40 °C, tot 75 % relatieve vochtigheid (geen condensatie). De fabricagedatum staat op de verpakking vermeld.

[3] Alle informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers worden gewijzigd. Actuele informatie en een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, evenals het aansluitproces, certificaten, informatie over bedrijven die kwaliteits- en garantieclaims accepteren, en de functies van de **AENO**-app vindt u in de instructies die u kunt downloaden op **aeno.com/documents**. Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Gemaakt in Polen. Alle vermelde handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

[4] Als er apps van derden worden gebruikt, moet de verwarming eerst worden geactiveerd in de **AENO**.

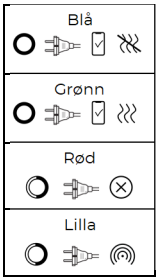
NOR

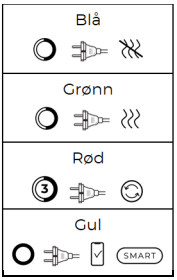
GENERELL INFORMASJON

Modell* (det er også en modell som slutter med «-A» for hvert av modellene ovenfor)	Hvit: AGH0003S (plugg typ E/F), AGH0003S-IT (plugg typ L), AGH0003S-CH (plugg typ J), AGH0003S-UK (plugg typ G), AGH0003S-SA (plugg typ M) Svart: AGH0004S (plugg typ E/F), AGH0004S-IT (plugg typ L), AGH0004S-CH (plugg typ J), AGH0004S-UK (plugg typ G), AGH0004S-SA (plugg typ M) Grå: AGH0005S (plugg typ E/F), AGH0005S-IT (plugg typ L), AGH0005S-CH (plugg typ J), AGH0005S-UK (plugg typ G), AGH0005S-SA (plugg typ M)
Specifikasjoner [1]	Wi-Fi-støtte (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), forsyningsspenning: 224 (180-253) V AC, 50 Hz, strøminngang: 3,0 A (≤0,01 A i standby-modus), nominell effekt: 760,0 W (≤2 W i standby-modus), varmeareal opptil 24 m² (avhengig av varmeisolasjonsnivå i rommet), temperatursensor, helningssensor
Kropp	Beskyttelsesgrad IP44, varmepanel (herdet glass), styreenhet (PC-plast). Mål: 1000×165×417 mm (gulvfeste) eller 1000×62×365 mm (veggfeste)
Funksjoner [2]	Klimakontroll, paneltemperaturkontroll (opptil 120 °C), endring av temperatur og SMART-modus manuelt og fjernt, strøm-, overspennings- og overopphetingsbeskyttelse, taleassistenter, LED-skjerm og lysindikasjon på tilstander
Leveranseinnhold	Premium smart miljøvennlig varmeovn, ben (2 stk), monteringsbraketter (2 stk), festesett, veggboremal, hurtigstartguide, garantikort
Garanti	3 år (levetid: 3 år)

* En modell som slutter med «-A» er identisk med en modell uten en slik avslutning, for eksempel er AGH0003S-A det samme som AGH0003S, osv.

STATUS PÅ STRØMKNAPPENS LED-INDIKATOR





	Nullstilling		Oppvarming er på
	Indikatoren lyser		Oppvarming er av
	Indikatoren blinker		Overoppheting av enheten
3	Indikatoren blinker 3 ganger		
	Enheten er koblet til en strømkilde		
	Enhet er aktivert i mobilappen		
	Enheten er i Wi-Fi-paringsmodus		
SMART	Vedlikeholdsmodus for romtemperatur er på		

STRØMKNAPP

Trykk og hold <3 s	Slå varmeovnen på eller av
Trykk og hold 4-9 s	Wi-Fi-paringsmodus
Trykk og hold >10 s	Fabrikktilbakestilling
Trykk 5 ganger innen 4 s	Påslåing av barnesikring

LED-SKJERM **

Visning av gjeldende romtemperatur

SMART-MODUSKNAPP

Enkelt trykk	Slå SMART-modus på eller av

KNAPP FOR TEMPERATURØKING *

Enkelt trykk	Øk ønsket romtemperatur med 1 °C

KNAPP FOR TEMPERATURSENKING *

Enkelt trykk	Senk ønsket romtemperatur med 1 °C

* Disse knappene brukes til å endre ønsket romtemperatur så snart SMART-modus er aktivert.
** Etter aktivering av SMART-modus, i stedet for gjeldende romtemperatur , vil ønsket temperatur vises en stund, som kan økes eller reduseres ved hjelp av knappene ovenfor.

KOMPONENTER OG TILBEHØR (se figur A)

Knappkontrollboks (fra topp til bunn: LED-skjerm, SMART-modusknapp, strømknapp, knapp for temperaturøking, knapp for temperatursenking) ❶, styreenhet ❷, varmepute ❸, monteringsbraketter ❹, strømledning ❺, gulvstående ben ❻, festebolter ❼, temperatursensor ❽, kroker og plugger (for veggmontering) ❾, veggboremal ❿.

MONTERING OG TILPASNING [3]

1. Pakk ut varmeovnen og plasser den på en ren horisontal overflate med varmepanelet nede.
2. Installer varmeovnen:
   a. **på gulvet (se figur B):**

   MERK. Kun horisontal installasjon er mulig.
   - med festebolter ❼, skru ben ❻ til baksiden av panelet (se figur B-1);

   ADVARSEL! Riktig orientering av føttene må overholdes (se figur B-2)!
   - sørg for at skruene er godt strammet og at bena er riktig orientert i forhold til enhetens kropp.

   b. **på veggen (se figur C):**

   MERK. Horisontal eller vertikal veggmontering er mulig.
   - bruk festebolter ❼ til å skru monteringsbraketter ❹ til baksiden av panelet (se figur C-1);

   ADVARSEL! Riktig orientering av brakettene må overholdes (se figur C-2 for horisontal montering og figur C-3 for vertikal montering).
   - fest malen til veggen, bor hull og skru krokene inn i veggen (se figurer C-4, C-5);

   MERK. De medfølgende krokene med pluggene er kun egnet for armerte betongvegger.

- len varmeovnen forsiktig mot veggen og heng den på 2 krokene samtidig, som vist i figurer C-6, C-7;

MERK. Varmeovnen kan også henges med 4 kroker for ekstra sikkerhet (se den fullstendige brukerhåndboken [3]).

- sjekk at enheten er godt festet, og at det ikke er spor av støv og skitt på den. Juster eventuelt skrudybden til krokene.

3. Slå på varmeovnen ved å koble den til en stikkontakt med strømledning ❺. Ikke bruk skjøteledning for tilkobling! Trykk på strømknappen ❶. Den skal lyse **grønt**.
4. Aktiver enheten i mobilappen (du kan også skanne QR-koden på side 9):
   a. koble smarttelefonen til et Wi-Fi-nettverk (2,4 GHz) og logg inn på **AENO**-mobilappskontoen (eller last ned appen på Google Play eller App Store og opprett en ny konto);
   b. trykk på «+»-ikonet i fanen «Hjem» og velg fanen «Autosøk» øverst på skjermen;
   c. gi **AENO**-appen all forespurt tilgang;
   d. vent til varmeovnen blir oppdaget og trykk på «Neste»;
   e. skriv inn Wi-Fi-nettverksdetaljene og trykk på «Neste»;
   f. Vent til tilkoblingsprosessen er fullført, og k trykk på «Ferdig».

MERK. Hvis enheten ikke ble funnet under automatisk søk, bør du trykke og holde inne strømknappen i 4–9 sekunder slik at indikatoren blinker lilla, og velg fanen «Legg til manuelt» i stedet for «Autosøk».

MERK. Om nødvendig kan du også aktivere enheten din i Google Assistant- eller Amazon Alexa-appene [4].

5. Sett opp tidtakere eller angi arbeidsscenarier gjennom appen eller administrer enheten manuelt (se den fullstendige brukerhåndboken [3]).

Takmontering. Enheten kan monteres taket etter aktivering i mobilappen, og monteringen skal kun utføres av kvalifiserte installatører. Se den fullstendige brukerhåndboken [3].

FJERN- OG MANUELL STYRING

Varmeovnen kan styres via mobilappen eller manuelt ved å trykke på knappene på kontrollboksen ❶. Se knappebeskrivelsestabellen ovenfor for flere detaljer, og den fullstendige funksjonsbeskrivelsen i installasjons- og driftshåndboken[3].

JUSTERING AV LYSSTYKKEN PÅ LED-INDIKATORENE

Lysstyrkenivået til LED-indikatorene kan kun justeres via mobilappen. Som standard er lysstyrkenivået 30 %, men du kan redusere det eller deaktivere det helt.

Ved manuell styring av varmeovnen med bakgrunnsbelysningen av, må du umiddelbart trykke på en hvilken som helst knapp slik at LED-indikatorene lyser, og først da utføre de nødvendige handlingene.

REGLER FOR TRYGG BRUK

ADVARSEL! Varm overflate! Det er fare for brannskader ved kontakt med en varm overflate! Det er forbudt å berøre varmepanelet før det er helt avkjølt!

Ikke la strømledningen komme i kontakt med varmepanelet!

Ikke dekk til varmeovnen og ikke tørk ting på den. Ikke monter enheten rett under eller på toppen av et strømuttak. Ikke bruk hvis glasspaneler er skadet. Hold den unna vann og mekanisk skade. Ikke installer den på steder som er tilgjengelige for barn og kjæledyr. Ikke flytt eller berør den påslåtte eller varme enheten.

ADVARSEL! Det anbefales sterkt ikke montere den i en avstand på mindre enn 1 meter fra noen form for stoff, polstrede møbler, dekorative gjenstander og andre brennbare materialer for å unngå fare for forbrenning på grunn av høy brennbarhet av slike materialer. Brudd på disse anbefalingene er på brukerens risiko, og produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader forårsaket av dette bruddet.

ADVARSEL! Skader på enheten på grunn av velting eller fall vil ugyldiggjøre produsentens garanti.

FEILSØKING

1. Varmeovnen varmer ikke når det slås på – ønsket temperatur er feil innstilt. Øk ønsket temperatur.
2. Varmeovnen reagerer ikke på kommandoer fra appen – nettverkstilkoblingen er avbrutt. Du må koble enheten til Wi-Fi-nettverket på nytt.
3. Under drift piper varmeovnen, indikatoren blinker rødt – varmeovnen har vippet farlig. Den bør endre posisjon.

Hvis du har spørsmål eller problemer mens du bruker AENO-enheter, vennligst kontakt oss via support@aeno.com eller send inn et krav på aeno.com/service-and-warranty. Dette vil spare deg for å måtte bruke tid på å besøke salgsstedet for enheten.

[1] Noen komponenter, tilbehør og/eller funksjoner er kanskje ikke inkludert i varmeovnens konfigurasjon. Se boks eller produktside på **aeno.com**.

[2] Enheten er designet for innendørs montering. Driftsforhold: 0...+40 °C, opptil 75 % RF (ikke-kondenserende). Produksjonsdatoen er angitt på emballasjen.

[3] All informasjon i dette dokumentet kan endres uten forvarsel til brukerne. Oppdatert informasjon og en detaljert beskrivelse av enheten, samt tilkoblingsprosessen, sertifikater, informasjon om selskaper som aksepterer krav om kvalitet og garantier, samt funksjonene til **AENO**-appen, finnes i instruksjoner tilgjengelig for nedlasting på **aeno.com/documents**. Produsent: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypros). Laget i Polen. Alle varemerker og deres navn som er nevnt tilhører deres respektive eiere.

[4] Ved bruk av noen av tredjepartsappene, må enheten aktiveres i **AENO**-appen på forhånd.

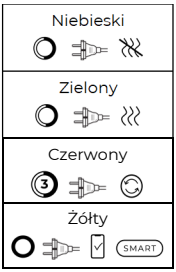
POL

INFORMACJE OGÓLNE

Model* (dla każdego z powyższych modeli istnieje również model z końcówką „-A”)	Biały: AGH0003S (typ wtyczki E/F), AGH0003S-IT (typ wtyczki L), AGH0003S-CH (typ wtyczki J), AGH0003S-UK (typ wtyczki G), AGH0003S-SA (typ wtyczki M) Czarny: AGH0004S (typ wtyczki E/F), AGH0004S-IT (typ wtyczki L), AGH0004S-CH (typ wtyczki J), AGH0004S-UK (typ wtyczki G), AGH0004S-SA (typ wtyczki M) Szary: AGH0005S (typ wtyczki E/F), AGH0005S-IT (typ wtyczki L), AGH0005S-CH (typ wtyczki J), AGH0005S-UK (typ wtyczki G), AGH0005S-SA (typ wtyczki M)
Specyfikacja[1]	Obsługa Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), napięcie zasilania: 224 (180-253) V AC, 50 Hz, prąd wejściowy: 3,0 A (≤0,01 A w trybie gotowości), moc znamionowa: 760,0 W (≤2 W w trybie gotowości), powierzchnia grzewcza do 24 m^2 (zależy od poziomu izolacji cieplnej pomieszczenia), czujnik temperatury, czujnik przechyłu/upadku
Obudowa	Klasa ochrony IP44, panel grzewczy (szkło hartowane), jednostka sterująca (tworzywo PC). Wymiary po zamontowaniu: 1000×165×417 mm (stojący) lub 1000×62×365 mm (montaż ścienny)
Funkcje[2]	Kontrola temperatury otoczenia, kontrola temperatury panelu grzewczego (do 120 °C), zmiana temperatury i trybu SMART ręcznie i zdalnie, zabezpieczenie przepięciowe, zabezpieczenie przed przegrzaniem, integracja z asystentami głosowymi, wyświetlacz LED i świetlna sygnalizacja stanów
Zawartość zestawu	Inteligentny grzejnik ekologiczny Premium, nóżki (2 szt.), wsporniki montażowe (2 szt.), zestaw montażowy, szablon do wiercenia otworów, krótka instrukcja obsługi, karta gwarancyjna
Gwarancja	Okres gwarancji: 3 lata (okres serwisowania: 3 lata)

* Model z końcówką „-A” jest identyczny z modelem bez takiej końcówki, np. AGH0003S-A to to samo co AGH0003S itd.

STAN WSKAŹNIKA LED PRZYCISKU ZASILANIA



Wskaźnik świeci się		Tryb ogrzewania włączony	
Wskaźnik miga		Tryb ogrzewania wyłączony	
Wskaźnik miga 3 razy		Przegrzanie urządzenia	
Przywracanie ustawień fabrycznych			
Urządzenie jest podłączone do zasilania			
Urządzenie jest aktywowane w aplikacji mobilnej			
Urządzenie jest w trybie parowania Wi-Fi			
SMART	Włączony tryb podtrzymywania temperatury w pomieszczeniu		

PRZYCISK ZASILANIA

Naciśnij i przytrzymaj <3 s	Włączanie lub wyłączanie grzejnika
Naciśnij i przytrzymaj przez 4-9 s	Tryb parowania przez Wi-Fi
Naciśnij i przytrzymaj >10 s	Przywracanie ustawień fabrycznych
Naciśnij 5 razy w ciągu 4 s	Wyłączanie trybu blokady dziecięcej

WYŚWIETLACZ LED **

Wyświetlanie aktualnej temperatury w pomieszczeniu

PRZYCISK TRYBU SMART

Jednokrotne naciśnięcie	Włączanie lub wyłączanie trybu SMART

PRZYCISK ZWIĘKSZANIA TEMPERATURY *

Jednokrotne naciśnięcie	Podwyższenie żądanej temperatury pomieszczenia o 1 °C

PRZYCISK OBNIŻANIA TEMPERATURY *

Jednokrotne naciśnięcie	Obniżenie żądanej temperatury pomieszczenia o 1 °C

* Przyciski te służą do zmiany żądanej temperatury pomieszczenia bezpośrednio po włączeniu trybu SMART.
** Po włączeniu trybu SMART, zamiast aktualnej temperatury w pomieszczeniu przez chwilę będzie wyświetlana temperatura zadana, którą można podnieść lub obniżyć za pomocą powyższych przycisków.

KOMPONENTY I AKCESORIA (patrz rysunek A)

Jednostka sterująca z przyciskami (od góry do dołu: wyświetlacz LED, przycisk trybu SMART, przycisk zasilania, przycisk zwiększania temperatury, przycisk obniżania temperatury) ❶, jednostka sterująca blok kontrolny ❷, panel grzewczy ❸, wsporniki montażowe ❹, kabel zasilający ❺, nóżki do montażu na podłodze ❻, śruby mocujące ❼, czujnik temperatury ❽, kołki/ haki (do montażu na ścianie) ❾ szablon do wiercenia otworów w ścianie ❿.

INSTALACJA I KONFIGURACJA[3]

1. Rozpakuj grzejnik i umieść go na czystej poziomej powierzchni z panelem promieniującym skierowanym w dół.
2. Zmontuj grzejnik w następujący sposób:
   a. **montaż wolnostojący na podłodze (patrz rysunek B)**:
   NOTATKA Możliwy jest tylko montaż poziomy.
   - za pomocą śrub mocujących ❼ przykręć nóżki ❻ do tylnej powierzchni panelu (patrz rys. B-1);

   UWAGA! Zwróć uwagę na prawidłową orientację nóżek (patrz rys. B-2)!
   - upewnij się, że śruby mocujące są dobrze dokręcone, a nóżki są zamontowane na urządzeniu we właściwą stronę.

   b. **montaż ścienny (patrz rysunek C)**:
   NOTATKA. W tym przypadku możliwy jest montaż poziomy lub pionowy.
   - przykręć wsporniki montażowe ❹ do tylnej powierzchni panelu za pomocą śrub mocujących ❼ (patrz rys. C-1);

   UWAGA! Zwróć uwagę na prawidłową orientację wsporników (patrz rys. C-2 w przypadku montażu poziomego i rys. C-3 w przypadku montażu pionowego).
   - przyłóż/ przymocuj szablon do wiercenia otworów do ściany, wywierć otwory i zainstaluj w ścianie haki (patrz rysunki C-4, C-5);

NOTATKA. Dostarczone w zestawie kołki/haki nadają się tylko do ścian żelbetowych/ betonowych.

- delikatnie oprzyj grzejnik o ścianę i zawieś go jednocześnie na 2 hakach, jak pokazano na rysunkach C-6, C-7;

NOTATKA. Grzejnik można również zawiesić na 4 hakach, co zapewnia dodatkowe bezpieczeństwo (patrz pełna instrukcja obsługi[3]).

- upewnij się, że urządzenie jest bezpiecznie zamocowane i wyczyszczone z kurzu i brudu. W razie potrzeby wyreguluj głębokość wkręcenia haków w kołki.

3. Włącz grzejnik, podłączając go do gniazdka elektrycznego za pomocą przewodu zasilającego ❺. Nie zaleca się używania przedłużacza do podłączenia grzejnika! Naciśnij przycisk zasilania ❶. Wskaźnik LED ❶ zaświeci się na **zielono**.
4. Aktywuj grzejnik w aplikacji mobilnej w następujący sposób:
   a. Podłącz swój smartfon do sieci Wi-Fi (2,4 GHz) i zaloguj się do swojego konta w aplikacji mobilnej **AENO** (jeśli nie masz aplikacji AENO, to pobierz ją z Google Play lub App Store, a następnie utwórz nowe konto).
   b. naciśnij ikonę „+" w zakładce „Dom" i wybierz zakładkę „Autowyszuk" u góry ekranu;
   c. nadaj aplikacji **AENO** wszystkie żądane dostępy;
   d. poczekaj na wykrycie grzejnika i naciśnij przycisk „Dalej";
   e. wprowadź dane sieci Wi-Fi i naciśnij przycisk „Dalej";
   f. poczekaj, aż proces łączenia zostanie zakończony i naciśnij przycisk „Gotowe".

NOTATKA. Jeśli urządzenie nie zostanie wykryte podczas automatycznego wyszukiwania, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 4-9 sekund, aż wskaźnik LED zacznie migać na fioletowo, a następnie wybierz zakładkę „Dodaj ręcznie" zamiast „Autowyszuk".

NOTATKA. W razie potrzeby można również aktywować urządzenie w aplikacji Google Assistant lub Amazon Alexa[4].

5. Ustaw timery lub ustaw scenariusze pracy za pośrednictwem aplikacji lub zarządzaj urządzeniem ręcznie (patrz pełna instrukcja[3]).

Montaż sufitowy. Opcja montażu urządzenia na suficie jest dostępna po jego aktywacji w aplikacji mobilnej i powinna być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowanych instalatorów. Patrz pełna instrukcja[3].

STEROWANIE ZDALNE I RĘCZNE

Grzejnikiem można sterować za pomocą aplikacji mobilnej lub ręcznie, naciskając przyciski na jednostce sterującej ❶. Więcej szczegółów w tabeli przycisków powyżej oraz pełny opis funkcji w instrukcji instalacji i obsługi[3].

REGULACJA JASNOŚCI WSKAŹNIKÓW LED

Poziom jasności wskaźników LED można regulować tylko za pomocą aplikacji mobilnej. Domyślny poziom jasności to 30 %, ale można go zmniejszyć lub całkowicie wyłączyć.

W przypadku ręcznego sterowania grzejnikiem przy wyłączonym podświetleniu należy najpierw nacisnąć dowolny przycisk tak, aby zapaliły się diody LED i dopiero wtedy wykonać żądaną czynność.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

UWAGA! Gorąca powierzchnia! Istnieje ryzyko poparzenia przy kontakcie z gorącą powierzchnią! Zabronione jest dotykanie paneli grzewczych do czasu ich całkowitego ostygnięcia!

Nie wolno dopuścić do kontaktu kabla zasilającego z panelem grzewczym!

Nie przykrywać grzejnika i nie suszyć na nim rzeczy. Nie montować grzejnika bezpośrednio pod lub nad gniazdem elektrycznym. Nie używać urządzenia, jeśli panele szklane są uszkodzone. Chronić grzejnik przed wodą i uszkodzeniami mechanicznymi. Nie używać grzejnika, który jest włączony lub gorący w miejscach dostępnych dla dzieci i zwierząt domowych. Ponieważ grzejnik jest wykonany ze szkła zaleca się szczególną ostrożność w przypadku obecności dzieci, potłuczone szkło może spowodować uszkodzenie ciała/ zranienie. Nie przesuwać ani nie dotykać urządzenia, gdy jest włączone lub gorące.

UWAGA! Zaleca się, aby urządzenie było zainstalowane mniej niż 1 metr od wszelkich tkanin, dywanów, mebli tapicerowanych, przedmiotów dekoracyjnych i innych materiałów łatwopalnych. Niezastosowanie się przez użytkownika do powyższych zaleceń odbywa się na wyłączne ryzyko użytkownika i użytkownik ponosi całkowitą odpowiedzialność za wszelkie konsekwencje z tym związane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody wynikające z naruszenia przez użytkownika powyższych zaleceń.

UWAGA! Uszkodzenie urządzenie w wyniku przewrócenia się lub upadku spowoduje utratę gwarancji producenta.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Grzejnik nie nagrzewa się po włączeniu – żądana temperatura nie jest ustawiona prawidłowo. Pożądaną temperaturę należy zwiększyć.
2. Grzejnik nie reaguje na polecenia z aplikacji AENO – połączenie sieciowe zostało przerwane. Należy ponownie połączyć urządzenie z siecią Wi-Fi.
3. Podczas pracy grzejnik wydaje sygnały dźwiękowe, wskaźnik LED miga na czerwono – grzejnik niebezpiecznie przechylił się. Ustaw grzejnik prosto.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub trudności podczas korzystania z urządzeń AENO prosimy o kontakt mailowy na adres support@aeno.com, lub pozostawienie zgłoszenia na stronie aeno.com/service-and-warranty. Dzięki temu nie musisz tracić czasu na odwiedzanie punktu sprzedaży urządzenia.

[1] Niektóre elementy, akcesoria i/lub funkcje mogą nie znaleźć się w konfiguracji grzejnika. Patrz pudełko lub strona produktu na stronie internetowej **aeno.com**.

[2] Urządzenie jest przeznaczone do montażu wewnątrz pomieszczeń. Warunki pracy: 0°C do +40°C, do 75% wilgotności względnej (bez kondensacji). Data produkcji jest podana na opakowaniu.

[3] Wszystkie informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia użytkownika. Aktualne informacje, szczegółowy opis urządzenia i jego specyfikacja, proces podłączenia, certyfikaty, tematy związane z gwarancją, jakością urządzenia, jak również z funkcjonalnością aplikacji **AENO** – patrz Instrukcja Instalacji i Użytkowania, która jest dostępna do pobrania na stronie **aeno.com/documents**. Producent: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Produkt wyprodukowano w Polsce. Wszystkie wymienione znaki towarowe i ich nazwy są własnością ich odpowiednich właścicieli.

[4] W przypadku korzystania z aplikacji firm trzecich urządzenie należy najpierw aktywować w aplikacji **AENO**.

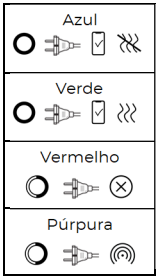
POR

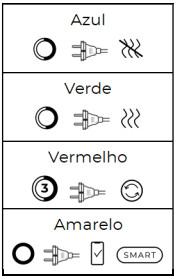
INFORMAÇÕES GERAIS

Modelo* (para cada um desses modelos, há também um modelo com terminação "-A")	Branco: AGH0003S (ficha tipo E/F), AGH0003S-IT (ficha tipo L), AGH0003S-CH (ficha tipo J), AGH0003S-UK (ficha tipo G), AGH0003S-SA (ficha tipo M) Preto: AGH0004S (ficha tipo E/F), AGH0004S-IT (ficha tipo L), AGH0004S-CH (ficha tipo J), AGH0004S-UK (ficha tipo G), AGH0004S-SA (ficha tipo M) Cinzento: AGH0005S (ficha tipo E/F), AGH0005S-IT (ficha tipo L), AGH0005S-CH (ficha tipo J), AGH0005S-UK (ficha tipo G), AGH0005S-SA (ficha tipo M)
Caraterísticas[1]	Suporte de Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), tensão de alimentação: 224 (180-253) V AC, 50 Hz, corrente de entrada: 3,0 A (≤0,01 A em espera), potência nominal: 760,0 W (≤2 W em espera), área de aquecimento até 24 m² (depende do nível de isolamento térmico da sala), sensor de temperatura, sensor de capotamento
Corpo	Grau de proteção IP44, painel de aquecimento (vidro temperado), unidade de controlo (PC-plástico). Dimensões: 1000×165×417 mm (montagem no chão) ou 1000×62×365 mm (montagem na parede)
Funções[2]	Climatização, controlo de temperatura do painel (até 120 °C), temperatura e modo SMART mudam manualmente e remotamente, proteção contra curto-circuito, sobretensão e superaquecimento do painel, integração com assistentes de voz, visor LED e indicação LED do estado
Conteúdo da embalagem	Eco-aquecedor inteligente premium, pés (2 pç.), suportes de montagem (2 pç.), conjunto de montagem, modelo de perfuração, breve guia do utilizador, cartão de garantia
Garantia	3 anos (vida útil: 3 anos)

* O modelo com terminação "-A" é idêntico ao modelo sem terminação, por exemplo, AGH0003S-A é o mesmo que AGH0003S, etc.

O ESTADO DO INDICADOR LED DE BOTÃO DE ALIMENTAÇÃO





	Reiniciar configurações		Aquecimento ligado
	A luz indicadora acende		Aquecimento desligado
	Indicador pisca		Sobreaquecimento do dispositivo
	O indicador pisca 3 vezes		
	O dispositivo está ligado a uma fonte de alimentação		
	O dispositivo é ativado no aplicativo móvel		
	O dispositivo está em modo de emparelhamento Wi-Fi		
SMART	Modo de manutenção da temperatura ambiente ativado		

BOTÃO DE ALIMENTAÇÃO

Pressione e segure <3 s	Ligar ou desligar o aquecedor
Pressionar e segurar durante 4-9 s	Modo de emparelhamento via Wi-Fi
Pressionar e segurar >10 s	Reinicialização de fábrica
Pressionar 5 vezes em 4 s	Desativação do modo de bloqueio de crianças

BOTÃO DO MODO SMART

Pressão única	Ativar ou desativar o modo SMART

BOTÃO DE AUMENTO DE TEMPERATURA *

Pressão única	Aumentar a temperatura ambiente desejada em 1 °C

VISOR LED **

Visualização da temperatura ambiente atual

BOTÃO DE REDUÇÃO DE TEMPERATURA *

Pressão única	Reduzir a temperatura ambiente desejada em 1 °C

* Estes botões são utilizados para alterar a temperatura ambiente desejada imediatamente após a ativação do modo SMART.
** Quando o modo SMART é ativado, em vez da temperatura ambiente atual durante algum tempo será mostrada a temperatura desejada, que pode ser aumentada ou baixada usando os botões acima.

COMPONENTES E ACESSÓRIOS (veja a figura A)

Unidade de controlo com botões (de cima para baixo: visor LED, botão de modo SMART, botão de alimentação, botão de aumento de temperatura, botão de redução de temperatura) ❶, bloco de controlo ❷, painel de aquecimento ❸, suportes de montagem ❹, cabo de alimentação ❺, pés para instalação no chão ❻, parafusos de fixação ❼, sensor de temperatura ❽, ganchos e cavilhas (para montagem na parede) ❾, modelo para fazer furos na parede ❿.

INSTALAÇÃO E CONFIGURAÇÃO[3]

1. Desembale o aquecedor e coloque-o numa superfície horizontal limpa com o painel de aquecimento para baixo.
2. Instale o aquecedor:
   a. **no chão (veja a figura B)**:

   NOTA. Só é possível a instalação horizontal.
   - com parafusos de fixação ❼ aparafuse os pés na parte de trás do painel ❻ (veja figura B-1);

   ADVERTÊNCIA! A orientação correta dos pés deve ser observada (veja figura B-2)!
   - certifique-se de que os parafusos estejam bem apertados e que as pernas estejam orientadas corretamente em relação ao corpo do dispositivo.

   b. **na parede (veja a figura C)**:

   NOTA. A montagem horizontal ou vertical na parede é possível.
   - com parafusos de fixação ❼ aparafuse os suportes de montagem na parte de trás do painel ❹ (veja figura C-1);

   ADVERTÊNCIA! A orientação correta dos suportes deve ser observada (veja figura C-2 para montagem horizontal e figura C-3 para montagem vertical).

- fixe o modelo à parede, faça os furos e aparafuse os ganchos na parede (veja figuras C-4, C-5);

NOTA. Os ganchos de cavilha fornecidos são apenas adequados para paredes de betão armado.

- encoste cuidadosamente o aquecedor à parede e pendure-o simultaneamente nos 2 ganchos, como mostram as figuras C-6, C-7;

NOTA. O aquecedor também pode ser pendurado em 4 ganchos para maior segurança (veja manual do utilizador completo[3]).

- certifique-se de que o dispositivo esteja firmemente fixo e que não haja vestígios de poeira e sujeira nele. Se necessário, ajuste a profundidade de aparafusamento dos ganchos.

3. Ligue o aquecedor conectando-o a uma tomada elétrica usando o cabo de alimentação ❺. Não use um cabo de extensão para conexão! Prima o botão de ligar/desligar❶. Deve acender-se a **verde**.
4. Ative no aplicativo móvel (também pode digitalizar o código QR na página 9):
   a. conecte o seu smartphone a uma rede Wi-Fi (2,4 GHz) e faça login na conta do aplicativo móvel **AENO** (ou baixe o aplicativo no Google Play, ou na App Store e crie uma conta);
   b. prima o ícone "+" no separador "Casa" e selecione o separador "Auto-busca" no topo do ecrã;
   c. forneça ao aplicativo **AENO** todos os acessos solicitados;
   d. espere que o aquecedor seja detetado e prima "Próximo**";**
   e. introduza os dados da rede Wi-Fi e prima "Próximo";
   f. aguarde até que o processo de ligação esteja completo e prima "Feito" .

NOTA. Se o dispositivo não for detetado pela busca automática, premir e manter premido o botão de alimentação durante 4–9 segundos até o LED piscar a roxo e selecionar o separador "Adicionar manualmente" em vez de "Auto-busca".

NOTA. Se necessário, também pode ativar o dispositivo no aplicativo Google Assistant ou Amazon Alexa[4].

5. Configure temporizadores ou defina cenários de trabalho através do aplicativo, ou gerencie o dispositivo manualmente (veja o manual completo[3]).

Montagem no teto. A opção de montar o dispositivo no teto está disponível após a sua ativação no aplicativo móvel e deve ser realizada apenas por instaladores qualificados. Veja o manual completo[3].

CONTROLO REMOTO E MANUAL

O aquecedor pode ser controlado através de um aplicativo móvel ou manualmente, premindo os botões da unidade de controlo ❶. Ver a tabela de botões acima para mais detalhes e a descrição completa das funções no manual de instalação e utilização[3].

AJUSTAMENTO DA LUMINOSIDADE DOS INDICADORES DE LED

O nível de luminosidade dos indicadores LED só pode ser ajustado através do aplicativo móvel. O nível de brilho padrão é de 30 %, mas pode ser reduzido ou desligado completamente.

No caso de controlo manual do aquecedor com a luz de fundo apagada, prima qualquer botão de uma só vez para que os LED acendam e só depois execute a ação necessária.

PRÁTICAS DE UTILIZAÇÃO SEGURA

ATENÇÃO! Superfície quente! Existe o risco de queimaduras em contacto com uma superfície quente! É proibido tocar nos painéis de aquecimento até que esfriem completamente!

Não permita que o cabo elétrico entre em contacto com a placa de aquecimento!

Não cubra o aquecedor e não seque coisas nele. Não monte o dispositivo diretamente abaixo, ou em cima de uma tomada elétrica. Não use se os painéis de vidro estiverem danificados. Mantenha longe da água e de danos mecânicos. Não instale em locais acessíveis a crianças e animais de estimação. Não mova ou toque no dispositivo ligado, ou quente.

ADVERTÊNCIA! Recomenda-se vivamente que o dispositivo seja instalado não inferior a 1 metro de qualquer tecido, mobiliário estofado, objetos decorativos ou outros materiais inflamáveis. A violação destas diretrizes é por conta e risco do utilizador, e o fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos resultantes desta violação.

ATENÇÃO! Danos ao dispositivo devido a capotamento ou queda anulam a garantia do fabricante.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. O aquecedor não aquece quando ligado – a temperatura desejada está definida incorretamente. Aumente a temperatura desejada.
2. O aquecedor não responde aos comandos do aplicativo– a conexão de rede é interrompida. Precisa reconectar o seu dispositivo à rede Wi-Fi.
3. Durante a operação, o aquecedor emite um bipe, o indicador pisca em vermelho – o aquecedor inclinou-se perigosamente. Deve mudar de posição.

Se tiver quaisquer perguntas ou dificuldades ao utilizar os dispositivos AENO, envie-nos um e-mail para support@aeno.com ou deixe um pedido na página aeno.com/service-and-warranty. Isto irá poupar-lhe o trabalho de ir ao ponto de venda.

[1] Alguns componentes, acessórios e/ou recursos podem não estar incluídos na configuração do seu aquecedor. Veja a embalagem ou a página do produto no sítio web **aeno.com**.

[2] O dispositivo foi projetado para instalação interna. Condições de operação: de 0 °C a +40 °C, até 75% de humidade relativa (sem condensação). A data de produção está indicada na embalagem.

[3] Todas as informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso aos utilizadores. Informações atualizadas e descrição detalhada do dispositivo, bem como o processo de conexão, certificados, informações sobre empresas que aceitam reclamações de qualidade, garantia e recursos do aplicativo **AENO** estão contidos nas instruções disponíveis para descarregar na ligação **aeno.com/documents**. Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado na Polônia. Todas as marcas comerciais e nomes de marcas mencionados são propriedade dos seus respetivos proprietários.

[4] No caso de usar alguns dos aplicativos de terceiros, o dispositivo deve ser previamente ativado no aplicativo **AENO**.

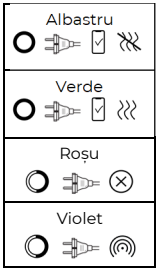
RON

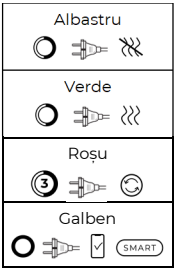
INFORMAȚII GENERALE

Model* (pentru fiecare dintre modelele de mai sus, există și un model cu terminația „-A”)	Alb: AGH0003S (fișă Type E/F), AGH0003S-IT (fișă Type L), AGH0003S-CH (fișă Type J), AGH0003S-UK (fișă Type G), AGH0003S-SA (fișă Type M) Negru: AGH0004S (fișă Type E/F), AGH0004S-IT (fișă Type L), AGH0004S-CH (fișă Type J), AGH0004S-UK (fișă Type G), AGH0004S-SA (fișă Type M) Gri: AGH0005S (fișă Type E/F), AGH0005S-IT (fișă Type L), AGH0005S-CH (fișă Type J), AGH0005S-UK (fișă Type G), AGH0005S-SA (fișă Type M)
Caracteristici[1]	Suport Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), tensiune de alimentare: 224 (180-253) V AC, 50 Hz, intrare de curent: 3,0 A (≤0,01 A în modul de așteptare), putere nominală: 760,0 W (≤2 W în modul de așteptare), suprafață de încălzire de până la 24 m² (depinde de nivelul de izolare termică a încăperii), senzor de temperatură, senzor de înclinare
Locuințe	Grad de protecție IP44, panou radiant (sticlă securizată), unitate de control (plastic PC). Dimensiuni: 1000×165×417 mm (instalare pe podea) sau 1000×62×365 mm (montare pe perete)
Funcții[2]	Control al climatizării, controlul temperaturii panoului (până la 120 °C), schimbarea temperaturii și a modului SMART manual și de la distanță, protecție la curent, tensiune și temperatura panoului, integrare cu asistenții vocali, afișaj LED și indicarea luminii de stare
Pachet de aprovizionare	Încălzitor ecologic inteligent Premium, picioare (2 bucăți), suporturi de montare (2 bucăți), set de elemente de fixare, șablon de foraj, scurt ghid de utilizare, certificat de garanție
Garanție	3 ani (durata de viață: 3 ani)

* Un model cu terminație „-A” este identic cu un model fără o astfel de terminație, de exemplu, AGH0003S-A este același cu AGH0003S etc.

STAREA INDICATORULUI LED AL BUTONULUI DE ALIMENTARE





	Resetarea setărilor		Încălzirea este pornită
	Indicatorul este aprins		Încălzirea este oprită
	Indicatorul clipește		Supraîncălzirea dispozitivului
3	Indicatorul clipește de 3 ori		
	Dispozitivul este conectat la o sursă de alimentare		
	Dispozitivul este activat în aplicația mobilă		
	Dispozitivul este în modul de conectare Wi-Fi		
SMART	Modul de întreținere a temperaturii camerei este activat		

BUTONUL DE ALIMENTARE

Apăsați și mențineți apăsat <3 s	Pornirea sau oprirea încălzitorului
Apăsați și mențineți apăsat timp de 4-9 s	Modul de împerechere prin Wi-Fi
Apăsați și mențineți apăsat >10 s	Resetare la setările din fabrică
Apăsați de 5 ori în 4 s	Pornirea modului de blocare pentru copii

AFIȘAJUL LED **

Afișarea temperaturii curente a camerei

BUTON AL MODULUI SMART

O singură apăsare	Activați sau dezactivați modul SMART

BUTONUL DE CREȘTERE A TEMPERATURII *

O singură apăsare	Ridicați temperatura dorită a camerei cu 1 °C

BUTONUL DE SCĂDERE A TEMPERATURII *

O singură apăsare	Reduceți temperatura dorită a camerei cu 1 °C

* Aceste butoane sunt utilizate pentru a modifica temperatura dorită a camerei imediat după activarea modului SMART.
** Atunci când este activat modul SMART, în loc de temperatura curentă a camerei pentru o perioadă de timp va fi afișată temperatura dorită, care poate fi ridicată sau scăzută cu ajutorul butoanelor de mai sus.

COMPONENTE ȘI PIEȚE COMPONENTE (vezi fig. A)

Bloc de control cu butoane (de sus în jos: afișaj LED, buton al modului SMART, buton de pornire, buton de creștere a temperaturii, buton de scădere a temperaturii) ❶, unitate de control ❷, panou radiant ❸, suporturi de montare ❹, cablu de alimentare ❺, picioare de podea ❻, șuruburi de fixare ❼, senzor de temperatură ❽, cârlige cu dibluri (pentru montare pe perete) ❾, un șablon pentru găurirea găurilor în perete ❿.

INSTALARE ȘI CONFIGURARE[3]

1. Despachetați încălzitorul și așezați-l pe o suprafață curată, orizontală, cu panoul radiant orientat în jos.
2. Montați încălzitorul:
   a. **instalarea pe podea (vezi fig. B)**:
   NOTĂ. Este posibilă numai instalarea orizontală.
   - folosind șuruburi de fixare ❼, înșurubați picioarele ❻ pe suprafața posterioară a panoului (vezi fig**.** B-1);

   ATENȚIE! Trebuie respectată orientarea corectă a picioarelor (vezi fig**.** B-2)!
   - asigurați-vă că șuruburile sunt bine strânse și că picioarele sunt aliniate corect cu corpul dispozitivului.

   b. **montaj pe perete (vezi fig. C)**:
   NOTĂ. Este posibilă montarea pe perete orizontală sau verticală.
   - fixați suporturile de montare ❹ pe suprafața posterioară a panoului folosind șuruburi de fixare ❼ (vezi fig**.** C-1);

ATENȚIE! Trebuie respectată orientarea corectă a parantezelor (vezi fig. C-2 pentru montarea orizontală și figura C-3 pentru montarea verticală).

- atașați șablonul la perete, găuriți și înșurubați cârligele în perete (vezi fig**.** C-4, C-5);

NOTĂ. Cârligele prevăzute cu dibluri sunt potrivite doar pentru pereții din beton armat.

- înclinați cu atenție încălzitorul de perete și agățați-l pe 2 cârlige în același timp, așa cum se arată în figurile C-6, C-7;

NOTĂ. Încălzitorul poate fi, de asemenea, agățat pe 4 cârlige pentru a oferi o fiabilitate suplimentară de fixare (vezi manualul de utilizare complet[3]).

- asigurați-vă că dispozitivul este bine fixat și că nu conține praf și murdărie. Dacă este necesar, reglați adâncimea de răsucire a cârligelor.

3. Porniți încălzitorul prin conectarea acestuia la o priză electrică cu ajutorul cablului de alimentare ❺. Nu folosiți un prelungitor pentru conectare! Apăsați butonul de alimentare ❶. El ar trebui să se aprindă în **verde.**
4. Activați în aplicația mobilă (de asemenea, puteți scana codul QR la pag. 9):
   a. Conectați telefonul smartphone la rețeaua Wi-Fi (2,4 GHz) și accesați contul de utilizator **AENO** (sau descărcați aplicația de pe Google Play sau App Store și creați un cont nou);
   b. apăsați pictograma "+" din fila "Acasă" și selectați fila "Căut.aut." din partea de sus a ecranului;
   c. furnizați aplicației **"AENO"** toate accesele solicitate;
   d. așteptați detectarea încălzitorului și faceți clic pe "Mai departe";
   e. introduceți datele rețelei Wi-Fi și faceți clic pe "Mai departe";
   f. așteptați finalizarea procesului de conectare și faceți clic pe "Gata".

NOTĂ. Dacă dispozitivul nu a fost detectat în timpul căutării automate, apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare timp de 4-9 secunde pentru ca indicatorul să clipească violet și selectați fila "Adăugați manual" în loc de "Căut. aut.".

NOTĂ. De asemenea, puteți activa dispozitivul în aplicația Google Assistant sau Amazon Alexa[4] , dacă este necesar.

5. Configurați cronometre sau setați scenarii de lucru prin aplicație sau gestionați manual dispozitivul (vezi ghidul de instalare și utilizare[3]).

Montare pe tavan. Opțiunea de montare a dispozitivului pe tavan este disponibilă după activarea acestuia în aplicația mobilă și va fi efectuată numai de instalatori calificați. Vezi ghidul de instalare și utilizare[3].

GESTIONARE MANUALĂ ȘI DE LA DISTANȚĂ

Încălzitorul poate fi gestionat prin intermediul unei aplicații mobile sau manual prin apăsarea butoanelor de pe unitatea de control ❶. Pentru mai multe detalii, consultați tabelul de butoane de mai sus și descrierea completă a funcțiilor din manualul de instalare și exploatare[3].

REGLAREA LUMINOZITĂȚII INDICATORILOR LED

Nivelul de luminozitate al indicatoarelor LED poate fi reglat numai prin intermediul aplicației mobile. Nivelul implicit de luminozitate este de 30 %, dar acesta poate fi redus sau oprit complet.

În cazul gestionării manual al încălzitorului cu lumina de fundal oprită, apăsați deodată orice buton astfel încât indicatoarele LED să se aprindă și numai apoi efectuați acțiunea necesară.

REGULI PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ

ATENȚIE! Suprafață fierbinte! Există riscul de arsuri la contactul cu o suprafață fierbinte! Este interzisă atingerea panourilor radiante până când acestea s-au răcit complet!

Nu lăsați cablul de alimentare să intre în contact cu panoul de încălzire!

Nu acoperiți încălzitorul și nu uscați hainele pe el. Nu montați dispozitivul direct sub sau deasupra unei prize de curent. Nu utilizați dacă panourile de sticlă sunt deteriorate. Protejați împotriva deteriorării mecanice și a apei. Nu instalați în zone accesibile copiilor și animalelor de companie. Nu mișcați și nu atingeți dispozitivul în timp ce este pornit sau fierbinte.

ATENȚIE! Se recomandă insistent să nu se instaleze a dispozitivului la o distanță mai mică de 1 metru de orice tip de țesătură, mobilier tapițat, obiecte decorative și alte materiale inflamabile. Încălcarea acestor recomandări se efectuează pe riscul utilizatorului, iar producătorul nu este responsabil pentru pierderile cauzate de această încălcare.

ATENȚIE! Deteriorarea dispozitivului ca urmare a răsturnării sau scăpării acestuia va invalida garanția producătorului.

REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

1. Încălzitorul nu se încălzește atunci când este pornit – temperatura dorită nu este setată corect. Temperatura dorită trebuie să fie crescută.
2. Încălzitorul nu răspunde la comenzile din aplicație – conexiune de rețea întreruptă. Dispozitivul trebuie să fie reconectat la rețeaua Wi-Fi.
3. Încălzitorul emite un semnal sonor în timpul funcționării și indicatorul luminos clipește în roșu – încălzitorul este înclinat periculos. Poziția sa ar trebui să fie schimbată.

Dacă aveți întrebări sau dificultăți în utilizarea dispozitivelor AENO, vă rugăm să ne trimiteți un e-mail la support@aeno.com sau să lăsați o cerere pagina site-ului web aeno.com/service-and-warranty. Acest lucru vă va scuti de deranjul de a merge la punctul de vânzare.

[1] Este posibil ca unele componente, accesorii și/sau funcții să nu fie prezente în configurația încălzitorului dumneavoastră. Consultați caseta sau pagina de produs de pe site-ul **aeno.com**.

[2] Dispozitivul este proiectat pentru instalare în interior. Condiții de funcționare: de la 0 °C la +40 °C, până la 75% umiditate relativă (fără condens). Data de fabricație este indicată pe ambalaj.

[3] Toate informațiile din acest document pot fi modificate fără o notificare prealabilă a utilizatorilor. Informații actualizate și o descriere detaliată a dispozitivului, precum și procesul de conectare, certificatele, informațiile despre companiile care acceptă cereri de calitate și garanție și funcțiile aplicației **AENO** pot fi găsite în instrucțiunile disponibile pentru descărcare la **aeno.com/documents**. Producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Fabricat în Polonia. Toate mărcile comerciale și numele de marcă menționate sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

[4] Dacă se utilizează unele dintre aplicațiile terților, încălzitorul trebuie mai întâi activat în aplicația "**AENO**".

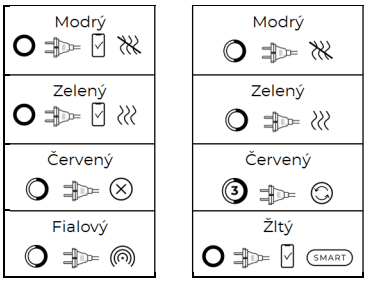
SLK

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Model* (pre každý z týchto modelov existuje aj model s koncovkou "-A")	Biely: AGH0003S (zástrčka typ E/F), AGH0003S-IT (zástrčka typ L), AGH0003S-CH (zástrčka typ J), AGH0003S-UK (zástrčka typ G), AGH0003S-SA (zástrčka typ M) Čierny: AGH0004S (zástrčka typ E/F), AGH0004S-IT (zástrčka typ L), AGH0004S-CH (zástrčka typ J), AGH0004S-UK (zástrčka typ G), AGH0004S-SA (zástrčka typ M) Sivá: AGH0005S (zástrčka typ E/F), AGH0005S-IT (zástrčka typ L), AGH0005S-CH (zástrčka typ J), AGH0005S-UK (zástrčka typ G), AGH0005S-SA (zástrčka typ M)
Špecifikácia[1]	Podpora Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), napätie: 224 (180-253) V AC, 50 Hz, vstupný prúd: 3,0 A (≤0,01 A v pohotovostnom režime), menovitý výkon: 760,0 W (≤2 W v pohotovostnom režime), vykurovacia plocha do 24 m² (závisí od úrovne tepelnej izolácie izby), senzor teploty, senzor sklonu
Puzdro	Trieda ochrany IP44, vykurovací panel (tvrdené sklo), riadiaca jednotka (PC plast). Rozmery: 1000×165×417 mm (montáž na podlahu) alebo 1000×62×365 mm (montáž na stenu)
Funkcie[2]	Regulácia teploty okolia, regulácia teploty vykurovacieho panelu (do 120 °C), manuálna a diaľková zmena teploty a režimu SMART, prepäťová ochrana, ochrana proti napätiu a prehriatiu, integrácia s hlasovými asistentmi, LED displej a indikácia stavu svetla
Obsah balenia	Inteligentný eko ohrievač Premium, nožičky (2 kusy), montážne konzoly (2 kusy), montážna súprava, šablóna na vŕtanie otvorov, príručka pre rýchly štart, záručný list
Záruka	3 roky (životnosť: 3 roky)

* Model s koncovkou "-A" je identický s modelom bez tejto koncovky, napríklad AGH0003S-A je rovnaký ako AGH0003S atď.

STAV LED DIÓDY TLAČIDLA NAPÁJANIA



	Indikátor svieti		Režim vykurovania aktivovaný
	Indikátor bliká		Režim vykurovania je vypnutý
3	Indikátor bliká 3-krát		Prehriatie zariadenia
	Obnovenie továrenských nastavení		
	Zariadenie je pripojené k zdroju napájania		
	Zariadenie je aktivované v mobilnej aplikácii		
	Zariadenie je v režime párovania Wi-Fi		
SMART	Je povolený režim udržiavania izbovej teploty		

TLAČIDLO NAPÁJANIA

Stláčať a podržať <3 s	Zapnutie alebo vypnutie ohrievača
Stlačte a podržte na 4-9 s	Režim párovania cez Wi-Fi
Stlačte a podržte >10 s	Obnovenie továrenského nastavenia
Stlačte 5-krát za 4 s	Vypnutie režimu detského zámku

TLAČIDLO SMART REŽIMU

Jednotlivé stlačenie	Aktivácia alebo deaktivácia režimu SMART

TLAČIDLO NA ZVÝŠENIE TEPLOTY *

Jednotlivé stlačenie	Zvýšenie požadovanej izbovej teploty o 1 °C

LED DISPLEJ **

Zobrazenie aktuálnej izbovej teploty

TLAČIDLO NA ZNÍŽENIE TEPLOTY *

Jednotlivé stlačenie	Zníženie požadovanej izbovej teploty o 1 °C

* Tieto tlačidlá sa používajú na zmenu požadovanej izbovej teploty ihneď po aktivácii režimu SMART.

** Keď je aktivovaný režim SMART, namiesto aktuálnej teploty v miestnosti sa na chvíľu zobrazí požadovaná teplota, ktorú možno zvýšiť alebo znížiť pomocou vyššie uvedených tlačidiel.

KOMPONENTY A PRÍSLUŠENSTVO (pozri obrázok A)

Ovládacia jednotka s tlačidlami (zhora nadol: LED displej, tlačidlo režimu SMART, tlačidlo napájania, tlačidlo zvýšenia teploty, tlačidlo zníženia teploty) ❶, riadiaca jednotka ❷, vykurovací panel ❸, montážne konzoly ❹, napájací kábel ❺, podlahové nožičky ❻, upevňovacie skrutky ❼, senzor teploty ❽, háčiky a hmoždinky (na montáž na stenu) ❾, šablóna na vŕtanie otvorov do steny ❿.

INŠTALÁCIA A KONFIGURÁCIA[3]

1. Vybaliť ohrievač a položiť ho na čistý vodorovný povrch vyžarujúcim teplo panelom smerom nadol.
2. Nainštalovať ohrievač:
   a. **inštalácia na podlahu (pozri obrázok B)**:
   POZNÁMKA. Možná je len horizontálna inštalácia.
   - pomocou upevňovacích skrutiek ❼ priskrutkujte nožičky ❻ k zadnej ploche panelu (pozri obrázok B-1);

   VAROVANIE! Uistite sa, že nožičky ohrievača smerujú správne. (pozri obrázok B-2)!
   - uistite sa, že sú skrutky pevne dotiahnuté a že sú nožičky sú nainštalované na zariadení v správnom smere.

   b. **montáž na stenu (pozri obrázok C)**:

POZNÁMKA. Možnosť horizontálnej alebo vertikálnej montáže na stenu.

- upevnite montážne konzoly ❹ k zadnej ploche panelu pomocou upevňovacích skrutiek ❼ (pozri obrázok C-1);

VAROVANIE! Je potrebné dodržať správnu orientáciu konzol (pozri obrázok C-2 pre horizontálnu montáž a obrázok C-3 pre vertikálnu montáž).

- pripevnite šablónu na stenu, vyvŕtajte otvory a priskrutkujte háčiky do steny (pozri obrázky C-4, C-5);

POZNÁMKA. Dodané hmoždinky sú vhodné len na železobetónové steny.

- opatrne oprite ohrievač o stenu a zaveste ho súčasne na 2 háčiky, ako je znázornené na obrázkoch C-6, C-7;

POZNÁMKA. Ohrievač je možné zavesiť aj na 4 háčiky pre väčšiu bezpečnosť (pozri úplný návod na použitie[3]).

- uistite sa, že je zariadenie bezpečne upevnené a nie je zaprášené a znečistené. V prípade potreby upravte hĺbku zaskrutkovania háčikov

3. Zapojte ohrievač do sieťovej zásuvky pomocou napájacieho kábla ❺. Na pripojenie nepoužívajte predlžovací kábel! Stlačte tlačidlo napájania ❶. LED indikátor sa rozsvieti na **zeleno**.
4. Aktivácia v mobilnej aplikácii (môžete tiež naskenovať QR kód na strane 9):
   a. Pripojte smartfón k sieti Wi-Fi (2,4 GHz) a prihláste sa na účet mobilnej aplikácie **AENO** (alebo si stiahnite aplikáciu z Google Play alebo App Store a vytvorte si nový účet).
   b. stlačte ikonu „+“ na karte „Domov“ a vyberte kartu „Aut. vyhľadávanie“ v hornej časti obrazovky;
   c. dajte aplikácii **AENO** všetky požadované prístupy;
   d. počkajte na detekciu ohrievača a stlačte tlačidlo „Ďalej“;
   e. zadajte údaje siete Wi-Fi a stlačte tlačidlo „Ďalej“;
   f. počkajte na dokončenie procesu pripojenia a stlačte tlačidlo „Hotovo“.

POZNÁMKA. Ak zariadenie nie je rozpoznané automatickým vyhľadávaním, stlačte a podržte tlačidlo napájania na 4-9 sekúnd, kým indykátor LED nezačne blikať fialovo, a namiesto možnosti „Aut. vyhľadávanie“ vyberte kartu „Pridať ručne“.

POZNÁMKA. V prípade potreby môžete zariadenie aktivovať aj v aplikácii Google Assistant alebo Amazon Alexa[4].

5. Nastavte časovače alebo nastavte pracovné skripty prostredníctvom aplikácie alebo ovládajte zariadenie manuálne (pozri úplnú používateľskú príručku[3]).

Montáž na strop. Možnosť montáže zariadenia na strop je dostupná po jeho aktivácii v mobilnej aplikácii a mali by ju vykonávať len kvalifikovaní inštalatéri. Pozri úplnú používateľskú príručku[3].

DIAĽKOVÉ A MANUÁLNE OVLÁDANIE

Ohrievacom možno ovládať prostredníctvom mobilnej aplikácie alebo manuálne stláčaním tlačidiel na riadiacej jednotke ❶. Viac informácií nájdete v tabuľke tlačidiel vyššie a úplný popis funkcií – v inštalačnej a používateľskej príručke[3].

NASTAVENIE JASU LED INDIKÁTOROV

Úroveň jasu indikátorov LED je možné nastaviť len prostredníctvom mobilnej aplikácie. Predvolená úroveň jasu je 30 %, ale môžete ju znížiť alebo úplne vypnúť.

V prípade manuálneho ovládania ohrievača s vypnutým posvietením stlačte naraz ľubovoľné tlačidlo, aby sa rozsvietili LED diódy, a až potom vykonajte požadovanú činnosť.

POSTUPY BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

VAROVANIE! Horúci povrch! Riziko popálenia v prípade kontaktu s vyhrievanými povrchmi! Nedotýkajte sa vykurovacích panelov, kým úplne nevychladnú!

Nedovoľte, aby sa napájací kábel dostal do kontaktu s vykurovacím panelom!

Nezakrývajte ohrievač a na ňom nevysušujte veci. Neinštalujte zariadenie priamo pod / nad elektrickú zásuvku. Nepoužívajte zariadenie, ak sú jeho sklenené panely poškodené. Chráňte zariadenie pred vodou a mechanickým poškodením. Neinštalujte ho na miesta prístupné deťom a domácim miláčikom. Keď je zariadenie zapnuté alebo vyhrievané, nehýbte sa ním ani sa ho nedotýkajte.

VAROVANIE! Dôrazne sa tiež odporúča umiestniť/namontovať ohrievač vo vzdialenosti najmenej 1 meter od akýchkoľvek látok, nábytku, šperkov a akýchkoľvek iných horľavých materiálov, aby sa zabránilo riziku požiaru v dôsledku vysokej horľavosti takýchto materiálov. Porušenie týchto pokynov je na riziko používateľa a výrobca nenesie zodpovednosť za žiadne škody spôsobené týmto porušením.

VAROVANIE! Poškodenie zariadenia v dôsledku jeho prevrátenia alebo pádu má za následok stratu záruky výrobcu.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

1. Ohrievač po zapnutí nehreje – požadovaná teplota nie je správne nastavená. Požadovaná teplota by sa mala zvýšiť.
2. Ohrievač nereaguje na príkazy z aplikácie – prerušené sieťové pripojenie. Zariadenie sa musí znovu pripojiť k sieti Wi-Fi.
3. Ohrievač počas prevádzky pípa a kontrolka bliká na červeno – ohrievač je nebezpečne naklonený. Jeho pozícia by sa mala zmeniť.

Ak máte akékoľvek otázky alebo ťažkosti pri používaní zariadení AENO, pošlite nám e-mail na adresu support@aeno.com alebo zanechajte požiadavku na stránke aeno.com/service-and-warranty. To vám ušetrí čas na návštevu miesta predaja zariadenia.

[1] Niektoré komponenty, príslušenstvo a/alebo funkcie nemusia byť vo vašej konfigurácii ohrievača prítomné. Pozrite si rámček alebo stránku produktu na webovej stránke **aeno.com**.

[2] Zariadenie je určené na vnútornú inštaláciu. Prevádzkové podmienky: 0 °C až +40 °C, relatívna vlhkosť do 75 % (bez kondenzácie). Dátum výroby je uvedený na obale.

[3] Všetky informácie v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia používateľov. Aktuálne a podrobné informácie o popise a špecifikácii zariadenia, procese pripojenia, certifikátoch, zárukách a problémoch s kvalitou, ako aj o funkčnosti aplikácie AENO nájdete v príslušných inštalačných a prevádzkových príručkách dostupných na stiahnutie na adrese **aeno.com/documents**. Výrobca: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Vyrobené v Poľsku. Všetky uvedené ochranné známky a názvy značiek sú majetkom príslušných vlastníkov.

[4] Ak sa používa niektorá z aplikácií tretích strán, ohrievač sa musí najprv aktivovať v aplikácii **AENO**.

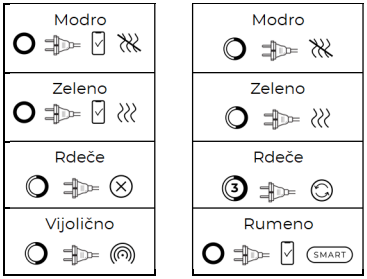
SLV

SPLOŠNE INFORMACIJE

Model* (za vsakega od zgornjih modelov obstaja tudi model s končnico "-A")	Bel: AGH0003S (vtič tipa E/F), AGH0003S-IT (vtič tipa L), AGH0003S-CH (vtič tipa J), AGH0003S-UK (vtič tipa G), AGH0003S-SA (vtič tipa M) Črn: AGH0004S (vtič tipa E/F), AGH0004S-IT (vtič tipa L), AGH0004S-CH (vtič tipa J), AGH0004S-UK (vtič tipa G), AGH0004S-SA (vtič tipa M) Siva: AGH0005S (vtič tipa E/F), AGH0005S-IT (vtič tipa L), AGH0005S-CH (vtič tipa J), AGH0005S-UK (vtič tipa G), AGH0005S-SA (vtič tipa M)
Specifikacije[1]	Podpora Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), napetost: 224 (180-253) V AC, 50 Hz, vhodni tok: 3.0 A (≤0.01 A v pripravljenosti), nazivna moč: 760.0 W (≤2 W v pripravljenosti), območje ogrevanja do 24 m^2 (glede na stopnjo toplotne izolacije prostora), temperaturni senzor, senzor prevračanja
Ohišje	Zaščitni razred IP44, grelna plošča (kaljeno steklo), krmilna enota (PC plastika). Dimenzije: 1000×165×417 mm (talna montaža) ali 1000×62×365 mm (stenska montaža)
Funkcije[2]	Kontrola klime, upravljanje temperaturom plošče (do 120 °C), ročno in daljinsko spreminjanje temperature in načina SMART, tokovna, napetostna in temperaturna zaščita plošče, integracija z glasovnimi pomočniki, LED prikazovalnik in svetlobna indikacija stanj
Vsebina dobave	Pametni premium eko grelnik, nogice (2 ks), montažni nosilci (2 ks), montažni komplet, šablona za vrtanje lukenj, hitri uporabniški priročnik, garancijski list
Jamstvo	3 leti (življenjska doba: 3 leti)

* Model s končnico "-A" je enak modelu brez končnice, na primer AGH0003S-A je enak AGH0003S itd.

STANJE LED DIODE GUMBA ZA VKLOP



	Ponastavitev nastavitev		Ogrevanje vklopljeno
	Indikatorska lučka sveti		Ogrevanje izklopljeno
	Indikatorska lučka utripa		Pregrevanje naprave
3	Indikator trikrat utripa		
	Naprava je priključena na napajanje		
	Naprava je aktivirana v mobilni aplikaciji		
	Naprava je v načinu za seznanjanje Wi-Fi		
SMART	Aktiviran način vzdrževanja sobne temperature		

GUMB ZA VKLOP

Pritisnuti in pridržati <3 s	Vklop ali izklop grelnika
Pritisnuti in pridržati 4-9 s	Način seznanjanja prek omrežja Wi-Fi
Pritisnuti in pridržati >10 s	Tovarniška ponastavitev
Pritisnuti 5-krat v 4 s	Deaktiviranje načina varnostne otroške ključavnice

LED PRIKAZOVALNIK **

Prikaz trenutne sobne temperature

GUMB SMART NAČINA

Enkratno pritiskanje	Omogočiti ali onemogočiti način SMART

GUMB ZA POVEČANJE TEMPERATURE *

Enkratno pritiskanje	Povečati želeno sobno temperaturo za 1 °C

GUMB ZA ZNIŽANJE TEMPERATURE *

Enkratno pritiskanje	Zmanjšati želeno sobno temperaturo za 1 °C

* Ta gumba se uporabljata za spreminjanje želene sobne temperature takoj po aktiviranju SMART načina.
** Ko je aktiviran način SMART, se namesto trenutne sobne temperature za nekaj časa prikaže želena temperatura, ki jo lahko z zgornjimi gumbi zvišate ali znižate.

KOMPONENTE IN SESTAVNI DELI (glejte sliko A)

Krmilna enota z gumbi (od zgoraj navzdol: LED prikazovalnik, gumb SMART načina, gumb za vklop, gumb za povečanje temperature, gumb za zmanjšanje temperature) ❶, krmilna enota ❷, grelna plošča ❸, montažni nosilci ❹, napajalni kabel ❺, talne nogice ❻, pritrdilni vijaki ❼, temperaturni senzor ❽, kavlji in mozniki (za montažo na steno) ❾, šablona za vrtanje lukenj v steni ❿.

NAMESTITEV IN NASTAVITEV[3]

1. Razpakirajte grelnik in ga postavite na čisto vodoravno površino z grelno ploščo, obrnjeno navzdol.
2. Namestite grelnik:
   a. **na tleh (glejte sliko B)**:
   OPOMBA. Možna je le vodoravna namestitev.
   - s pritrdilnimi vijaki ❼ privijte nogice ❻ na zadnjo stran plošče (glejte sliko B-1);

   POZOR! Treba je upoštevati pravilno usmerjenost nogic (glejte sliko B-2)!
   - prepričajte se, da so vijaki dobro priviti in da so nogice pravilno poravnane s ohišjem naprave.

b. **na steno (glejte sliko C)**:

OPOMBA. Možna je vodoravna ali navpična namestitev na steno.

- z montažnimi vijaki ❼ privijte montažne nosilce ❹ na zadnjo stran plošče (glejte sliko C-1);

POZOR! Treba je upoštevati pravilno usmerjenost nosilcev (glejte sliko C-2 za vodoravno montažo in sliko C-3 za navpično montažo).

- pritrdite šablono na steno, izvrtajte luknje in privijte kavlje v steno (glejte sliki C-4, C-5);

OPOMBA. Priloženi mozniki so primerni le za armiranobetonske stene.

- previdno prislonite grelnik ob steno in ga hkrati obesite na 2 kavlja, kot je prikazano na slikah C-6, C-7;

OPOMBA. Za večjo varnost lahko grelnik obesite tudi na 4 kavlji (glejte celoten uporabniški priročnik[3]).

- prepričajte se, da je naprava dobro pritrjena in da na njej ni prahu in umazanij. Po potrebi prilagodite globino vijačenja kavljev.

3. Grelnik vklopite tako, da ga z napajalnim kablom priključite v električno vtičnico ❺. Za povezavo ne uporabljajte podaljška! Pritisnite gumb za vklop ❶. Gumb mora zasvetiti **zeleno**.
4. Aktiviranje v mobilni aplikaciji (lahko tudi skenirate kodo QR na strani 9):
   a. pametni telefon povežite z omrežjem Wi-Fi (2,4 GHz) in se prijavite v račun mobilne aplikacije **AENO** (ali prenesite aplikacijo z Google Play ali App Store in ustvarite nov račun);
   b. pritisnite ikono "+" v zavihku "Hiša" in na vrhu zaslona izberite zavihek "Samod.iskan.";
   c. aplikaciji **AENO** zagotovite vse zahtevane dostope;
   d. počakajte, da se zazna grelnik, in pritisnite "Naprej";
   e. vnesite podatke o omrežju Wi-Fi in pritisnite "Naprej";
   f. počakajte, da se postopek povezave konča, in pritisnite "Končano".

OPOMBA. Če naprava ni zaznana s samodejnim iskanjem, pritisnite in držite gumb za vklop za 4 do 9 sek, dokler LED lučka ne začne utripati vijolično, in namesto možnosti "Samod.iskan." izberite zavihek "Dodaj ročno".

OPOMBA. Po potrebi lahko napravo aktivirate tudi v aplikaciji Google Assistant ali Amazon Alexa[4].

5. Prek aplikacije nastavite časovnike ali skripte delovanja ali napravo upravljajte ročno (glejte celoten priročnik[3]).

Montaža na strop. Možnost montaže na strop je na voljo po aktivaciji naprave v mobilni aplikaciji, izvajajo pa jo lahko samo usposobljeni monterji. Glejte celoten priročnik[3].

DALJINSKO IN ROČNO UPRAVLJANJE

Grelnik se lahko upravlja prek mobilne aplikacije ali ročno s pritiskanjem gumbov na krmilni enoti ❶. Za več podrobnosti glejte zgornjo tabelo z opisom gumbov in celoten opis funkcij poglejte v priročniku za namestitev in uporabo[3].

PRILAGAJANJE SVETLOSTI INDIKATORJEV LED

Stopnjo svetlosti indikatorjev LED je mogoče prilagoditi le prek mobilne aplikacije. Privzeta stopnja svetlosti je 30 %, vendar jo lahko zmanjšate ali popolnoma onemogočite.

V primeru ročnega upravljanja grelnika z izklopljeno osvetlitvijo ozadja morate takoj pritisniti kateri koli gumb, da zasvetijo LED indikatorji, in šele nato izvesti zahtevana dejanja.

PRAVILA ZA VARNO UPORABO

POZOR! Vroča površina! Pri stiku z vročo površino obstaja nevarnost opeklin! Ne dotikajte se grelnih plošč, dokler se popolnoma ne ohladijo!

Napajalni kabel ne sme priti v stik z grelno ploščo!

Ne pokrivajte grelnika in na njem ne sušite nič. Naprave ne montirajte neposredno pod/nad električno vtičnico. Če so steklene plošče poškodovane, jih ne uporabljajte. Zaščitite ga pred vodo in mehanskimi poškodbami. Ne nameščajte na mestih, ki so dostopna otrokom in hišnim ljubljenčkom. Ne premikajte in se ne dotikajte naprave, ko je vklopljena ali vroča.

POZOR! Priporočljivo je da je naprava nameščena najmanj 1 m stran od tkanin, oblazinjenega pohištva, okrasnih predmetov ali drugih vnetljivih materialov. Kršitev teh navodil je na lastno odgovornost in proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli škodo, ki bi nastala zaradi te kršitve.

POZOR! Poškodbe naprave zaradi prevrnitve ali padca povzročijo izgubo garancije proizvajalca.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

1. Grelnik se ob vklopu ne segreje – želena temperatura ni pravilno nastavljena. Želeno temperaturo je treba povečati.
2. Grelnik se ne odziva na ukaze iz aplikacije – prekinjena omrežna povezava. Napravo je treba znova povezati z omrežjem Wi-Fi.
3. Grelnik med delovanjem piska in lučka indikatorja utripa rdeče – grelnik je nevarno nagnjen. Njegov položaj je treba spremeniti.

Če imate kakršna koli vprašanja ali težave pri uporabi naprav AENO, nam pišite na support@aeno.com ali pustite zahtevo na strani aeno.com/service-and-warranty. To vam bo prihranilo, da ne boste porabili časa za obisk prodajnega mesta naprave.

[1] Nekatere komponente, dodatki in/ali funkcije morda niso prisotni v konfiguraciji vašega grelnika. Oglejte si škatlo ali stran izdelka na spletnem mestu **aeno.com**.

[2] Naprava je zasnovana za notranjo namestitev. Delovni pogoji: od 0 °C do +40 °C, in do 75 % relativne vlažnosti (brez kondenzacije). Datum izdelave je naveden na embalaži.

[3] Vse informacije v tem dokumentu se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila uporabnikom. Najnovejše informacije in podroben opis naprave ter postopek priključitve, certifikati, informacije o podjetjih, ki primajo zahtevke za kakovost in garancijo, ter funkcije aplikacije **AENO** so na voljo v navodilih, ki jih lahko prenesete na spletni strani **aeno.com/documents**. Proizvajalec: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Izdelano na Poljskem. Vse navedene blagovne znamke in njihova imena so last njihovih lastnikov.

[4] Če uporabljate nekatere aplikacije tretjih oseb, morate napravo predhodno aktivirati v aplikaciji **AENO**.

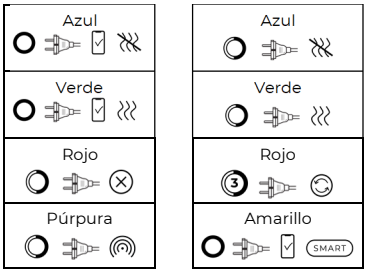
SPA

INFORMACIÓN GENERAL

Modelo* (para cada uno de estos modelos también hay un modelo con terminación "-A")	Blanco: AGH0003S (enchufe tipo E/F), AGH0003S-IT (enchufe tipo L), AGH0003S-CH (enchufe tipo J), AGH0003S-UK (enchufe tipo G), AGH0003S-SA (enchufe tipo M) Negro: AGH0004S (enchufe tipo E/F), AGH0004S-IT (enchufe tipo L), AGH0004S-CH (enchufe tipo J), AGH0004S-UK (enchufe tipo G), AGH0004S-SA (enchufe tipo M) Gris: AGH0005S (enchufe tipo E/F), AGH0005S-IT (enchufe tipo L), AGH0005S-CH (enchufe tipo J), AGH0005S-UK (enchufe tipo G), AGH0005S-SA (enchufe tipo M)
Características[1]	Compatibilidad con Wi-Fi (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), tensión de alimentación: 224 (180–253) V AC, 50 Hz, corriente de entrada: 3,0 A (≤0,01 A en modo de espera), potencia nominal: 760,0 W (≤2 W en modo de espera), área de calefacción de hasta 24 m² (depende del nivel de aislamiento térmico del local), sensor de temperatura, sensor de vuelco
Carcasa	Grado de protección IP44, panel de calefacción (vidrio templado), unidad de control (plástico PC). Dimensiones: 1000×165×417 mm (instalación en el suelo) o 1000×62×365 mm (montaje en la pared)
Funciones[2]	Control de clima, control de temperatura del panel (hasta 120 °C), cambio de temperatura y modo SMART de forma manual y remota, protección contra sobrecorriente, protección de voltaje y protección contra sobrecalentamiento, asistentes de voz, pantalla LED e indicación de luz de estado
Contenido del paquete	Calefactor ecológico premium inteligente, patas (2 piez.), soportes de montaje (2 piez.), conjunto de montaje, plantilla de perforación de agujeros en la pared, guía de inicio rápido, tarjeta de garantía
Garantía	3 años (vida útil: 3 años)

* El modelo con terminación "-A" es idéntico al modelo sin dicha terminación, por ejemplo, AGH0003S-A es lo mismo que AGH0003S, etc.

ESTADOS DEL INDICADOR LED DEL BOTÓN DE ENCENDIDO



	Restablecimiento de fábrica		Calefacción encendida
	Sobrecalentamiento del dispositivo		Calefacción apagada
	El indicador se ilumina		El indicador parpadea
3	El indicador parpadea 3 veces		
	El dispositivo está conectado a una fuente de alimentación		
	El dispositivo activado en la aplicación móvil		
	El dispositivo está en modo de emparejamiento por Wi-Fi		
SMART	Modo de mantenimiento de la temperatura del local activado		

BOTÓN DE ENCENDIDO

Mantener presionado durante <3 s	Encender o apagar el calefactor
Mantener presionado durante 4-9 s	Modo de emparejamiento vía Wi-Fi
Mantener presionado durante >10 s	Restablecimiento de fábrica
Presionar 5 veces en 4 s	Desactivar el bloqueo para niños

PANTALLA LED **

Visualización de la temperatura ambiente actual

EL BOTÓN SMART

Prensa simple	Activar o desactivar el modo SMART

BOTÓN DE AUMENTO DE TEMPERATURA *

Prensa simple	Aumentar 1 °C la temperatura ambiente deseada

BOTÓN PARA BAJAR LA TEMPERATURA *

Prensa simple	Reduzca 1 °C la temperatura ambiente deseada

* Estos botones se utilizan para cambiar la temperatura ambiente deseada inmediatamente después de activar el modo SMART.
** Cuando se active el modo SMART, en vez de la temperatura ambiente actual se mostrará durante un tiempo la temperatura deseada, que se puede subir o bajar utilizando los botones mencionados más arriba.

COMPONENTES Y ACCESORIOS (véase figura A)

Unidad de control con botones (de arriba hacia abajo: pantalla LED, botón SMART, botón de encendido, botón de aumento de temperatura, botón para bajar la temperatura) ❶, unidad de control ❷, panel de calefacción ❸, soportes de montaje ❹, cable de alimentación ❺, patas para instalación en suelo ❻, pernos de fijación ❼, sensor de temperatura ❽, ganchos y tacos (para el montaje en la pared) ❾, plantilla de perforación de agujeros en la pared ❿.

INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN[3]

1. Desembale el calefactor y colóquelo sobre una superficie limpia y horizontal con el panel de calefacción hacia abajo.
2. Instale el calefactor:
   a. **en el suelo (véase figura B)**:

NOTA. Sólo es posible la instalación horizontal.

- utilizando los pernos de fijación ❼, atornille las patas ❻ a la superficie trasera del panel de calefacción (véase la figura B-1);

¡ATENCIÓN! Debe respetarse la orientación correcta de las patas (véase la figura B-2).

- asegúrese de que los tornillos están bien apretados y que las patas están correctamente alineadas con la carcasa del dispositivo.

   b. **en la pared (véase figura C)**:

NOTA. Es posible el montaje horizontal o vertical en la pared.

- fije los soportes de montaje ❹ a la superficie trasera del panel de calefacción usando los pernos de fijación ❼ (véase la figura C-1);

¡ATENCIÓN! Debe respetarse la orientación correcta de los soportes (véase la figura C-2 para el montaje horizontal y la figura C-3 para el montaje vertical).

- fije la plantilla a la pared, perfore los agujeros y atornille los ganchos en la pared (véase las figuras C-4, C-5);

NOTA. Los ganchos y tacos suministrados sólo son adecuados para paredes de hormigón armado.

- apoye con cuidado el calefactor contra la pared y cuélguelo simultáneamente en los 2 ganchos, como se muestra en las figuras C-6, C-7;

NOTA. El calefactor también puede colgarse en 4 ganchos para mayor seguridad (véase el manual de instalación y operación completo[3]).

- asegúrese de que el dispositivo está bien sujeta y libre de polvo y suciedad. Si es necesario, ajuste la profundidad de atornillado de los ganchos.

3. Encienda el calefactor enchufándolo a una toma de corriente con el cable de alimentación ❺. ¡No utilice un cable alargador para la conexión! Pulse el botón de encendido ❶. Debería iluminarse en **verde**.
4. Active el dispositivo en la aplicación móvil (también puede escanear el código QR en la pág. 9):
   a. conecte su teléfono inteligente a la red Wi-Fi (2,4 GHz) e inicie sesión en su cuenta de la aplicación móvil **AENO** (o baje la aplicación en Google Play o App Store y cree una cuenta nueva);
   b. pulse el icono "+" en la pestaña "Casa" y seleccione la pestaña "Búsq.autom." en la parte superior de la pantalla;
   c. proporcione a la aplicación **AENO** todos los accesos solicitados;
   d. espere a que se detecte el calefactor y pulse "Siguiente";
   e. introduzca los datos de la red Wi-Fi y pulse "Siguiente";
   f. espere a que el proceso de conexión se complete y pulse "Hecho".

NOTA. Si el dispositivo no es detectado por la búsqueda automática, mantenga pulsado el botón de encendido durante 4–9 segundos hasta que el indicador parpadee en color púrpura y seleccione la pestaña "Añadir manualmente" en lugar de "Búsq.autom.".

NOTA. También se puede activar el dispositivo en la aplicación Asistente de Google o Amazon Alexa[4] si es necesario.

5. Configure temporizadores o escenarios de trabajo a través de la aplicación, o administre el dispositivo manualmente (véase el manual de instalación y operación completo[3]).

Montaje en techo. La opción de montar el dispositivo en el techo está disponible después de su activación en la aplicación móvil y debe ser realizada únicamente por instaladores calificados. Véase el manual de instalación y operación completo[3].

MANDO MANUAL Y A DISTANCIA

El calefactor se puede controlar a través de una aplicación móvil o manualmente presionando los botones de la unidad de control ❶. Para obtener más detalles consulte la tabla de botones más arriba. Para ver la descripción completa de las funciones consulte el manual de instalación y uso[3].

AJUSTE DEL BRILLO DE LOS INDICADORES LED

El nivel de brillo de los indicadores LED solo puede ajustarse a través de la aplicación móvil. El nivel de brillo por defecto es del 100%, pero puede reducirse o desactivarse por completo.

En caso de control manual del calefactor con la retroiluminación apagada, presione inmediatamente cualquier botón para que se enciendan los indicadores LED y sólo entonces realice la acción requerida.

NORMAS DE USO SEGURO

¡ATENCIÓN! ¡Superficie caliente! ¡Existe peligro de quemaduras en contacto con una superficie caliente! ¡No toque el panel de calefacción hasta que se enfríe completamente!

¡No permita que el cable de alimentación entre en contacto con el panel de calefacción!

No cubra el calefactor y no seque la ropa sobre él. No monte el dispositivo directamente debajo o encima de una toma de corriente. No utilice el dispositivo si sus paneles de vidrio están dañados. Proteja del agua y de los daños mecánicos. No instale en zonas accesibles a los niños y a los animales domésticos. No mueva ni toque el dispositivo mientras esté encendido o caliente.

¡ATENCIÓN! Se recomienda encarecidamente que el dispositivo se instale a una distancia no inferior a 1 metro de cualquier tejido, mueble tapizado, objeto decorativo u otros materiales inflamables. La infracción de estas directrices corre por cuenta y riesgo del usuario, y el fabricante no se hace responsable de los daños derivados de esta infracción.

¡ATENCIÓN! Los daños en el dispositivo debidos a un vuelco o a una caída anulan la garantía del fabricante.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. El calefactor no se calienta cuando está encendido: la temperatura deseada no está bien ajustada. Hay que aumentar la temperatura deseada.

2. El calefactor no responde a las órdenes de la aplicación: conexión de red interrumpida. El dispositivo debe volver a conectarse a la red Wi-Fi.

3. El calefactor emite un pitido durante su funcionamiento y el indicador luminoso parpadea en rojo: el calefactor se inclinó peligrosamente. Su posición debe ser cambiada.

Si tiene alguna pregunta o dificultad al utilizar los dispositivos AENO, por favor envíenos un correo electrónico a support@aeno.com o deje una solicitud en la página aeno.com/service-and-warranty. Así evitará la necesidad de gastar tiempo visitando el punto de venta del dispositivo.

[1] Algunos componentes, accesorios y/o funciones pueden no estar presentes en la configuración de su calefactor. Consulte la caja o la página del producto en el sitio web **aeno.com**.

[2] El dispositivo está diseñado para su instalación en interiores. Condiciones de funcionamiento: de 0 °C a +40 °C, hasta el 75 % de humedad relativa (sin condensación).

[3] Toda la información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso a los usuarios. Encontrará información actualizada y una descripción detallada del dispositivo, así como el proceso de conexión, los certificados, la información sobre las empresas que aceptan reclamaciones de calidad y garantía, y las funciones de la aplicación **AENO** encontrará en las instrucciones disponibles para su descarga en **aeno.com/documents**. Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Hecho en Polonia. Todas las marcas y nombres comerciales mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.

[4] Si se utiliza alguna de las aplicaciones de terceros, el dispositivo debe activarse primero en la aplicación **AENO**.

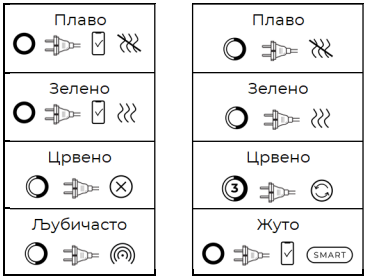
SRP

ОПШТЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Модел* (за сваки од наведенихмодела постоји и model са завршетком "-A")	Бели: AGH0003S (E/F утикач), AGH0003S-IT (L утикач), AGH0003S-CH (J утикач), AGH0003S-UK (G утикач), AGH0003S-SA (M утикач) Црни: AGH0004S (E/F утикач), AGH0004S-IT (L утикач), AGH0004S-CH (J утикач), AGH0004S-UK (G утикач), AGH0004S-SA (M утикач) Сива: AGH0005S (E/F утикач), AGH0005S-IT (L утикач), AGH0005S-CH (J утикач), AGH0005S-UK (G утикач), AGH0005S-SA (M утикач)
Спецификације [1]	Подршка Wi-F (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), напајање: 224 (180-253) V AC, 50 Hz, улазна струја: 3.0 A (≤0.01 A у режиму приправности), номинална снага: 760.0 W (≤2 W у режиму приправности), површина грејања до 24 м² (зависно од степена термоизолације просторије), сензор температуре, сензор превртања
Кућиште	Степен заштите IP44, грејна плоча (каљено стакло), управљачка јединица (PC пластика). Димензије: 1000×165×417 мм (монтажа на поду) или 1000×62×365 мм (монтажа на зид)
Функције [2]	Контрола климе, управљање температуром плоче (до 120 °C), промена температуре и SMART режима ручно и даљински, струјна напонска и температурна заштита плоче, могућност интегрисања са гласовним асистентима, LED дисплеј и светлосна индикација стања
Обим испоруке	Паметни премиум еко грејач, сталци (2 ком.), носачи за монтажу (2 ком.), сет за причвршћивање, шаблон за бушење рупа, кратки кориснички водич, гарантни лист
Гаранција	3 године (употребни рок: 3 године)

* Model sa završetkom "-A" je identičan modelu bez takvog završetka, na primer, AGH0003S-A je isti kao AGH0003S, itd..

СТАЊА LED ИНДИКАТОРА ДУГМЕТА ЗА НАПАЈАЊЕ



	Ресетовање подешавања		Грејање укључено
	Индикатор је упаљен		Грејање искључено
	Индикатор трепери		Прегревање уређаја
3	Индикатор трепери 3 пута		
	Уређај је прикључен на извор напајања		
	Уређај је активиран у мобилној апликацији		
	Уређај је у режиму Wi-Fi повезивања		
SMART	Активиран је режим одржавања температуре у просторији		

ДУГМЕ ЗА НАПАЈАЊЕ

Притиснути и држати <3 сек	Укључивање или искључивање грејача
Притиснути и држати 4 до 9 сек	Режим повезивања преко Wi-Fi
Притиснути и држати >10 сек	Фабричко ресетовање
Притиснути 5 пута у 4 сек	Искључивање режима заштите од деце

ДУГМЕ SMART РЕЖИМА

Једнократно притискивање	Омогућити или онемогућити SMART режим

ДУГМЕ ЗА ПОВЕЋАЊЕ ТЕМПЕРАТУРЕ *

Једнократно притискивање	Подићи жељену температуру у просторији за 1 °C

LED ДИСПЛЕЈ **

Приказ тренутне температуре у просторији

ДУГМЕ ЗА СМАЊЕЊЕ ТЕМПЕРАТУРЕ *

Једнократно притискивање	Смањити жељену температуру у просторији за 1 °C

* Овај пар дугмета се користи за промену жељене температуре у просторији одмах по активирању SMART режима.
** Након активирања SMART режима, уместо тренутне температуре у просторији, неко време ће бити приказана жељена температура, која се може повећати или смањити коришћењем горе наведених дугмета.

САСТАВНИ ДЕЛОВИ И ПРИБОР (в. слику A)

Управљачка јединица са дугмади (одозго према доле: LED дисплеј, дугме SMART режима, дугме за напајање, дугме за повећање температуре, дугме за смањење температуре) ❶, управљачка јединица ❷, грејна плоча ❸, носачи за монтажу ❹, кабл за напајање ❺, сталци ❻, завртњи за причвршћивање ❼, сензор температуре ❽, анкер куке (за монтажу на зид) ❾, шаблона за бушење отвора у зиду ❿.

ИНСТАЛАЦИЈА И ПОДЕШАВАЊЕ [3]

1. Распакујте грејач и ставите га на чисту хоризонталну површину са грејном плочом окренутом доле.
2. Инсталирајте грејач:
   a. **на под (в. слику B)**:

НАПОМЕНА. Могућа је само хоризонтална инсталација.

- са монтажним завртњима ❼ причврститеи сталке ❻ на стражњу површину плоче (в. слику B-1);

ПАЖЊА! Пазите на исправну оријентацију сталака (в. слику B-2)!

- уверите се да су завртњи добро затегнути и да су сталци исправно усмерени у односу на кућиште уређаја.

   b. **на зид (в. слику C):**

НАПОМЕНА. Могућа хоризонтална или вертикална монтажа на зид.

- са монтажним завртњима ❼ причврстите носаче ❹ на стражњу површину плоче (в. слику C-1);

ПАЖЊА! Пазите на исправну оријентацију носача (в. слику C-2 за хоризонталну монтажу и слику C-3 за вертикалну монтажу).

- приљубите шаблону уз зид, избушите отворе и зашрафите куке у зид (в. слике C-4, C-5);

НАПОМЕНА. Испоручене куке са типлама су погодне само за армирано бетонске зидове.

- опрезно наслоните грејач на зид и обесите га на 2 куке истовремено као што је приказано на сликама C-6, C-7;

НАПОМЕНА. Грејач се такође може окачити на 4 куке ради накнадне сигурности (в. комплетан кориснички приручник[3]).

- уверите се да је уређај сигурно причвршћен и да на њему нема трагова прашине и прљавштине. По потреби прилагодите дубину увртања кука.

3. Укључите грејач односно спојите га на електричну утичницу помоћу кабла за напајање ❺. Њмоjте користити продужни кабл за повезивање! Притисните дугме за напајање ❶. Дугме треба да засветли зелено.
4. Активирајте уређај у мобилној апликацији (такође можете скенирати QR код на страни 9):
   a. повежите свој паметни телефон на Wi-Fi мрежу (2,4 GHz) и пријавите се на налог мобилне апликације **AENO** (или преузмите апликацију на Google Play или App Store и креирајте нови налог);
   b. кликните на икону "+" на картици "Кућа" и изаберите функцију "Аутопретрага" у горњем делу екрана;
   c. одобрите **AENO** апликацији тражени приступ;
   d. сачекајте да се грејач открије и кликните на "Даље";
   e. унесите податке о Wi-Fi мрежи и кликните на "Даље";
   f. Сачекајте да се процес повезивања заврши и кликните на "Заврши".

НАПОМЕНА. Ако уређај није откривен током аутоматске претраге, притиснете и држите дугме за напајање 4 до 9 сек да индикатор затрепери љубичасто, онда уместо опције "Аутопретр." изаберите "Додај ручно".

НАПОМЕНА. По потреби можете такође да активирате уређај у апликацији Google Assistant или Amazon Alexa[4].

5. Подесите тајмере односно наместите радне скрипте преко апликације или управљајте уређајем ручно (в. комплетан приручник[3]).

Монтажа на плафону. Монтажа на плафону је доступна тек по активацији уређаја у мобилној апликацији, а обавити то могу само квалификовани инсталатери. В. комплетан приручник[3].

ДАЉИНСКО И РУЧНО УПРАВЉАЊЕ

Грејачем се може управљати преко мобилне апликације или ручно притиском на дугмад на управљачкој јединици ❶. За више информација погледајте горњу табелу са описом дугмади те за комплетан опис функција видите кориснички приручник за инсталацију[3].

ПОДЕШАВАЊЕ ОСВЕТЉЕНОСТИ LED ИНДИКАТОРА

Ниво осветљености LED индикатора може се подесити само преко мобилне апликације. Подразумевано, ниво осветљености је 30 %, али можете га смањити или потпуно онемогућити.

У случају ручне контроле грејача са искљученим позадинским осветљењем, треба одмах притиснути било које дугме тако да се упали LED индикатори, па тек онда извршити потребне радње.

ПРАВИЛА СИГУРНОГ КОРИШЋЕЊА

ПАЖЊА! Врућа површина! Опасност од опекотина при додиру са загрејаном површином! Не додирујте грејне плоче док се потпуно не охладе!

Пазите да кабл за напајање не дође у додир са грејном плочом!

Не покривајте грејач и немојте ништа на њему сушити. Не монтирајте уређај директно испод/изнад електричне утичнице. Не користите уређај ако су стаклене плоче оштећене. Избегавајте контакта са водом и механичких оштећења. Не ставите уређај у местима доступним деци и кућним љубимцима. Не померавајте и не додирујте укључени односно врући уређај.

ПАЖЊА! Строго се препоручује да се грејач не ставља на удаљености мањој од 1 м од било које врсте тканина, тапацираног намештаја или украсних предмета као и од других лако запаљивих материјала. Кршење ових препорука је на ризик корисника, произвођач није одговоран за било какву штету узроковану оваквим кршењем.

ПАЖЊА! Оштећење уређаја услед превртања или пада поништава гаранцију произвођача.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

1. Грејач се не загрева мада је укључен: температура је погрешно подешена. Подигните жељену температуру.
2. Грејач не реагује на команде из апликације: мрежна веза је прекинута. Поново повежите свој уређај са Wi-Fi мрежом.
3. Током рада грејач пишти, индикатор трепери црвено: грејач се опасно нагнуо. Промените положај уређаја.

Ако имате било каквих питања или потешкоћа приликом коришћења AENO уређаја, пошаљите нам е-пошту на support@aeno.com или поднесите захтев на веб страници aeno.com/service-and-warranty. То вас реши потребе да трошите време и да идете у продајно место на ком сте купили уређај.

[1] Могуће је да неке компоненте, прибор и/или функције неће бити укључене у конфигурацију вашег грејача. В. кутију или страницу производа на веб-страници **aeno.com**.

[2] Уређај је намењен за монтажу у затвореном. Услови коришћења: од 0 °C до +40 °C, уз релативну влажност до 75 % (без кондензације). Датум производње је наведен на паковању.

[3] Све информације садржане у овом документу могу се мењају без претходне најаве корисницима. Ажуриране информације и детаљан опис уређаја, као и процес повезивања, сертификате, информације о друштвима која примају рекламације за квалитет и гаранције, као и функције апликације **AENO** можете наћи у приручницима доступним за преузимање на **aeno.com/documents**. Произвођач: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипар). Произведено у Пољској. Сви наведени заштитни знакови и њихови називи су својина њихових власника.

[4] У случају коришћења неке од апликација трећих страна, уређај треба претходно активирати у **AENO** апликацији.

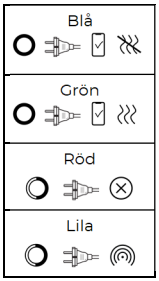
SWE

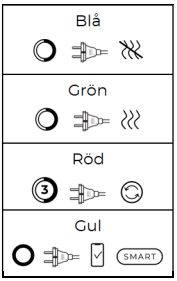
ALLMÄN INFORMATION

Modell* (det finns också en modell som slutar med ”-A” för vart och en av ovanstående modellerne)	Vit: AGH0003S (plugg typ E/F), AGH0003S-IT (kontakt typ L), AGH0003S-CH (plugg typ J), AGH0003S-UK (plugg typ G), AGH0003S-SA (plugg typ M) Svart: AGH0004S (plugg typ E/F), AGH0004S-IT (plugg typ L), AGH0004S-CH (plugg typ J), AGH0004S-UK (plugg typ G), AGH0004S-SA (plugg typ M) Grå: AGH0005S (plugg typ E/F), AGH0005S-IT (plugg typ L), AGH0005S-CH (plugg typ J), AGH0005S-UK (plugg typ G), AGH0005S-SA (plugg typ M)
Specifikationer [1]	Wi-Fi-stöd (2,4 GHz, 18,2 dBm (~66 mW)), matningsspänning: 224 (180-253) V AC, 50 Hz, strömförsörjning: 3,0 A (≤0,01 A i standby-läge), nominell effekt: 760,0 W (≤2 W i standby-läge), uppvärmningsområde upp till 24 m² (beroende på rummets värmeisoleringsnivå), temperatursensor, lutningssensor
Kropp	Skyddsklass IP44, värmeplatta (härdat glas), styrenhet (PC-plast). Mått: 1000×165×417 mm (golvmontering) eller 1000×62×365 mm (väggmontering)
Funktioner [2]	Klimatreglering, reglering av panelens temperatur (upp till 120 °C), ändring av temperatur och SMART-läge manuellt och fjärrstyrning, ström-, överspännings- och överhettingsskydd, röstassistenter, LED-skärm och ljusstatusindikering
Leveransinnehåll	Premier smart eko-värmeelement, ben (2 st.), monteringsfästen (2 st.), monteringssats, mall för väggborrning, snabbstartguide, garantikort
Garanti	3 år (livslängd: 3 år)

* En modell som slutar med ”-A” är identisk med en modell utan ett sådant slut, till exempel är AGH0003S-A samma som AGH0003S, osv.

STATUS FÖR STRÖMKNAPPENS LED-INDIKATOR





	Fabrikåterställning		Uppvärmning er påslagen
	Indikatorn lyser		Uppvärmning er avstängd
	Indikatorn blinkar		Överhettning av enheten
3	Indikatorn blinkar 3 gånger		
	Enheten är ansluten till en strömförsörjning		
	Enheten är aktiverad i mobilappen		
	Enheten är i Wi-Fi-kopplingsläge		
SMART	Läget för upprätthållande av rumstemperaturen är aktiverat		

STRÖMKNAPP

Tryck och håll ned <3 s	Slå på eller stäng av värmeelementet
Tryck och håll ned 4-9 s	Parningsläge via Wi-Fi
Tryck och håll ned >10 s	Fabriksåterställning
Tryck 5 gånger inom 4 s	Avstängning av barnsäkerhetsläget

SMART-LÄGESKNAPP

Enkel tryckning	Slå på eller stäng av SMART-läget

KNAPPEN FÖR TEMPERATURÖKNING *

Enkel tryckning	Ök den önskade rumstemperaturen med 1 °C

LED-SKÄRM **

Visning av aktuell rumstemperatur

KNAPP FÖR TEMPERATURSÄNKNING *

Enkel tryckning	Sänk den önskade rumstemperaturen med 1 °C

* Dessa knappar används för att ändra önskad rumstemperatur omedelbart efter att SMART-läget har aktiverats.

** När SMART-läget är aktiverat visas den önskade temperaturen i stället för den aktuella rumstemperaturen för en stund, den kan ökas eller sänkas med hjälp av knapparna ovan.

KOMPONENTER OCH KOMPONENTDELAR (se figur A)

Kontrollenhet med knappar (uppifrån och ner: LED-skärm, SMART-lägesknapp, strömknapp, knapp för temperaturökning, knapp för temperatursänkning) ❶, styrenhet ❷, värmeplatta ❸, monteringsfästen ❹, nätsladd ❺, ben för golvinstallation ❻, fästskruvar ❼, temperatursensor ❽, krokar och pluggar (för väggmontering) ❾, mall för väggborrning ❿.

MONTERING OCH ANPASSNING [3]

1. Packa upp värmeelementet och placera det på en ren, horisontell yta med värmeplattan nedåt.
2. Montera värmeelementet:

a. **på golvet (se figur B)**:

OBS. Endast horisontell installation är möjlig.

- skruva fast benen ❻ på panelens baksida med hjälp av fästskruvarna ❼ (se figur B-1);

VARNING! Benens korrekta placering måste iakttas (se figur B-2)!

- se till att skruvarna är ordentligt åtdragna och att benen är korrekt riktade mot enhetens kropp.

b. **på väggen (se figur C)**:

OBS. Horisontell eller vertikal montering på väggen är möjlig.

- skruva fast monteringsfästena ❹ på panelens baksida med hjälp av fästskruvarna ❼ (se figur C-1);

VARNING! Fästena måste vara korrekt placerade (se figur C-2 för horisontell montering och figur C-3 för vertikal montering).

- fäst mallen på väggen, borra hålen och skruva fast krokarna i väggen (se figurer C-4 och C-5);

OBS. De medföljande krokarna och pluggarna endast lämpliga för armerade betongväggar.

- luta försiktigt värmeelementet mot väggen och häng den samtidigt på de 2 krokarna, enligt figurer C-6, C-7;

OBS. Värmeelementet kan också hängas på 4 krokar för extra säkerhet (se den fullständiga bruksanvisningen [3]).

- se till att enheten är ordentligt fastsatt och fri från damm och smuts. Justera vid behov krokarnas skruvdjup.

3. Slå på värmeelementet genom att koppla in det i ett eluttag med hjälp av nätsladden ❺. Använd inte en förlängningssladd för inkoppling! Tryck på strömbrytaren ❶. Den ska lysa **grönt**.
4. Aktivera enheten i mobilappen (du kan också skanna QR-koden på sida 9):
   a. anslut din smartphone till ett Wi-Fi-nätverk (2,4 GHz) och logga in på ditt konto i **AENO**-mobilappen (eller ladda ner appen från Google Play eller App Store och skapa ett nytt konto);
   b. tryck på ikonen "+" på fliken "Hem" och välj fliken "Autosökning" högst upp på skärmen;
   c. förse **AENO**-appen med alla begärda åtkomster;
   d. vänta tills värmeelementet upptäcks och tryck på "Nästa";
   e. ange Wi-Fi-nätverksdata och tryck på "Nästa";
   f. vänta tills anslutningsprocessen är klar och tryck på "Klar".

OBS. Om enheten inte upptäcks av den automatiska sökningen trycker du på strömbrytaren och håller den nere i 4–9 sekunder tills indikatorn blinkar lila och väljer fliken "Lägg till manuellt" i stället för "Autosökning".

OBS. Du kan också aktivera enheten i Google Assistant- eller Amazon Alexa[4]-apparna om det behövs.

5. Ställ in tidsinställningar eller driftskripter via appen, eller styr enheten manuellt (se den fullständiga bruksanvisningen [3]).

Takmontering. Enheten kan monteras i taket efter aktivering i mobilappen och monteringen ska endast utföras av kvalificerade installatörer. Se den fullständiga bruksanvisningen [3].

FJÄRR- OCH MANUELL STYRNING

Värmeelementet kan styras via mobilappen eller manuellt genom att trycka på knapparna på kontrollenheten ❶. Se knapptabellen ovan för mer information och den fullständiga beskrivningen av funktionerna i installations- och användarhandboken[3].

JUSTERING AV LJUSSTYRKAN FÖR DE LED-INDIKATORERNA

Ljusstyrkan på LED-indikatorerna kan endast justeras via mobilappen. Standardnivån för ljusstyrka är 30 %, men den kan minskas eller stängas av helt och hållet.

Vid manuell styrning av värmeelementet när bakgrundsbelysningen är avstängd, tryck på vilken knapp som helst samtidigt så att LED-indikatorerna lyser och utför först därefter den önskade åtgärden.

SÄKERHETSÅTGÄRDER

VARNING! Varm yta! Det finns risk för brännskador vid kontakt med den uppvärmda ytan! Rör inte värmeplattan förrän den har svalnat!

Låt inte nätsladden komma i kontakt med värmeplattan!

Täck inte över värmeelementet och torka inte kläder på det. Montera inte enheten direkt under eller ovanpå ett eluttag. Använd det inte om glaspanelerna är skadade. Skydda det mot vatten och mekaniska skador. Installera det inte i områden som är tillgängliga för barn och husdjur. Rör inte enheten när den är på eller varm.

VARNING! Det rekommenderas starkt att enheten installeras inte mindre än 1 meter från tyg, stoppade möbler, dekorativa föremål eller andra brännbara material för att undvika risken för förbränning på grund av hög antändlighet av sådana material. Överträdelse av dessa riktlinjer sker på användarens egen risk och tillverkaren kan inte hållas ansvarig för eventuella skador till följd av denna överträdelse.

VARNING! Skador på enheten på grund av att den välter eller tappas bort upphäver tillverkarens garanti.

FELSÖKNING

1. Värmeelementet värms inte upp när det är påslaget – den önskade temperaturen är inte korrekt inställd. Den önskade temperaturen bör höjas.
2. Värmeelementet svarar inte på kommandon från appen – nätverksanslutningen har avbrutits. Enheten måste anslutas till Wi-Fi-nätverket igen.
3. Värmeelementet låter under drift och indikatorlampan blinkar rött – värmeelementet är farligt lutande. Dess ställning bör ändras.

Om du har några frågor eller problem när du använder AENO-enheter kan du kontakta oss via support@aeno.com eller lämna en begäran på aeno.com/service-and-warranty. På så sätt slipper du besväret att gå till försäljningsstället.

[1] Vissa komponenter, tillbehör och/eller funktioner kanske inte finns i ditt värmeelement. Se rutan eller produktsidan på **aeno.**com.

[2] Enheten är avsedd för installation inomhus. Driftsförhållanden: 0 ...+40 °C, upp till 75 % RF (icke-kondenserande). Tillverkningsdatumet anges på förpackningen.

[3] All information i detta dokument kan ändras utan föregående meddelande till användarna. Uppdaterad information och en detaljerad beskrivning av enheten, liksom anslutningsprocessen, certifikat, information om företag som accepterar kvalitetskrav och garantier samt funktionerna i **AENO**-appen finns i instruktionerna som kan laddas ner på **aeno.com/documents**. Tillverkare: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypern). Tillverkad i Polen. Alla varumärken och märkesnamn som nämns tillhör respektive ägare.

[4] Om vissa appar från tredje part används måste enheten föraktiveras i **AENO**-appen.

UKR

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Модель * (для кожної із зазначених моделей є також модель із закінченням «-A»)	Білий: AGH0003S (штекер типу E/F), AGH0003S-IT (штекер типу L), AGH0003S-CH (штекер типу J), AGH0003S-UK (штекер типу G), AGH0003S-SA (штекер типу M) Чорний: AGH0004S (штекер типу E/F), AGH0004S-IT (штекер типу L), AGH0004S-CH (штекер типу J), AGH0004S-UK (штекер типу G), AGH0004S-SA (штекер типу M) Сірий: AGH0005S (штекер типу E/F), AGH0005S-IT (штекер типу L), AGH0005S-CH (штекер типу J), AGH0005S-UK (штекер типу G), AGH0005S-SA (штекер типу M)
Характеристики[1]	Підтримка Wi-Fi (2,4 ГГц, 18,2 дБм (~66 мВт)), напруга живлення: 224 (180-253) В (змінний струм), 50 Гц, струм на вході: 3,0 А (≤0,01 А у режимі очікування), номінальна потужність: 760,0 Вт (≤2 Вт в режимі очікування), площа обігріву до 24 м^2 (залежить від рівня теплоізоляції приміщення), датчик температури, датчик перекидання
Корпус	Ступінь захисту IP44, нагрівальна панель (загартоване скло), блок керування (PC-пластик). Розміри: 1000×165×417 мм (підлогова установка) або 1000×62×365 мм (монтаж на стіну)
Функції[2]	Клімат-контроль, керування температурою панелі (до 120 °C), зміна температури та режиму SMART вручну та віддалено, захист за струмом, напругою та температурою панелі, інтеграція з голосовими помічниками, світлодіодний дисплей та світлова індикація станів
Комплект постачання	Розумний преміум еко-обігрівач, ніжки (2 шт.), монтажні кронштейни (2 шт.), комплект кріплень, шаблон для свердління отворів у стіні, короткий посібник користувача, гарантійний талон
Гарантія	3 роки (термін служби: 3 роки)

* Модель із закінченням «-A» ідентична моделі без такого закінчення, наприклад, AGH0003S-A - це те ж саме, що AGH0003S тощо..

СТАНИ СВЕТОДІОДНОГО ІНДИКАТОРА КНОПКИ ЖИВЛЕННЯ

	Скидання налаштувань		Увімкнено обігрів
	Індикатор світиться		Вимкнено обігрів
	Індикатор блимає		Перегрівання пристрою
3	Індикатор блимає 3 рази		
	Пристрій підключено до джерела живлення		
	Пристрій активовано в мобільному додатку		
	Пристрій перебуває в режимі з'єднання через Wi-Fi.		
SMART	Увімкнено режим підтримання температури у приміщенні		

КНОПКА ЖИВЛЕННЯ

Натиснути та утримувати <3 с	Увімкнення або вимкнення обігрівача
Натиснути та утримувати 4-9 с	Режим сполучення Wi-Fi
Натиснути та утримувати >10 с	Скидання налаштувань на заводські
Натиснути 5 разів за 4 с	Вимкнення режиму захисту від дітей

КНОПКА РЕЖИМУ SMART

Одноразове натискання	Увімкнути або вимкнути режим SMART

КНОПКА ПІДВИЩЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ *

Одноразове натискання	Збільшити бажану температуру приміщення на 1 °C

СВІТЛОДИОДНИЙ ДИСПЛЕЙ **

Відображення поточної температури приміщення

КНОПКА ЗНИЖЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ *

Одноразове натискання	Зменшити бажану температуру приміщення на 1 °C

* Ці кнопки використовуються для зміни бажаної температури приміщення одразу після активації режиму SMART.
** Після активації режиму SMART замість поточної температури приміщення деякий час відображатиметься бажана температура, яку можна підвищити або знизити вищезазначеними кнопками.

КОМПОНЕНТИ І КОМПЛЕКТУЮЧІ ДЕТАЛІ (див. рис. A)

Блок керування з кнопками (зверху вниз: світлодіодний дисплей, кнопка режиму SMART, кнопка живлення, кнопка підвищення температури, кнопка зниження температури) ❶, блок керування ❷, нагрівальна панель ❸, монтажні кронштейни ❹, кабель живлення ❺, ніжки для установки на підлогу ❻, кріпильні болти ❼, датчик температури ❽ гаки з дюбелями (для монтажу на стіну) ❾, шаблон для свердління отворів у стіні ❿.

УСТАНОВКА ТА НАЛАШТУВАННЯ[3]

1. Розпакувати обігрівач та розмістити його на чистій горизонтальній поверхні нагрівальною панеллю донизу.
2. Змонтувати обігрівач:
   a. **на підлогу (див. рис. B)**:

   ПРИМІТКА. Можливе лише горизонтальне встановлення.
   - за допомогою кріпильних болтів ❼ прикрутити до задньої поверхні панелі ніжки ❻ (див. рис. B-1);

   УВАГА! Необхідно дотримуватись правильної орієнтації ніжок (див. рис. B-2)!
   - переконатися, що шурупи надійно затягнуті, а ніжки правильно орієнтовані відносно корпусу пристрою.

   b. **на стіну (див. рис. C)**:

   ПРИМІТКА. Можливий вертикальний або горизонтальний монтаж на стіну.
   - за допомогою кріпильних болтів ❼ прикрутити до задньої поверхні панелі монтажні кронштейни ❹ (див. рис. C-1);

   УВАГА! Необхідно дотримуватися правильної орієнтації кронштейнів (див. рис. C-2 для горизонтального монтажу та рисунок C-3 для вертикального монтажу).

- прикріпити шаблон до стіни, просвердлити отвори та вкрутити гаки у стіну (див. рис. С-4, С-5);

ПРИМІТКА. Дані гаки з дюбелями придатні лише для залізобетонних стін.

- охайно притулити обігрівач до стіни і навісити його одночасно на 2 гаки, як показано на рисунках С-6, С-7;

ПРИМІТКА. Обігрівач також можна навісити на 4 гаки для забезпечення додаткової надійності фіксації (див. повний посібник користувача[3]).

- переконатися, що пристрій надійно зафіксований, і на ньому немає слідів пилу та бруду. При необхідності відрегулювати глибину закручування гаків.

3. Увімкнути обігрівач, для цього підключити його до електричної розетки за допомогою кабелю живлення ❺. Не використовувати подовжувач для підключення! Натиснути кнопку живлення ❶. Вона має засвітитися зеленим кольором.
4. Активувати пристрій у мобільному додатку (можна також відсканувати QR-код на стр. 9):
   a. підключити смартфон до мережі Wi-Fi (2,4 ГГц) та увійти в обліковий запис мобільного додатка «**AENO**» (або завантажити програму в Google Play або App Store і створити новий обліковий запис);
   b. натиснути на іконку «+» у вкладці «Дім» та обрати вкладку «Автопошук» у верхній частині екрана;
   c. надати додатку «AENO» всі доступи, що запитуються;
   d. дочекатися виявлення обігрівача та натиснути «Далі»;
   e. ввести дані мережі Wi-Fi та натиснути «Далі»;
   f. дочекатися завершення процесу підключення та натиснути «Готово».

ПРИМІТКА. Якщо пристрій не було виявлено під час автоматичного пошуку, слід натиснути та утримувати кнопку живлення протягом 4-9 секунд, щоб індикатор заблимав фіолетовим кольором, та обрати вкладку «Додати вручну» замість «Автопошук».

ПРИМІТКА. При необхідності можна активувати пристрій у програмі Google Асистент або Amazon Alexa[4].

5. Налаштувати таймери або встановити сценарії роботи через програму або керувати пристроєм вручну (див. повний посібник користувача[3]).

Стельовий монтаж. Можливість кріплення пристрою на стелі доступне після його активації в мобільному додатку та повинне виконуватися лише кваліфікованими монтажниками. Див. повний посібник користувача[3].

ВИДАЛЕНЕ І РУЧНЕ УПРАВЛІННЯ

Обігрівачем можна керувати через мобільний додаток або вручну, натискаючи кнопки на блоці керування ❶. Докладнішу інформацію див. у таблиці з описом кнопок вище, а повний опис функцій – у посібнику зі встановлення та експлуатації [3].

РЕГУЛЮВАННЯ ЯРКОСТІ СВЕТОДІОДНИХ ІНДИКАТОРІВ

Рівень яскравості світлодіодних індикаторів можна регулювати лише через мобільний додаток. За замовчуванням рівень яскравості становить 30 %, але її можна зменшити або відключити.

У разі керування обігрівачем вручну при вимкненому підсвічуванні необхідно відразу натиснути на будь-яку кнопку, щоб світлодіодні індикатори загорілися, і тільки потім здійснити необхідні дії.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

УВАГА! Гаряча поверхня! Існує ризик одержання опіків при контакті з нагрітою поверхнею! Заборонено торкатися нагрівальної панелі до повного охолодження!

Не допускати контакту кабелю живлення з нагрівальною панеллю!

Не накривати обігрівач та не сушити на ньому речі. Забороняється монтувати пристрій під штепсельною розеткою або поверх неї. Не використовувати, якщо пошкоджені скляні панелі. Берегти від води та механічних пошкоджень. Не встановлювати в місцях, доступних для дітей та домашніх тварин. Не переміщувати та не чіпати увімкнений або гарячий пристрій.

УВАГА! Настійно рекомендується не встановлювати його на відстані менше 1 метра від будь-яких видів тканини, м'яких меблів, предметів декору та інших легкозаймистих матеріалів. Порушення цих рекомендацій покладається на ризик користувача, і виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені цим порушенням.

УВАГА! Пошкодження пристрою внаслідок перекидання або падіння веде до анулювання гарантійних зобов'язань виробника.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

1. Обігрівач не гріє при увімкненому стані - бажана температура задана неправильно. Слід підвищити бажану температуру.

2. Обігрівач не реагує на команди із програми – перервалося мережеве підключення. Слід відновити підключення пристрою до мережі Wi-Fi.

3. Під час роботи обігрівач видає звукові сигнали, індикатор блимає червоним – обігрівач небезпечно нахилився. Слід змінити його положення.

У разі виникнення запитань або труднощів при використанні пристроїв AENO, будь ласка, напишіть нам на адресу електронної пошти support@aeno.com або залиште заявку на сторінці веб-сайту aeno.com/service-and-warranty. Це позбавить Вас необхідності витрачати час на відвідування пункту продажу пристрою.

[1] Деякі компоненти, комплектуючі та/або функції можуть бути відсутні у вашій конфігурації обігрівача. Дивіться коробку або продуктову сторінку веб-сайту **aeno.com.**

[2] Пристрій призначений для встановлення у приміщенні. Умови експлуатації: від 0 °C до +40 °C, до 75% відносної вологості (без утворення конденсату). Дата виробництва вказана на упаковці.

[3] Вся інформація, що міститься в цьому документі, може бути змінена без попередження. Актуальні відомості та докладний опис пристрою, а також процес підключення, сертифікати, відомості про компанії, які приймають претензії щодо якості та гарантії, а також функції додатку «**AENO**» містяться в інструкціях, доступних для завантаження за посиланням **aeno.com/documents**. Виробник: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Виготовлено у Польщі. Всі зазначені торгові марки та їх назви є власністю відповідних власників.

[4] У разі використання деяких із сторонніх програм пристрій має бути попередньо активований у додатку «**AENO**».

ENG SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY. Hereby, ASBISC declares that the device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at:

AFR VEREENVOUDIGDE VERKLARING VAN KONFORMITEIT. Hiermee verklaar dat ASBISC aan die Riglyn 2014/53/EU voldoen op die toestel. Die volledige teks van die EU-verklaring van ooreenstemming is beskikbaar by die volgende internet adres:

ARA إعلان المطابقة المبسط

بموجب هذا، تعلن ASBISC 2014/53/أن الجهاز متوافق مع التوجيه EU/. يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الويب التالي:

BUL ОПРОСТЕНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ. С настоящото ASBISC декларира, че устройството отговаря на изискванията на Директива 2014/53/EU. С пълния текст на декларацията за съответствие на ЕС можете да се запознаете на следния уеб адрес:

BOS POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI. Ovim ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Deklaracije o usklađenosti možete pronaći na sljedećoj web adresi:.

CES ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ. ASBISC tímto prohlašuje, že zařízení je v souladu se Směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové adrese:

DAN FORENKLET OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING. ASBISC erklærer hermed, at enheden er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende webadresse:

DEU VEREINFACHTE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG. Hiermit ASBISC erklärt, dass das Gerät mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Webadresse:

ELL ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΈΝΗ ΔΉΛΩΣΗ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗΣ. Δια του παρόντος, η ASBISC δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ μπορείτε να το βρείτε στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

EST LIHTSUSTATUD VASTAVUSDEKLARATSIOON. ASBISC deklareerib käesolevaga, et seade vastab direktiivile 2014/53/EU. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil:

FIN YKSINKERTAISTETTU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS. ASBISC ilmoittaa täten, että laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

FRA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE. ASBISC déclare par le présent document que l'appareil est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :

HRV POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O SUKLADNOSTI. Ovime ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu as Smjernicom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti može se naći na sljedećoj web adresi:

HUN EGYSZERŰSÍTETT MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT. Az ASBISC kijelenti, hogy a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat a következő weboldalon érhető el:

ITA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA. ASBISC dichiara che il dispositivo è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web:

KAZ СӘЙКЕСТІК ТУРАЛЫ ЖЕҢІЛДІРІЛГЕН ДЕКЛАРАЦИЯ. Осы арқылы ASBISC құрылғының 2014/53/EU директивасына сәйкес екенін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтінін келесі веб-сайттан табуға болады:

LAV VIENKĀRŠOTA ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA. ASBISC ar šo paziņo, ka ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:

LIT SUPAPRASTINTA ATITIKTIES DEKLARACIJA. ASBISC pareiškia, kad prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/EU. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu:

NLD VEREENVOUDIGDE CONFORMITEITSVERKLARING. ASBISC verklaart hierbij dat het apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres:

NOR FORENKLET SAMSVARSERKLÆRING. ASBISC erklærer herved at enheten er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen finner du på følgende nettside:

POL UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI. Niniejszym ASBISC oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym:

POR DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA. A ASBISC declara que o dispositivo está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da Declaração de conformidade da UE pode ser consultado no seguinte endereço web:

RON DECLARAȚIE SIMPLIFICATĂ DE CONFORMITATE. ASBISC declară prin prezenta că dispozitivul este conform cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al Declarației de conformitate a UE poate fi consultat la următoarea adresă web:

SLK ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE. ASBISC týmto vyhlasuje, že zariadenie spĺňa smernicu 2014/53/EU. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na tejto internetovej stránke:

SLV POENOSTAVLJENA IZJAVA O SKLADNOSTI. ASBISC izjavlja, da je naprava skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo Izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

SPA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA. ASBISC declara por la presente que el dispositivo cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la Declaración UE de conformidad puede consultarse en la siguiente dirección web:

SRP POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI. Ovim ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Izjave o usklađenosti može se naći na sledećoj veb stranici:

SWE FÖRENKLAD FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE. ASBISC intygar härmed att enheten överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

TUR BASİTLEŞTİRİLMİŞ UYGUNLUK BEYANI. İşbu belge ile ASBISC, cihazın 2014/53/EU Yönergesi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:

UKR СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ. Цим ASBISC заявляє, що пристрій відповідає Директиві 2014/53/EU. З повним текстом Декларації відповідності ЄС можна ознайомитися за наступною веб-адресою:

aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/Heater.pdf

ENG These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

AFR Hierdie simbole dui aan dat jy die Regulasies vir Afval Elektriese en Elektroniese Toerusting (WEEE) en Afval battery en Battery moet volg wanneer jy die toestel, sy batterye en akkumulators en sy elektriese en elektroniese bykomstighede weggooi. Volgens die reëls moet hierdie toerusting afsonderlik weggedoen word aan die einde van sy lewensduur. Moenie die toestel, sy batterye en akkumulators, of sy elektriese en elektroniese toebehore saam met ongesorteerde munisipale afval weggooi nie, aangesien dit die omgewing sal benadeel. Om van hierdie toerusting weg te gooi, moet dit by die verkoop punt terugbesorg word of by 'n plaaslike herwinning fasiliteit ingedien word. Jy moet jou plaaslike huishoudelike afval verwydering diens kontak vir besonderhede.

ARA تعني هذه الرموز إلى أنه عند التخلص من الجهاز وبطاريته القابلة و غير القابلة لإعادة الشحن وإكسساراته الكهربائية والإلكترونية يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE). وفقًا للقواعد، يجب التخلص من هذا الجهاز بشكل منفصل في نهاية عمره التشغيلي. يُحظر التخلص من الجهاز وبطاريته القابلة و غير القابلة لإعادة الشحن وإكسساراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات البلدية غير المصنفة، لأن ذلك سيضر بالبيئة. للتخلص من هذه المعدات، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية. يُرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية للحصول على معلومات مفصلة.

BUL Тези символи указват, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

BOS Ovi simboli znače da trebate slijediti propise o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) i otpadnim baterijama i akumulatorima kada odlažete uređaj, njegove baterije i akumulatore, te njegove električne i elektronske dodatke. U skladu sa propisima ova oprema treba da se posebno odlaže na kraju njenog upotrebnog roka. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatore, kao ni njegove električne i elektronske dodatke zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje takve opreme treba je vratiti u prodajno mjesto ili predati lokalnom postrojenju za reciklažu. Za detalje se obratite lokalnoj službi za odlaganje komunalnog otpada.

CES Tyto symboly označují, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno oddělené. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

DAN Disse symboler angiver, at du skal følge WEEE-reglerne (Waste Electrical and Electronic Equipment) og bestemmelserne om affald af batterier og batterier, når du bortskaffer enheden, dens batterier og akkumulatorer samt dens elektriske og elektroniske tilbehør. I henhold til lovgivningen skal dette udstyr bortskaffes separat ved slutningen af dets levetid. Enheden, dens batterier og akkumulatorer eller dens elektriske og elektroniske tilbehør må ikke bortskaffes sammen med usorteret kommunalt affald, da dette ville være skadeligt for miljøet. For at bortskaffe dette udstyr skal det returneres til salgsstedet eller afleveres på en lokal genbrugsstation. Du bør kontakte din lokale affaldsservice for at få nærmere oplysninger.

DEU Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

ELL Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορρίπτετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην απορρίπτετε τη μονάδα, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα μη διαλεγμένα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε στο σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Θα πρέπει να επικοινωνήσετε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

EST Need sümbolid näitavad, et seadme, selle patareide ja akude ning elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmete määrusi. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareisid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohale või toimetada kohalikku ringlussevõtukeskusesse. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

FIN Nämä symbolit osoittavat, että sinun on noudatettava sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE) ja paristo- ja akkujätettä koskevia säännöksiä, kun hävität laitteen, sen paristot ja akut sekä sähköiset ja elektroniset lisävarusteet. Sääntöjen mukaan nämä laitteet on hävitettävä erikseen niiden käyttöiän päätyttyä. Älä hävitä laitetta, sen paristoja ja akkuja tai sähköisiä ja elektronisia lisävarusteita lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana, sillä se vahingoittaa ympäristöä. Tämän laitteen hävittämiseksi se on palautettava myyntipisteeseen tai luovutettava paikalliseen kierrätyslaitokseen. Lisätietoja saat paikalliselta kotitalousjätteen käsittelylaitokselta.

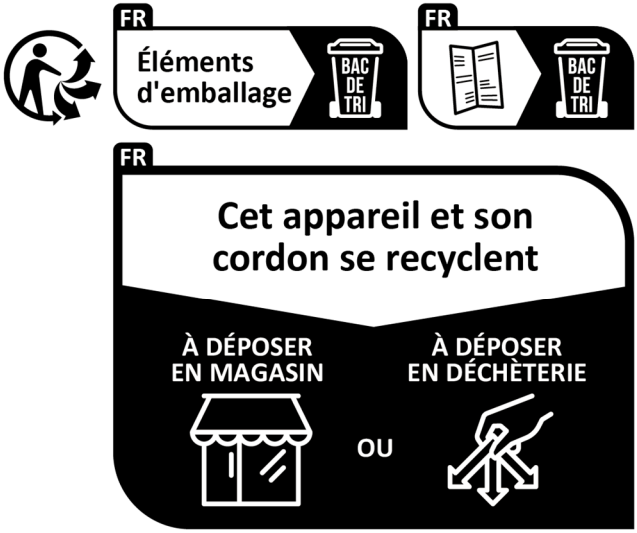
FRA Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de details.

HRV Ovi simboli znače da prilikom odlaganja uređaja, njegove baterije i akumulatora, kao i električnih i elektroničkih pribora, morate slijediti propise o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE) te pravila za postupanje s otpadnim baterijama i akumulatorima. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to šteti okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

HUN Ezek a szimbólumok jelzik, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításkor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés ártalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi újrahasznosító központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálathoz.

ITA Questi simboli indicano che è necessario seguire i regolamenti sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) e sui rifiuti di pile e batteriequando si smaltisce l'apparecchio, le sue batterie e accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici. Secondo le norme questo materiale deve essere smaltito separatamente alla fine della sua vita utile. Non smaltire l'unità, le sue batterie e accumulatori o i suoi accessori elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti urbani non differenziati, poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per smaltire questo apparecchio deve essere restituito al punto vendita o consegnato a un centro di riciclaggio locale. Dovresti contattare il tuo servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici per i dettagli.

KAZ Бұл белгілер құрылғыны, оның аккумуляторлары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек - жарақтарын қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек - жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.
LAV Šie simboli norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.
LIT Šie simboliai nurodo, kad šalindami prietaisą, jo baterijas ir akumuliatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikytis Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekų taisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumuliatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.
NLD Deze symbolen geven aan dat u bij het weggooien van het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires ervan, de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en afgedankte batterijen enaccu's in acht moet nemen. Volgens de voorschriften moet deze apparatuur aan het eind van de levensduur gescheiden worden afgevoerd. Gooi het toestel, de batterijen en accu's, en de elektrische en elektronische accessoires niet weg met het ongesorteerde huisvuil, aangezien dit schadelijk is voor het milieu. Als u zich van deze apparatuur wilt ontdoen, moet u deze terugbrengen naar het verkooppunt of inleveren bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem contact op met uw plaatselijke dienst voor de verwijdering van huishoudelijk afval voor meer informatie.
NOR Disse symbolene betyr at når du kasserer enheten, batteriene og akkumulatorene og det elektriske og elektroniske tilbehøret, må du følge forskrifter for avfall elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) og batteri og batteri. I henhold til forskriftene er dette utstyret gjenstand for separat innsamling ved slutten av levetiden. Ikke kast enheten, batteriene og akkumulatorene, samt elektrisk og elektronisk tilbehør sammen med usortert kommunalt avfall, da dette vil skade miljøet. For å kaste dette utstyret, må det returneres til salgsstedet eller til ditt lokale resirkuleringssenter. Ta kontakt med din lokale renovasjonstjeneste for detaljer.
POL Symbole te oznaczają, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych
POR Esses símbolos significam que ao descartar o dispositivo, suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrónicos, deve seguir os Regulamentos de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) e os Regulamentos de Resíduos de Baterias e Acumuladores. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrónicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.
RON Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.
SLK Tieto symboly označujú, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.
SLV Ti simboli označujejo, da morate pri odstranjevanju naprave, njenih baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) ter o odpadnih baterijah in akumulatorjih. V skladu s predpisi je treba to opremo po koncu življenjske dobe odstraniti ločeno. Naprave, baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Če želite to opremo odstraniti, jo morate vrniti na prodajno mesto ali oddati v lokalnem centru za recikliranje. Za podrobnosti se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov.
SPA Estos símbolos indican que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.
SRP Ови симболи значе да приликом одлагања уређаја, његових батерија и акумулатора, као и електричних и електронских додатака, морате поштовати прописе о отпадној електричној и електронској опреми (WEEE) и отпадним батеријама и акумулаторима. Прописи захтевају да се ова опрема селективно одлаже на крају њеног употребног века. Уређај, његове батерије и акумулатори, као и његов електрични и електронски прибор не смеју се одлагати заједно са неразврстаним комуналним отпадом јер ће то нанети штету животној средини. За уредно одлагање ове опреме, требате је вратити у продајно место или предати локалном центру за рециклажу. За детаље обратите се локалној служби за одлагање кућног отпада.
SWE Dessa symboler innebär att vid bortskaffande av enheten, dess batterier och ackumulatorer samt dess elektriska och elektroniska tillbehör är det nödvändigt att följa reglerna för avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) och reglerna för avfallshantering av batterier och ackumulatorer. När produkten har slutat att fungera måste den kasseras separat. Apparaten, dess batterier och ackumulatorer samt dess elektriska och elektroniska tillbehör får inte slängas tillsammans med osorterat kommunalt avfall eftersom detta skulle vara skadligt för miljön. Om du vill göra dig av med den här utrustningen måste den returneras till försäljningsstället eller levereras till en lokal återvinningscentral. Kontakta din lokala avfallshanteringstjänst för mer information.
TUR Bu semboller, cihazı, pillerini ve akümülatörlerini, elektrikli ve elektronik aksesuarlarını elden çıkarırken Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) ve Atık Pil ve Pil Yönetmeliğine uymanız gerektiğini belirtir. Kurallara göre, bu ekipman hizmet ömrünün sonunda ayrı olarak imha edilmelidir. Çevreye zarar vereceğinden, cihazı, pillerini ve akümülatörlerini veya elektrikli ve elektronik aksesuarlarını ayrıştırılmamış belediye atıklarıyla birlikte atmayın. Bu ekipmanı atmak için, satış noktasına iade edilmeli veya yerel bir geri dönüşüm tesisine teslim edilmelidir. Ayrıntılar için yerel evsel atık imha hizmetinizle iletişime geçmelisiniz.
UKR Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батарейки та акумулятори та відходи від батарейок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батареї та акумулятори, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

SCAN QR CODE TO DOWNLOAD THE AENO APP

IP44

DO NOT COVER

CAUTION! HOT SURFACE

CERTIFIED

INNOVATIVE

ECO-FRIENDLY

NON TOXIC